

MILITARY GOVERNMENT GAZETTE

GERMANY

BRITISH ZONE OF CONTROL

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG

DEUTSCHLAND

BRITISCHES KONTROLLGEBIET

No. 20

CORRECTION
to Military Government Gazette No. 19.

The following amendment should be made to the English Text
of "Mil Gov Ordinance No. 88 — Economic Council":—
(As printed on page 528 of Gazette No. 19).

Delete the fourth line of Article I, paragraph (3).

CONTENTS

	Page
Guide to Control Council Legislation	549
Guide to British Zone Legislation and Editor's Note	551

PART I

LEGISLATION OF THE CONTROL COUNCIL FOR GERMANY

Date		Page
25. 6. 47	LAW No. 55 — Repeal of Certain Provisions of Criminal Legislation	563
4. 7. 47	LAW No. 56 — Repeal of the Law of 23 March 1934, on the Regulation of Labour, in Public Administrations and Enterprises	564

PART II

MILITARY GOVERNMENT ORDINANCES APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

10. 6. 47	ORDINANCE No. 80 — Zonal Advisory Council	565
1. 4. 47	ORDINANCE No. 85 — Landtag Election Courts	566
1. 9. 47	ORDINANCE No. 91 — Prevention of Theft of Allied Property	566
1. 7. 47	ORDINANCE No. 92 — Amendment of Military Government Law No. 51 (Currency)	567
15. 8. 47	*ORDINANCE No. 93 — Powers of Public Safety Officers and British Civil Police over British Nationals	568
1. 9. 47	ORDINANCE No. 94 — Occupation Vouchers	568
9. 8. 47	ORDINANCE No. 95 — Hansestadt Hamburg—Conversion of Shares in the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	569
6. 9. 47	ORDINANCE No. 96 — Formation of Insurance Companies to take over the Assets and Liabilities of Companies dissolved by Control Council Law No. 57	570
1. 9. 47	ORDINANCE No. 97 — Amendment to Military Government Ordinance No. 73	571
1. 9. 47	ORDINANCE No. 98 — German Supreme Court for the British Zone.	572

*No German Text Published.

PART III

MILITARY GOVERNMENT NOTICES, REGULATIONS ETC. APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

10. 6. 47	INSTRUCTION No. 1 — Pursuant to Military Government Ordinance No. 67	573
1. 8. 47	Civil Mixed Watchmen's Service and Civil Mixed Labour Organisation Standing Orders	574
6. 9. 47	NOTICE — Appointment of Liquidators of Insurance Companies connected with the German Labour Front	577
28. 8. 47	NOTICE — Rationing of Gas and Electricity	578

PART IV

CONTROL COMMISSION COURTS: — RULES AND REGULATIONS

	NOTICE — Contempt of Court	579
12. 8. 47	*SPECIAL RULE No. 2 — Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72.	578

*No German Text Published.

INHALT

TEIL I

GESETZE USW. DES KONTROLLRATS IN DEUTSCHLAND

Tag		Seite
25. 6. 47	GESETZ No. 55 — Aufhebung von Vorschriften auf dem Gebiet des Strafrechts	563
4. 7. 47	GESETZ No. 56 — Aufhebung des Gesetzes zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben vom 23. März 1934	564

TEIL II

VERORDNUNGEN DER MILITÄRREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

10. 6. 47	VERORDNUNG Nr. 80 — Zonenbeirat	565
1. 4. 47	VERORDNUNG Nr. 85 — Landtagswahlprüfungsgerichte	566
1. 9. 47	VERORDNUNG Nr. 91 — Verhütung von Diebstahl alliierter Eigentums	566
1. 7. 47	VERORDNUNG Nr. 92 — Änderung des Gesetzes Nr. 51 der Militärregierung (Währung)	567
1. 9. 47	VERORDNUNG Nr. 94 — Besatzungsgutscheine	568
9. 8. 47	VERORDNUNG Nr. 95 — Hansestadt Hamburg—Umtausch von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	569
6. 9. 47	VERORDNUNG Nr. 96 — Gründung von Versicherungsgesellschaften zur Übernahme der Aktiven und Passiven der durch Kontrollgesetz Nr. 57 aufgelösten Gesellschaften	570
1. 9. 47	VERORDNUNG Nr. 97 — Änderung der Verordnung Nr. 73 der Militärregierung	571
1. 9. 47	VERORDNUNG Nr. 98 — Deutscher Oberster Gerichtshof für die britische Zone	572

TEIL III

BEKANNTMACHUNGEN, VERFÜGUNGEN USW. DER MILITÄRREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

10. 6. 47	ANWEISUNG Nr. 1 — Gemäß Verordnung Nr. 67 der Militärregierung	573
1. 8. 47	Gemischter Ziviler Wachdienst und Gemischte Zivile Arbeitsorganisation — Dienstvorschriften	574
6. 9. 47	BEKANNTMACHUNG — Bestellung von Abwicklern für Versicherungsgesellschaften, die zur Deutschen Arbeitsfront gehörten	577
28. 8. 47	BEKANNTMACHUNG — Rationierung von Gas und Elektrizität	578

TEIL IV

GERICHTE DER KONTROLLKOMMISSION: ANORDNUNGEN UND VERFÜGUNGEN

BEKANNTMACHUNG — Mißachtung des Gerichts (Contempt of Court).	579
---	-----

GUIDE TO CONTROL COUNCIL LEGISLATION **Published in the Military Government Gazette to date**

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Council Proclamations			
No. 1	Establishing the Control Council	5	
No. 2	Certain Additional Requirements Imposed on Germany	5	
No. 3	Fundamental Principles of Judicial Reform	5	
	Declaration Regarding the Defeat of Germany etc.	5	
Control Council Law			
No. 1	Repealing of Nazi Laws	5	
No. 2	Termination and Liquidation of the Nazi Organizations	5	
No. 3	Increase in the Rates of Taxation	5	
No. 4	Reorganisation of the German Judicial Systems	5	
No. 5	Vesting and Marshalling of German External Assets	5	See Control Council Reg. No. 1 (Mil. Gov. Gazette No. 11).
No. 6	Safeguarding of Documents and Delivery of Conformed Copies	5	Repealed by Control Council Law No. 29.
No. 7	Rationing of Electricity and Gas	5	Amended by Control Council Law No. 19.
No. 9	Elimination and Prohibition of Military Training	5	
No. 9	Seizure of Property owned by I. G. Farbenindustrie and Control thereof	5	
No. 10	Punishment of Persons Guilty of War Crimes, Crimes against Peace and against Humanity	5	
No. 11	Repealing of Certain Provisions of the German Criminal Law	7	
No. 12	Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profits Tax Laws	7	
No. 13	Amendment of Property Tax Laws	7	
No. 14	Amendment of Motor Vehicle Tax Laws	7	Amended by Control Council Law No. 51.
No. 15	Amendment of Turnover Tax Laws	7	
No. 16	Marriage Law	7	Amended by Control Council Law No. 51.
No. 17	Amendment of Inheritance Tax Law	8	
No. 18	Housing Law	8	
No. 19	Rationing of Electricity and Gas	8	Amending Control Council Law No. 7.
No. 20	Increase in Telephone and Telegraph Rates	8	
No. 21	German Labour Courts	9	
No. 22	Works Councils	9	See Correction (Mil. Gov. Gazette No. 11).
No. 23	Prohibition of Military Construction in Germany	9	
No. 24	Repeal of the Law of 30th September 1936	10	
No. 25	Control of Scientific Research	11	Amended: Mil. Gov. Gazette No. 15.
No. 26	Tax on Tobacco	10	
No. 27	Tax on Alcohol	10	Amended by Control Council No. 51.
No. 28	Tax on Beer and Matches	10	
No. 29	Delivery of Certified Copies of Documents (Repeal of Control Council Law No. 6)	11	
No. 30	Tax on Sugar	11	
No. 31	Prohibition of Establishment of Police Bureaus, etc	12	
No. 32	Employment of Women on Building and Reconstruction Work	12	
No. 33	Census of the German Population	12	
No. 34	Dissolution of the Wehrmacht	13	
No. 35	Conciliation and Arbitration Machinery in Labour Conflicts	13	
No. 36	Administrative Courts	14	
No. 37	Repeal of Certain Statutory Provisions Relating to Successions	15	
No. 38	Amendment of Section 204 of the Code of Civil Procedure	15	
No. 39	Distinguishing Flag to be worn by German and ex-German Ships Operating under Allied Control Authority	15	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Control Council Law			
No. 40	Repeal of the Law of 20 January, 1934, on the "Organisation of National Labour"	16	
No. 41	Tax on Tobacco	16	Amending Control Council Law No. 26.
No. 42	Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profits Tax Law	16	Amending Control Council Law No. 12.
No. 43	Prohibition of the Manufacture, Import, Export, Transport and Storage of War Materials	16	
No. 44	Repeal of the Ordinance of 11 Oct., 1944 Concerning Extraordinary Measures on Leases, Agriculture Management and Debtor Relief caused by Total War	16	
—	Amendment to Law No. 25 — Control of Scientific Research . .	15	Amending Control Council Law No. 25.
No. 45	Repeal of Legislation on Hereditary Farms and Enactment of other Provisions Regulating Agricultural Forest Lands . . .	18	
No. 46	Abolition of the State of Prussia	18	
No. 47	Termination of German Insurance Operations Abroad	18	
No. 48	Pre-Occupation Postage Stamps	18	
No. 49	Repeal of Reich Law of 14 July, 1933, concerning the Constitution of the German Evangelical Church	18	
No. 50	Punishment for the Theft and Unlawful Use of Rationed Food-stuffs, Goods and Rationing Documents	18	
No. 51	Amendment to Law No. 14 — Motor Vehicle Tax Law	18	Amending Control Council Law No. 14.
No. 52	Amendment to Law No. 16 — Marriage Law	18	Amending Control Council Law No. 12.
No. 53	Law on Amendment to the Insurance Tax Law of 9 July, 1937	19	
No. 54	Amendment to Control Council Law No. 27 — Tax on Alcohol .	19	Amending Control Council Law No. 27.
No. 55	Repeal of Certain Provisions of Criminal Legislation	20	
No. 56	Repeal of the Law of 23 March 1934, on the Regulation of Labour in Public Administrations and Enterprises	20	
Control Council Directive			
No. 10	Control Council Methods of Legislative Action	9	
No. 11	Official Languages and Publication of Legislation	9	
No. 14	Wage Policy	9	
No. 15	Adoption of a Standard Time throughout Germany	9	
No. 16	Arming of the German Police	9	
No. 18	Disbandment Dissolution of the German Armed Forces	9	
No. 19	Principals for Administration of German Prisons	9	
No. 23	Limitation and Demilitarisation of Sport in Germany	9	
No. 44	Limitation of Characteristics of Fishing Craft Left to the Peace Economy of Germany	16	
Control Council Order :			
No. 1	Prohibition of Wearing of Uniform for Former Members of German Army	6	
No. 2	Confiscation and Surrender of Arms	6	
No. 3	Registration of Employable Population	6	
No. 4	Confiscation of Literature and Material of a Nazi and Militarist Nature	10	
Control Council Regulation :			
No. 1	External Prop. Commission	11	

GUIDE TO BRITISH ZONE LEGISLATION

Published in Military Government Gazette to date

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Proclamation : No. 1	Establishment of Mil. Gov.	2	
Army Group Ordinance No. 501	Evacuation of Civilians from German Territory	3	
Mil. Gov. Law :			
No. 1	Abrogation of Nazi Law	3	
No. 2	German Courts	3	
No. 3	United Nations	3	
No. 4	Mil. Gov. Gazette	4	(Amended 1).
No. 5	Dissolution of Nazi Party	3	
No. 6	Dispensation with Necessity of Compliance with German Law in Certain Matters	3	
No. 7	Removal of NSDAP, Emblems from Seals	3	
No. 51	Currency	3	Amended by Mil. Gov. Ord. No.92
No. 52	Blocking and Control of Property	3	(Amended 1). See Mil. Gov. Ordinance No. 38 (General Order No. 6).
No. 53	Foreign Exchange Control	3	
No. 76	Pests, Telegraphs, etc.	3	(Amended).
No. 77	Suspension of Labour Organisations	3	
No. 151	Surrender of Effects of Deceased Members of the United States Forces	3	
No. 153	German Courts Martial	3	
No. 161	Frontier Control	3	(Amended).
No. 191	Suspension of Press, Radio, etc.	3	(Amended).
Mil. Gov. Ordinances :			
No. 1	Crimes and Offences	2	
No. 2	Mil. Gov. Courts	2	
No. 3	Official Language	2	(Amended).
No. 4	Confirmation of Legislation	4	
No. 5	Offences by British Civilians in Germany	4	
No. 7	Transfer of Powers of Reichstreuhänder der Arbeit	4	
No. 8	Regulation of Public Discussion and other Public Activities	4	
No. 9	Public Meetings for Non-Political purposes	4	
No. 10	Political Meetings	12	(Amended 2).
No. 11	Public Processions	4	
No. 12	Formation of Political Parties	6	(Amended 1).
No. 13	Military Uniform and Insignia	8	(Amended 1).
No. 14	Enactments of the Control Council	5	
No. 15	Criminal Procedure	5	
No. 16	Prohibition of Changes of Residence	7	(Amended 1).
No. 17	List of Residents	7	(Amended 1).
No. 18	Establishments of the Reichsbank Chief Office in the British Zone	5	} Repealed by } Mil. Gov. } Ord. No. 90.
No. 19	UNRRA Personnel	5	
No. 20	Jurisdiction of German Courts in Respect of Offences against Military Government Enactments	5	
No. 21	Revision of the Deutsche Gemeindeordnung	7	
No. 22	Postal Censorship (Prevention of Evasion)	8	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Ordinances:			
No. 23	Establishment of Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen	8	
No. 24	Establishment of Head Office for Tax Administration	8	
No. 25	Versorgungsanwärter	8	See Correction. (Mil. Gov. Gazette No. 12).
No. 26	Electoral Division	8	(Amended by Ord. 36).
No. 27	Civilian Members of Military Government Courts	8	
No. 28	Registration of Electors	9	(Amended by Ord. 35).
No. 29	Limitations upon the Jurisdiction of the German Courts	9	
No. 30	Amending Registration of Electors Ordinance (Mil. Gov. Ord. No. 28)	10	
No. 31	Election of Councillors	10	
No. 32	Procedure at Municipal Elections	10	
No. 33	Conferment of Notarial Powers upon certain British Officers	11	
No. 34	Entertainment Tax	11	
No. 35	Registration of Electors	12	(Amends Ord. No. 28).
No. 36	Amendment No. 1 of Electoral Division Ordinance	12	(Amends Ord. No. 26).
No. 37	British Armed Forces Special Vouchers	12	
No. 38	Amended Mil. Gov. Law No. 52 (Blocking and Control of Property)	12	
No. 39	Consumers' Co-operative Societies	12	see Correction. (Mil. Gazette No. 19).
No. 40	Amendment of Procedure at Municipal Elections Ordinance	13	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 32.
No. 41	Establishment of a Central Legal Office for the British Zone	13	
No. 43	Amendment of Elections of Councillors Ordinance	13	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 31.
No. 44	Elections in Hamburg and Bremen	13	
No. 45	Registration of Electors	13	
No. 46	Abolition of the Provinces in the British Zone of the Former State of Prussia, and Reconstitution thereof as Separate Lander	13	
No. 47	Crimes against Humanity	13	
No. 48	Importation of Literature	13	
No. 49	Establishment of a German Zonal Authority to Administer Inland Waterways and Inland Shipping in the British Zone	14	
No. 50	Control of Seaports, Estuaries and Coastal Waters of the British Zone	14	
No. 51	Detention of British Nationals Sentenced in Austria	14	
No. 52	Constitution and Functions of the German Economic Administration for the British Zone	14	
No. 53	Identity Cards	14	
No. 54	Compulsory Direction to Work	14	
No. 55	Creation of Land Niedersachsen	15	
No. 56	Restrictions on Dealings	15	
No. 57	Powers of the Lander within the British Zone	15	
No. 58	Zonal Budget Office	15	Amended by Mil Gov. Ord. No. 81.
No. 59	Regulation of Budgets of Public Authorities	15	
No. 60	Financial Competence of Land Governments and Abolition of Reich Grants	15	
No. 61	Rules with regard to Kassen in the British Zone	15	Amended by Mil. Gov. Ord. No. 86.
No. 62	Establishment of a Zonal Rechnungshof	15	
No. 63	Zonal Debt Administration	15	
No. 64	Deportation	15	
No. 65	Rhine Navigation Courts (German Courts)	15	
No. 66	Military Government Rhine Navigation Courts	15	
No. 67	Delegation of Powers to Land Ministries of Justice in the British Zone	15	
No. 68	Control Commission Courts	15 and 17	
No. 69	Trial of Members of Criminal Organisations	16	
No. 70	Implementing Military Government Ordinance No. 55 (Creation of Land Niedersachsen)	16	
No. 71	Establishment of a Statistical Office for the British Zone	16	
No. 72	Criminal Procedure in Control Commission Courts	17	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Ordinances :			
No. 73	Exports from and Imports into Germany	16	
No. 74	Establishment of a German Economic Administration	18	
No. 76	Land Bremen	16	
No. 77	Land Lippe	16	
No. 78	Prohibition of Excessive Concentration of German Economic Power	16	
No. 79	Categorisation of Less Dangerous Nazis	16	
No. 80	Zonal Advisory Council	20	
No. 81	Amendment of Military Government Ordinance No. 57	18	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 57.
No. 82	Entry into the British Zone of Non-Germans	18	
No. 83	Powers of Arrest of German Prosecuting Authorities of the British and United States Zones of Occupation	18	
No. 84	Heredity Farms	18	
No. 85	Landtag Election Courts	20	
No. 86	Amendment No. 1 to Ordinance No. 60 - Financial Competence of Land Governments and Abolition of Reich Grants	18	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 60.
No. 88	Economic Council	19	
No. 89	Relating to Production, Allocation and Distribution of Goods and Raw Materials	19	
No. 90	Repeal of Ordinances Nos. 16 and 17	19	Repealing Mil. Gov. Ordinances Nos. 16 and 17.
No. 91	Prevention of Theft of Allied Property	20	
No. 92	Amendment of Military Government Law No. 51 (Currency).	20	Amending Mil. Gov. Law No. 51.
No. 93	Powers of Public Safety Officers and British Civil Police over British Nationals	20	No. German Text Published.
No. 94	Occupation Vouchers	20	
No. 95	Hansestadt Hamburg - Conversion of Shares in the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	20	
No. 96	Formation of Insurance Companies to take over the Assets and Liabilities of Companies Dissolved by Control Council Law No. 57	20	
No. 97	Amendment to Military Government Ordinance No. 73	20	Amending Mil. Gov. Ordinance No. 73.
No. 98	German Supreme Court for the British Zone	20	
General Orders :			
No. 1	Blocking and Control of Property	5	
No. 2	I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
No. 3	Firma Friedrich Krupp	5	
No. 4	Blocking and Control of Property	5	
No. 5	Collieries and Associated Undertakings in the British Zone Pursuant to Mil. Gov. Law No. 52 - Blocking and Control of Property	5	
No. 6	Control of Property	9	
No. 7	Iron and Steel Undertakings.	13	
No. 8	(Pursuant to Military Government Law No. 52 - Blocking and Control of Property)	14	
Mil. Gov. Regulations :			
	Regulation under Mil. Gov. Law No. 1	3	
	Information Control Regulation No. 1	5	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Control Council Law No. 25). Control of Scientific Research	11	
	Regulation No. 1. (Pursuant to Mil. Gov. Ord. No. 20)	10	
	Regulation No. 1. (Pursuant to Control Council Law No. 7)	10	
	Information Control Regulation No. 2 (Pursuant to Control Council Order No. 4)	12	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 24)	13	
	Regulation No. 1 (Amended 1) Rationing of Gas and Electricity	15	
	Regulation No. 1 (Pursuant to Mil Gov. Ordinance No. 31) Retirement of Councillors	15	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Mil. Gov. Regulations:	<p>Regulation No. 1 (Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 57) Powers of Lander in the British Zone. Administration of Reserved Subjects</p> <p>Regulation No. 1 (Pursuant to Article IV, V and XI of Ordinance No. 79)</p> <p>Regulation No. 3. Issued Pursuant to Ordinance No. 20</p> <p>Regulation No. 1. Pursuant to Article II of Military Government Ordinance No. 48 (Prohibition against Importation of Literature)</p> <p>Amendment to Regulation No. 1. Pursuant to Military Government Ordinance No. 78.</p>	<p>16</p> <p>16</p> <p>18</p> <p>18</p> <p>19</p>	
Notices :	<p>Reporting and Surrender of Firearms</p> <p>Property of the Allied Forces</p> <p>Carrying of Identity Cards</p> <p>Carrying of Passengers in Goods Vehicles</p> <p>German Army Forests</p> <p>Movements of Persons and Civilian Vehicles</p> <p>Registration of Non-German Displaced Persons</p> <p>Use of Cameras, Binoculars and Telescopes</p> <p>Regulations Concerning the Use of Motor Vehicles</p> <p>Registration and Discharge of Members of the German Armed Forces and Para-Military Organisations</p> <p>Restriction on Movement of Animals</p> <p>Surrender of German Police Uniforms and Equipment</p> <p>Censorship Regulations for the Civilian Population of Germany under the Jurisdiction of Military Government</p> <p>Instruction to Chiefs of German Police Agencies</p> <p>Notice of Seizure, Property of I.G. Farbenindustrie A.G.</p> <p>Notice of Assumption of Control, Property of Firma Friedrich Krupp</p> <p>Notice of Assumption of Control, Collieries and Associated Undertakings</p> <p>List of Companies to which General Order No. 5 applies</p> <p>General Licenses Nos. 1-5</p> <p>Delivery of Sheep Wool</p> <p>Control of Machine Tools</p> <p>Foreign Exchange and External Assets</p> <p>Notice to Parents and Guardians</p> <p>Census of Machine Tools</p> <p>Misuse of Certificates and Discharge from the Wehrmacht</p> <p>Regulations for the Operation of Omnibus and Tramway Services</p> <p>Motor Vehicle Permits</p> <p>Control and Allocation of Consumer Goods</p> <p>Instruction to German Authorities, Discrimination</p> <p>Regulations — Stocktaking of Non-Ferrous Metals</p> <p>Control of Non-Ferrous Metals</p> <p>Formation of Co-operative Societies</p> <p>Curfew and Summer Time</p> <p>Registration of Former Members of the German Armed Forces</p> <p>Unaccompanied Children</p> <p>Road Vehicle Registrations</p> <p>German Navy and Air Force Forests</p> <p>Instructions for Discipline of German Naval Service Units (Marinedienstgruppen)</p> <p>Instructions for Discipline of Service Groups (D.G.) (Other than Naval Service Groups)</p> <p>Registrations of Former Members of the German Armed Forces and of Persons formerly Employed in Civil Aviation</p> <p>Census of Sea Shipping</p>	<p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>9</p> <p>9</p> <p>9</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>11</p> <p>11</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>12</p>	

Description and Number	Subject	Mil. Gov. Gazette Number	Remarks
Notices :	Consensus of Inland Water Shipping Withdrawal of Restriction on Movement of Animals Control of Iron and Steel Stocks Communication with Military Government by Private Persons or Firms Obligation to Report of Members and Ex-Members of the German Armed Forces Surrender of Prohibited Frontier Zone Permits (Law No. 161) Registration of Former Members of the German Armed Forces and Persons formerly Employed in Civil Aviation Formation of Yacht Clubs in Germany Navigation Order No. 2 Rules of Procedure of the Military Government Rhine Navigation Courts Carrier Pigeons Carriage of Passengers on Goods Vehicles Notice of Appointment, Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 78 Instruction No. 1, Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 67 Civil Mixed Watchmen's Service and Civil Mixed Labour Organisation Standing Orders Notice, Appointment of Liquidators of Insurance Companies connected with the German Labour Front Rationing of Gas and Electricity	12 12 13 13 13 14 14 15 15 15 18 18 19 20 20 20 20	
Control Commission Courts Rules and Regulations	Special Rule No. 1, Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72 Rules of Court, (Pursuant to Section II of Ordinance No. 68) Petitions of "Habeas Corpus" NOTICE : Contempt of Court Special Rule No. 2, Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72	18 18 20 20	No German Text Published . . .

It should be noted that not all legislation sponsored or authorised by the Military Government of the British Zone of Germany for the purpose of amending German Law, is published in the Military Government Gazette.

For legislation not published in this Gazette, reference should be made to the following publications from Regions :—

Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	KÖLN
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	DÜSSELDORF
Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt	HAMBURG
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	BRAUNSCHWEIG
Hannoversche Rechtspflege, Verordnung und Mitteilung für den Oberlandesgerichtsbezirk	CELLE
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	HAMM und LIPPE
Amtsblatt der Justizverwaltung für den Bezirk des Oberlandesgerichts	KIEL
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	AURICH, OLDENBURG und OSNABRÜCK

Führer zu der im Amtsblatt der Militärregierung bisher veröffentlichten Gesetzgebung des Kontrollrats

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Proklamationen des Kontrollrates:			
Nr. 1	Aufstellung des Kontrollrates	5	
Nr. 2	Zusätzlich an Deutschland gestellte Forderungen	5	
Nr. 3	Grundsätze für die Umgestaltung der Rechtspflege	5	
	Erklärung in Anbetracht der Niederlage Deutschlands	5	
Kontrollratsgesetz			
Nr. 1	Aufhebung von Nazi-Gesetzen	5	
Nr. 2	Auflösung und Liquidierung der Nazi-Organisationen	5	
Nr. 3	Erhöhung von Steuersätzen	5	
Nr. 4	Umgestaltung des deutschen Gerichtswesens	5	
Nr. 5	Übernahme und Erfassung des deutschen Vermögens im Ausland	5	Vergl. Anordnung des Kontrollrats Nr. 1 (Nr. 11 im Amtsblatt).
Nr. 6	Aufbewahrung von Schriftstücken und Ausfertigung von beglaubigten Abschriften	5	Aufgehoben durch Gesetz Nr. 29 des Kontrollrats.
Nr. 7	Rationierung von Elektrizität und Gas	5	Abgeändert durch Gesetz Nr. 19 des Kontrollrats.
Nr. 8	Ausschaltung und Verbot der militärischen Ausbildung	5	
Nr. 9	Beschlagnahme und Kontrolle des Vermögens der I. G. Farbenindustrie	5	
Nr. 10	Bestrafung von Personen, die sich Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen den Frieden oder Verbrechen gegen die Menschlichkeit schuldig gemacht haben.	5	
Nr. 11	Aufhebung einzelner Bestimmungen des deutschen Strafrechts	7	
Nr. 12	Änderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung	7	
Nr. 13	Änderung der Vermögenssteuergesetze	7	
Nr. 14	Änderung der Kraftfahrzeugsteuergesetze	7	Abgeändert durch Gesetz Nr. 51 des Kontrollrats.
Nr. 15	Änderung der Umsatzsteuergesetze	7	
Nr. 16	Ehegesetz	7	Abgeändert durch Gesetz Nr. 52 des Kontrollrats.
Nr. 17	Änderung der Erbschaftsteuergesetze	8	
Nr. 18	Wohnungsgesetz	8	
Nr. 19	Rationierung von Elektrizität und Gas	8	Änderung des Gesetzes Nr. 7 des Kontrollrats.
Nr. 20	Erhöhung der Fernsprech- und Telegraphen-Gebühren	8	
Nr. 21	Deutsches Arbeitsgerichtsgesetz	9	
Nr. 22	Betriebsrätegesetz	9	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 11.
Nr. 23	Verbot militärischer Bauten in Deutschland	9	
Nr. 24	Aufhebung des Gesetzes vom 30. September 1936	10	
Nr. 25	Gesetz zur Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	11	Abgeändert durch Amtsblatt der Mil.Reg. Nr. 15.
Nr. 26	Tabaksteuer	10	
Nr. 27	Branntweinsteuer	10	Abgeändert durch Gesetz Nr. 54 des Kontrollrats.
Nr. 28	Biersteuer und Zündholzsteuer	10	
Nr. 29	Ausfertigung beglaubigter Abschriften von Schriftstücken (Aufhebung des Kontrollrat-Gesetzes Nr. 6)	11	
Nr. 30	Zuckersteuer	11	
Nr. 31	Polizeibüros und Agenturen politischen Charakters	12	
Nr. 32	Beschäftigung von Frauen bei Bau- und Wiederaufbauarbeiten	12	
Nr. 33	Volkszählung in Deutschland	12	
Nr. 34	Auflösung der Wehrmacht	13	
Nr. 35	Ausgleichs- und Schiedsverfahren in Arbeitsstreitigkeiten	13	
Nr. 36	Verwaltungsgerichte	14	
Nr. 37	Aufhebung einiger gesetzlicher Bestimmungen auf dem Gebiet des Erbrechts	15	
Nr. 38	Änderung des 204 der Zivilprozeßordnung	15	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Kontrollrats-gesetz			
Nr. 39	Erkennungsflagge, welche alle deutschen und ehemals deutschen Schiffe zu führen haben, die der alliierten Kontrollbehörde unterstehen	15	
Nr. 40	Aufhebung des „Gesetzes zur Ordnung der nationalen Arbeit“ vom 20. Januar 1934	16	
Nr. 41	Tabaksteuer	16	
Nr. 42	Änderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung	16	Änderung des Gesetzes Nr. 26 des Kontrollrats.
Nr. 43	Verbot der Herstellung, der Einfuhr, der Ausfuhr, der Beförderung und der Lagerung von Kriegsmaterial	16	Änderung des Gesetzes Nr. 12 des Kontrollrats.
Nr. 44	Aufhebung der Verordnung vom 11. Oktober 1944 über außerordentliche Maßnahmen im Pacht-, Landwirtschaftungs- und Entschuldungsrecht aus Anlaß des totalen Krieges	16	
—	Änderung des Gesetzes Nr. 25 — Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	15	
Nr. 45	Aufhebung der Erbhofgesetze und Einführung neuer Bestimmungen über land- und forstwirtschaftliche Grundstücke	18	
Nr. 46	Auflösung des Staates Preußen	18	
Nr. 47	Einstellung der deutschen Versicherungstätigkeit im Ausland	18	
Nr. 48	Briefmarken der Vorbesetzungszeit	18	
Nr. 49	Aufhebung des Reichsgesetzes über die Verfassung der deutschen Evangelischen Kirche vom 14. Juli 1933	18	
Nr. 50	Bestrafung der Entwendung und des rechtswidrigen Gebrauchs von zwangsbewirtschafteten Nahrungsmitteln und Gütern und von Urkunden, die sich auf Zwangsbewirtschaftung beziehen	18	
Nr. 51	Änderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 14 — Kraftfahrzeugsteuergesetz	18	Änderung des Gesetzes Nr. 14 des Kontrollrates.
Nr. 52	Änderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 16 — Ehegesetz	18	Änderung des Gesetzes Nr. 16 des Kontrollrates.
Nr. 53	Änderung des Versicherungssteuergesetzes vom 9. Juli 1937	19	
Nr. 54	Änderung des Gesetzes Nr. 27 des Kontrollrates (Branntweinsteuer)	19	Änderung des Gesetzes Nr. 27 des Kontrollrates
Nr. 55	Aufhebung von Vorschriften auf dem Gebiet des Strafrechts	20	
Nr. 56	Aufhebung des Gesetzes zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben vom 23. März 1934	20	
Kontrollrats-Direktive Nr. 10	Methoden der gesetzgebenden Tätigkeit des Kontrollrats	9	
Nr. 11	Amtssprachen und Veröffentlichungen der Gesetzgebung	9	
Nr. 14	Grundsätze für die Bestimmungen betreffs der Arbeitslöhne	9	
Nr. 15	Die Einführung einer einheitlichen Uhrzeit für ganz Deutschland	9	
Nr. 16	Bewaffnung der deutschen Polizei	9	
Nr. 18	Entlassung und Auflösung der deutschen bewaffneten Kräfte	9	
Nr. 19	Grundsätze für die Verwaltung der deutschen Gefängnisse und Zuchthäuser	9	
Nr. 23	Beschränkung und Entmilitarisierung des Sportwesens in Deutschland	9	
Nr. 44	Abgrenzung der Merkmale der Deutschland für seine Friedenswirtschaft belassenen Fischereiboote	16	
Kontrollrats-befehl:			
Nr. 1	Uniformverbot für ehemalige Wehrmachtsangehörige	6	
Nr. 2	Einziehung und Ablieferung von Waffen und Munition	6	
Nr. 3	Registrierung der im arbeitsfähigen Alter stehenden Bevölkerung	6	
Nr. 4	Einziehung von Literatur und Werken nationalsozialistischen und militärischen Charakters	10	
Kontrollrats-anordnung:			
Nr. 1	Kommission für das deutsche Auslandsvermögen	11	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Kontrollratsgesetz			
Nr. 39	Erkennungsflagge, welche alle deutschen und ehemals deutschen Schiffe zu führen haben, die der alliierten Kontrollbehörde unterstehen	15	
Nr. 40	Aufhebung des „Gesetzes zur Ordnung der nationalen Arbeit“ vom 20. Januar 1934	16	
Nr. 41	Tabaksteuer	16	Änderung des Gesetzes Nr. 26 des Kontrollrats.
Nr. 42	Änderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung	16	Änderung des Gesetzes Nr. 12 des Kontrollrats.
Nr. 43	Verbot der Herstellung, der Einfuhr, der Ausfuhr, der Beförderung und der Lagerung von Kriegsmaterial	16	
Nr. 44	Aufhebung der Verordnung vom 11. Oktober 1944 über außerordentliche Maßnahmen im Pacht-, Landbewirtschaftungs- und Entschuldungsrecht aus Anlaß des totalen Krieges	16	
—	Änderung des Gesetzes Nr. 25 — Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	15	
Nr. 45	Aufhebung der Erbhofgesetze und Einführung neuer Bestimmungen über land- und forstwirtschaftliche Grundstücke	18	
Nr. 46	Auflösung des Staates Preußen	18	
Nr. 47	Einstellung der deutschen Versicherungstätigkeit im Ausland	18	
Nr. 48	Briefmarken der Vorbesetzungszeit	18	
Nr. 49	Aufhebung des Reichsgesetzes über die Verfassung der deutschen Evangelischen Kirche vom 14. Juli 1933	18	
Nr. 50	Bestrafung der Entwendung und des rechtswidrigen Gebrauchs von zwangsbewirtschafteten Nahrungsmitteln und Gütern und von Urkunden, die sich auf Zwangsbewirtschaftung beziehen	18	
Nr. 51	Änderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 14 — Kraftfahrzeugsteuergesetz	18	Änderung des Gesetzes Nr. 14 des Kontrollrates.
Nr. 52	Änderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 16 — Ehegesetz	18	Änderung des Gesetzes Nr. 16 des Kontrollrates.
Nr. 53	Änderung des Versicherungssteuergesetzes vom 9. Juli 1937	19	
Nr. 54	Änderung des Gesetzes Nr. 27 des Kontrollrates (Branntweinsteuer)	19	Änderung des Gesetzes Nr. 27 des Kontrollrates
Nr. 55	Aufhebung von Vorschriften auf dem Gebiet des Strafrechts	20	
Nr. 56	Aufhebung des Gesetzes zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben vom 23. März 1934	20	
Kontrollrats-Direktive Nr. 10	Methoden der gesetzgebenden Tätigkeit des Kontrollrats	9	
Nr. 11	Amtssprachen und Veröffentlichungen der Gesetzgebung	9	
Nr. 14	Grundsätze für die Bestimmungen betreffs der Arbeitslöhne	9	
Nr. 15	Die Einführung einer einheitlichen Uhrzeit für ganz Deutschland	9	
Nr. 16	Bewaffnung der deutschen Polizei	9	
Nr. 18	Entlassung und Auflösung der deutschen bewaffneten Kräfte	9	
Nr. 19	Grundsätze für die Verwaltung der deutschen Gefängnisse und Zuchthäuser	9	
Nr. 23	Beschränkung und Entmilitarisierung des Sportwesens in Deutschland	9	
Nr. 44	Abgrenzung der Merkmale der Deutschland für seine Friedenswirtschaft belassenen Fischereiboote	16	
Kontrollratsbefehl:			
Nr. 1	Uniformverbot für ehemalige Wehrmachtsangehörige	6	
Nr. 2	Einziehung und Ablieferung von Waffen und Munition	6	
Nr. 3	Registrierung der im arbeitsfähigen Alter stehenden Bevölkerung	6	
Nr. 4	Einziehung von Literatur und Werken nationalsozialistischen und militärischen Charakters	10	
Kontrollratsanordnung:			
Nr. 1	Kommission für das deutsche Auslandsvermögen	11	

Führer zu der bisher im Amtsblatt der Militärregierung veröffentlichten Gesetzgebung in der britischen Zone

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Proklamation der Militärregierung : Nr. 1	Einsetzung der Militärregierung	2	
Heeresgruppenverordnung Nr. 501	Ausweisung von Zivilpersonen aus deutschem Gebiet	3	
Gesetze der Militärregierung :			
Nr. 1	Aufhebung des nationalsozialistischen Rechts.	3	
Nr. 2	Deutsche Gerichte	3	
Nr. 3	Vereinigte Nationen	3	
Nr. 4	Amtsblatt der Militärregierung.	4	(Abgeändert 1)
Nr. 5	Auflösung der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei.	3	
Nr. 6	Befreiung von Vorschriften des deutschen Rechts durch Anordnung der Militärregierung	3	
Nr. 7	Entfernung nationalsozialistischer Abzeichen von Amtssiegeln	3	
Nr. 51	Währung	3	Abgeändert durch Verordnung Nr. 92 der Mil.Reg.
Nr. 52	Sperre und Kontrolle von Vermögen	3	(Abgeändert 1.) Vergl. Verordnung Nr. 38 Allgemeine Verfügungen Nr. 6.
Nr. 53	Devisenbewirtschaftung	3	
Nr. 76	Post-, Fernsprech-, Telegraphen- und Rundfunkwesen	3	(Abgeändert.)
Nr. 77	Schließung einzelner Organisationen und Dienststellen auf dem Gebiete der Arbeit	3	
Nr. 151	Übergabe von persönlichem Eigentum verstorbener Angehöriger amerikanischer Streitkräfte	3	
Nr. 153	Deutsche Kriegsgesichte	3	
Nr. 161	Grenzkontrolle	3	(Abgeändert.)
Nr. 191	Kontrolle über Druckschriften, Rundfunk usw.	3	(Abgeändert.)
Verordnungen der Militärregierung :			
Nr. 1	Verbrechen und andere strafbare Handlungen	2	
Nr. 2	Gerichte der Militärregierung	2	
Nr. 3	Amtssprache	2	(Abgeändert.)
Nr. 4	Bestätigung der bisher erlassenen Gesetze der Militärregierung	4	
Nr. 5	Strafbare Handlungen britischer Zivilpersonen in Deutschland	4	
Nr. 7	Übertragung der Amtsgewalt der Reichstreuhänder der Arbeit	4	
Nr. 8	Regelung öffentlicher Aussprachen und anderer öffentlicher Tätigkeiten	4	
Nr. 9	Öffentliche unpolitische Versammlungen	4	
Nr. 10	Politische Versammlungen	12	Abgeändert (2).
Nr. 11	Öffentliche Umzüge	4	
Nr. 12	Bildung von politischen Parteien	6	1. Abänderung.
Nr. 13	Uniformen und Abzeichen	8	1. Abänderung.
Nr. 14	Gesetzliche Anordnungen des Kontrollrats	5	
Nr. 15	Strafverfahren	5	
Nr. 16	Wohnungswechsel-Verbot	7	
Nr. 17	Bewohnerlisten	7	1. Abänderung. { aufgehoben durch Verordnung Nr. 90 d. Mil. Reg.
Nr. 18	Einsetzung eines Reichsbankvorstandes und einer Reichsbankleitstelle in der britischen Zone	5	
Nr. 19	UNRRA-Personal	5	
Nr. 20	Gerichtbarkeit deutscher Gerichte betr. Zuwiderhandlungen gegen Rechtssatzungen der Militärregierung	5	
Nr. 21	Abänderung der Deutschen Gemeindeordnung	7	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 22	Postzensur (Verhinderung einer Umgehung)	8	
Nr. 23	Errichtung einer Zonen-Geschäftsstelle des Reichsaufsichtsamtes für das Versicherungswesen	8	
Nr. 24	Errichtung einer Leitstelle für die Finanzverwaltung in der Britischen Zone	8	
Nr. 25	Versorgungsanwärter	8	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 12.
Nr. 26	Wahlbezirke	8	Abgeändert durch Verordnung Nr. 36.
Nr. 27	Gerichte der Militärregierung — Zivilmitglieder	8	
Nr. 28	Die Registrierung der Wähler	9	Abgeändert durch Verordnung Nr. 35.
Nr. 29	Beschränkung der Zuständigkeit deutscher Gerichte	9	
Nr. 30	Abänderung der Verordnung über die Registrierung der Wähler (Verordnung Nr. 28 der Militärregierung)	10	
Nr. 31	Die Wahl von Vertretern	10	
Nr. 32	Das Verfahren bei den Gemeindewahlen	10	
Nr. 33	Übertragung von notariellen Vollmachten auf bestimmte britische Offiziere	11	
Nr. 34	Vergnügungssteuer	11	
Nr. 35	Die Registrierung der Wähler	12	Ergänzt Verordnung Nr. 28.
Nr. 36	Abänderung Nr. 1 der Verordnung „Wahlbezirke“	12	Ergänzt Verordnung Nr. 26.
Nr. 37	Sondergutscheine der britischen Besatzungsmacht	12	
Nr. 38	Abänderung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung (Sperre und Kontrolle von Vermögen)	12	
Nr. 39	Konsum-Vereine	12	Vergl. Berichtigung des Amtsblattes Nr. 19
Nr. 40	Ergänzungsbestimmungen zum Verfahren bei den Gemeindewahlen	13	Ergänzt Verordnung Nr. 32.
Nr. 41	Errichtung eines Zentraljustizamtes für die britische Zone	13	
Nr. 43	Abänderung der Verordnung „Die Wahl von Vertretern“	13	Ergänzt Verordnung Nr. 31.
Nr. 44	Die Wahlen in Hamburg und Bremen	13	
Nr. 45	Die Registrierung der Wähler	13	
Nr. 46	Auflösung der Provinzen des ehem. Landes Preußen in der Britischen Zone und ihre Neubildung als selbständige Länder	13	
Nr. 47	Verbrechen gegen die Menschlichkeit	13	
Nr. 48	Einfuhr von Literatur-Erzeugnissen	13	
Nr. 49	Schaffung einer obersten deutschen Behörde zur Verwaltung der Binnenwasserwege und der Binnenschifffahrt innerhalb des britischen Kontrollgebietes	14	
Nr. 50	Überwachung der Seehäfen, Flußmündungen und Küstengewässer des britischen Kontrollgebietes	14	
Nr. 51	Gefangenhaltung von in Österreich verurteilten britischen Staatsangehörigen	14	
Nr. 52	Grundgesetz und Befugnisse der deutschen Wirtschaftsverwaltung für das britische Kontrollgebiet	14	
Nr. 53	Personalausweise	14	
Nr. 54	Dienstverpflichtung	14	
Nr. 55	Bildung des Landes Niedersachsen	15	
Nr. 56	Handelsbeschränkungen	15	
Nr. 57	Befugnisse der Länder in der britischen Zone	15	Abgeändert durch Verordnung Nr. 89 d. Mil. Reg.
Nr. 58	Zonen-Haushaltsamt	15	
Nr. 59	Bestimmungen über Haushaltspläne der öffentlichen Körperschaften	15	
Nr. 60	Finanzielle Zuständigkeit der Länderregierungen und Einstellung von Reichszuschüssen	15	Abgeändert durch Verordnung Nr. 86 d. Mil. Reg.
Nr. 61	Kassenvorschriften in der britischen Zone	15	
Nr. 62	Errichtung eines Zonen-Rechnungshofes	15	
Nr. 63	Zonen-Schuldenverwaltung	15	
Nr. 64	Ausweisung	15	
Nr. 65	Rheinschiffahrtsgerichte (Deutsche Gerichte)	15	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Verordnungen der Militärregierung			
Nr. 66	Rheinschiffahrtsgerichte der Militärregierung	15	
Nr. 67	Übertragung von Befugnissen auf die Justizministerien der Länder	15	
Nr. 68	Gerichte der Kontrollkommission	15 u. 17	
Nr. 69	Prozeß gegen Angehörige verbrecherischer Organisationen . . .	16	
Nr. 70	Ergänzungsverordnung zur Verordnung der Militärregierung Nr. 55 (Schaffung des Landes Niedersachsen)	16	
Nr. 71	Errichtung eines statistischen Amtes für die britische Zone . . .	16	
Nr. 72	Strafverfahren bei Gerichten der Kontrollkommission	17	
Nr. 73	Exporte aus und Importe nach Deutschland	16	
Nr. 74	Errichtung einer deutschen Wirtschaftsverwaltung	18	
Nr. 76	Land Bremen	16	
Nr. 77	Land Lippe	16	
Nr. 78	Verbot der übermäßigen Konzentration deutscher Wirtschaftskraft	16	
Nr. 79	Einteilung von weniger gefährlichen Nationalsozialisten in Kategorien	16	
Nr. 80	Zonenbeirat	20	
Nr. 81	Änderung der Verordnung Nr. 57 der Militärregierung	18	Ergänzt Verordnung Nr. 57.
Nr. 82	Betreten der britischen Zone durch Personen, die nicht deutsche Staatsangehörige sind	18	
Nr. 83	Festnahmebefugnisse der deutschen Strafverfolgungsbehörden des britischen und des amerikanischen Besatzungsgebietes . .	18	
Nr. 84	Erbhöfe	18	
Nr. 85	Landtags-Wahlprüfungsgerichte	18	
Nr. 86	Änderung Nr. 1 der Verordnung Nr. 60 - Finanzielle Zuständigkeit der Landesregierungen und Einstellung von Reichszuschüssen	20	Ergänzt Verordnung Nr. 60.
Nr. 88	Wirtschaftsrat	18	
Nr. 89	Über Erzeugung, Zuteilung und Verteilung von Waren und Rohstoffen	19	
Nr. 90	Aufhebung der Verordnungen Nr. 16 und 17	19	Aufhebung der Verordnungen Nr. 16 und 17.
Nr. 91	Verhütung von Diebstahl alliierten Eigentums	20	
Nr. 92	Änderung des Gesetzes Nr. 51 der Militärregierung (Währung). .	20	
Nr. 94	Besatzungsgutscheine	20	
Nr. 95	Hansestadt Hamburg - Umtausch von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft	20	
Nr. 96	Gründung von Versicherungsgesellschaften zur Übernahme der Aktiven und Passiven der durch Kontrollratsgesetz Nr. 57 aufgelösten Gesellschaften	20	
Nr. 97	Änderung der Verordnung Nr. 73 der Militärregierung	20	Ergänzt Verordnung Nr. 73.
Nr. 98	Deutscher Oberster Gerichtshof für die britische Zone	20	
Allgemeine Verfügungen :			
Nr. 1	Sperre und Kontrolle von Vermögen	5	
Nr. 2	I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
Nr. 3	Firma Friedrich Krupp	5	
Nr. 4	Sperre und Kontrolle von Vermögen	5	
Nr. 5	Kohlenbergwerke und angegliederte Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	5	
Nr. 6	Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen —	9	
Nr. 7	Eisen- und Stahlunternehmungen	13	
Nr. 8	Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung — Sperre und Kontrolle von Vermögen —	14	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amtsblattes	Bemerkungen
Anordnungen der Militärregierung:	Anordnung gemäß Gesetz Nr. 1 der Militärregierung	3	
	Bestimmungen über die Nachrichtenkontrolle	5	
	Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 25 des Kontrollrats) Regelung und Überwachung der naturwissenschaftlichen Forschung	11	
	Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung der Verordnung Nr. 20 der Militärregierung)	10	
	Anordnung Nr. 1 (Zur Ausführung des Gesetzes Nr. 7 des Kontrollrats)	10	
	(Gemäß Verordnung Nr. 31 der Militärregierung) Rücktritt von Vertretern	15	
	(Auf Grund der Verordnung Nr. 24 der Militärregierung) . . .	13	
	(Abgeänderte Fassung Nr. 1) Rationierung von Gas und Elektrizität	15	
	(Gemäß Verordnung Nr. 57 der Militärregierung) — Befugnisse der Länder in der britischen Zone, Verwaltung auf vorbehaltenen Sachgebieten	16	
	(Gemäß Artikel IV, V und XI der Verordnung Nr. 79)	16	
	Anordnung Nr. 3 — Erlassen gemäß Verordnung Nr. 20 . . .	18	
	Anordnung Nr. 1 — Gemäß Artikel II der Verordnung der Militärregierung Nr. 48 (Einfuhrverbot von Literaturerzeugnissen)	18	
	Änderung der Ausführungsverordnung Nr. 1 — zu Verordnung Nr. 78 der Militärregierung	19	
Bekanntmachungen	Anmeldung und Ablieferung von Schußwaffen	5	
	Eigentum der Alliierten Streitkräfte	5	
	Tragen der Ausweiskarte	5	
	Zensurbestimmungen für die Zivilbevölkerung in Deutschland unter der Herrschaft der Militärregierung	3	
	Anweisungen an die Vorsteher der deutschen Polizeibehörden .	3	
	Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugen	5	
	Heeresforste	5	
	Bewegungsbeschränkungen für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge	5	
	Anmeldepflicht nichtdeutscher verschleppter Personen	5	
	Benutzung von Kameras, Feldstechern und Fernrohren	5	
	Anordnung über die Benutzung von Kraftfahrzeugen	5	
	Bekanntmachung der Beschlagnahme der I. G. Farbenindustrie A.G.	5	
	Bekanntmachung der Verwaltungsübernahme der Firma Friedrich Krupp	5	
	Bekanntmachung der Verwaltungsübernahme der Kohlenbergwerke und angegliederten Betriebe im Britischen Kontrollgebiet	5	
	Liste der Gesellschaften, auf welche die Allgemeine Verfügung Nr. 5 anzuwenden ist	5	
	Allgemeine Genehmigungen Nr. 1-5	5	
	Eintragung und Entlassung Angehöriger der deutschen Wehrmacht und der militärähnlichen Organisationen	6	
	Beschränkungen im Tiertransport	6	
	Ablieferung deutscher Polizeiuniformen und Ausrüstungsgegenstände	6	
	Ablieferung von Schafwolle	6	
	Sicherstellung von Werkzeugmaschinen	6	
	Devisenwerte und Auslandsvermögen	7	
	Bekanntmachung für Eltern und Vormünder	7	
	Zählung von Werkzeugmaschinen	7	
	Mißbrauch von Wehrmachtentlassungsscheinen	7	
	Anordnung über den Betrieb von Omnibussen und Straßenbahnen	7	

Beschreibung und Nummer	Sachverzeichnis	Nummer des Amt. blattes	Bemerkungen
Bekanntmachungen	Benutzungsbescheinigung für nichtmilitärische Kraftfahrzeuge	7	
	Kontrolle und Verteilung von Verbrauchsgütern	8	
	Anweisung an die deutschen Behörden — unterschiedliche Behandlung	8	
	Anordnung — Die Erfassung der Nichteisen-Metallbestände		
	Kontrolle von Nichteisen-Metallen	9	
	Gründung von Genossenschaften	9	
	Ausgangsbeschränkung und Sommerzeit	9	
	Registrierung früherer Angehöriger der deutschen Wehrmacht .	9	
	Getrennt lebende Kinder	10	
	Anordnungen für den Straßenfahrzeugverkehr	11	
	Deutsche Marine- und Luftwaffenforste	11	
	Registrierung früherer Mitglieder der deutschen Wehrmacht und der früher in der Zivil-Luftfahrt beschäftigten Personen . . .	12	
	Zählung von Seeschiffen	12	
	Zählung von Binnenwasser-Fahrzeugen	12	
	Aufhebung der Beschränkungen im Tiertransport	12	
	Kontrolle der Vorräte an Eisen und Stahl	13	
	Fühlungnahme deutscher Privatpersonen und Firmen mit Dienststellen der Militärregierung	13	
	Meldepflicht von Angehörigen und ehemaligen Angehörigen der deutschen Wehrmacht	13	
	Rückgabe der Erlaubnisscheine für die verbotenen Grenzbezirke (Gesetz Nr. 161)	14	
	Registrierung früherer Mitglieder der deutschen Wehrmacht und der früher in der Zivilluftfahrt beschäftigten Personen	14	
	Bildung von Segelsportvereinen in Deutschland	15	
	Schiffahrtsbefehl Nr. 2	15	
	Verfahrensvorschriften des Rheinschiffahrtsgerichts der Militärregierung	15	
	Brieftauben	18	
	Mitnehmen von Fahrgästen in zum Gütertransport bestimmten Fahrzeugen	18	
	Bekanntmachung über Bestellung (auf Grund Verordnung Nr. 78 der Militärregierung)	19	
	Anweisung Nr. 1 (Gemäß Verordnung Nr. 67 der Militärregierung)	20	
	Gemischter Ziviler Wachdienst und Gemischte Zivile Arbeitsorganisations-Dienstvorschriften	20	
	Bestellung von Abwicklern für Versicherungsgesellschaften, die zur Deutschen Arbeitsfront gehörten	20	
	Rationierung von Gas und Elektrizität	20	
Gerichte der Kontrollkommission Anordnungen und Verfügungen	Besondere Anordnung Nr. 1 — Gemäß Artikel XXXIV der Verordnung Nr. 72	18	
	Verfahrensregeln — (Gemäß § II der Verordnung Nr. 68) Anträge auf Verfügungen "Habeas Corpus"	18	
	Bekanntmachung, Mißachtung des Gerichts	20	

Es ist zu bemerken, daß nicht alle von der Militärregierung für die Britische Zone Deutschlands eingeleiteten oder genehmigten gesetzlichen Maßnahmen und sonstigen Verfügungen zur Abänderung des deutschen Rechts im Amtsblatt der Militärregierung verlaublich worden.

Hinsichtlich solcher Verfügungen, die nicht im genannten Amtsblatt enthalten sind, wird auf folgende Bezirksverordnungsblätter verwiesen:

Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	KÖLN
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	DÜSSELDORF
Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt	HAMBURG
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	BRAUNSCHWEIG
Hannoversche Rechtspflege, Verordnungen und Mitteilungen für den Oberlandesgerichtsbezirk	CELLE
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	HAMM und LIPPE
Amtsblatt der Justizverwaltung für den Bezirk des Oberlandesgerichts	KIEL
Justizblatt für den Oberlandesgerichtsbezirk	AURICH, OLDENBURG und OSNABRÜCK

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

LAW No. 55

Repeal of Certain Provisions of Criminal Legislation

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

The following laws are hereby expressly repealed together with all supplementary and explanatory laws, Ordinances, and decrees:—

- (1) Part IV (Abschnitt IV) of the Ordinance of the Reich-president for the Protection of the German People (Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze des deutschen Volkes) of 4 February 1933 (RGBl. I, 35);
- (2) Ordinance of the Reich Minister of the Interior Prohibiting Communist Demonstrations in the Free State of Saxony (Verordnung des Reichsministers des Innern über das Verbot Kommunistischer Demonstrationen im Freistaat Sachsen) of 21 February 1933 (RGBl. I, 78);
- (3) Section 5 of the Ordinance of the Reichpresident for the Protection of People and State (Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze von Volk und Staat) of 28 February 1933 (RGBl. I, 83);
- (4) Ordinance of the Reichpresident against Treason and Sedition (Verordnung des Reichspräsidenten gegen Verrat am Deutschen Volke und hochverräterische Umtriebe) of 28 February 1933 (RGBl. I, 85);
- (5) Ordinance of the Reichpresident for Protection Against Insidious Attacks on the Government of National Resurrection. (Verordnung des Reichspräsidenten zur Abwehr heimtückischer Angriffe gegen die Regierung der nationalen Erhebung) of 21 March 1933 (RGBl. I, 135);
- (6) Ordinance of the Reichpresident on Amnesty (Verordnung des Reichspräsidenten über die Gewährung von Straffreiheit) of 21 March 1933 (RGBl. I, 134);
- (7) Law for Defence Against Political Acts of Violence (Gesetz zur Abwehr politischer Gewalttaten) of 4 April 1933 (RGBl. I, 162);
- (8) Section 1 of the Amnesty Law (Par. 1 des Gesetzes über die Gewährung von Straffreiheit) of 23 April 1936 (RGBl. I, 378);
- (9) Law against Economic Sabotage (Gesetz gegen Wirtschaftssabotage) of 1 December 1936 (RGBl. I, 999);
- (10) Law for the Protection of NSDAP Insignia (Gesetz zum Schutze von Bezeichnungen der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei) of 7 April 1937 (RGBl. I, 442);
- (11) Law against Highway Robbery through Automobile Traps (Gesetz gegen Straßenraub mittels Autofallen) of 22 June 1938 (RGBl. I, 651);
- (12) Sections 3 and 8 of the Law Amending the Criminal Code (Par. 3 und 8 des Gesetzes zur Änderung des Reichsstrafgesetzbuchs) of 4 September 1941 (RGBl. I, 549);
- (13) Police Ordinance on the Representation by Photographs and Other Means of Establishments Important for Traffic (Polizeiverordnung über das Photographieren und sonstige Darstellen verkehrswichtiger Anlagen) of 29 March 1942 (RGBl. I, 156);
- (14) Ordinance for the Widening and Increase of Protection by Criminal Law against Unauthorised Assumption of Office, (Verordnung zur Erweiterung und Verschärfung des strafrechtlichen Schutzes gegen Amtsanmaßung) of 9 April 1942 (RGBl. I, 174);

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

GESETZ Nr. 55

Aufhebung von Vorschriften auf dem Gebiet des Strafrechts

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Folgende gesetzliche Bestimmungen einschließlich aller zusätzlichen und zu ihrer Durchführung erlassenen Gesetze, Verordnungen und Erlasse werden hiermit ausdrücklich aufgehoben:

- (1) Abschnitt IV der Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze des deutschen Volkes vom 4. Februar 1933 (RGBl. I, S. 35);
- (2) Verordnung des Reichsministers des Innern über das Verbot Kommunistischer Demonstrationen im Freistaat Sachsen vom 21. Februar 1933 (RGBl. I, S. 78);
- (3) § 5 der Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutz von Volk und Staat vom 28. Februar 1933 (RGBl. I, S. 83);
- (4) Verordnung des Reichspräsidenten gegen Verrat am Deutschen Volke und hochverräterische Umtriebe vom 28. Februar 1933 (RGBl. I, S. 85);
- (5) Verordnung des Reichspräsidenten zur Abwehr heimtückischer Angriffe gegen die Regierung der nationalen Erhebung vom 21. März 1933 (RGBl. I, S. 135);
- (6) Verordnung des Reichspräsidenten über die Gewährung von Straffreiheit vom 21. März 1933 (RGBl. I, S. 134);
- (7) Gesetz zur Abwehr politischer Gewalttaten vom 4. April 1933 (RGBl. I, S. 162);
- (8) § 1 des Gesetzes über die Gewährung von Straffreiheit vom 23. April 1936 (RGBl. I, S. 378);
- (9) Gesetz gegen Wirtschaftssabotage vom 1. Dezember 1936 (RGBl. I, S. 999);
- (10) Gesetz zum Schutz von Bezeichnungen der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei vom 7. April 1937 (RGBl. I, S. 442);
- (11) Gesetz gegen Straßenraub mittels Autofallen vom 22. Juni 1938 (RGBl. I, S. 651);
- (12) §§ 3 und 8 des Gesetzes zur Änderung des Reichsstrafgesetzbuches vom 4. September 1941 (RGBl. I, S. 549);
- (13) Polizeiverordnung über das Photographieren und sonstige Darstellen verkehrswichtiger Anlagen vom 29. März 1942 (RGBl. I, S. 156);
- (14) Verordnung zur Erweiterung und Verschärfung des strafrechtlichen Schutzes gegen Amtsanmaßung vom 9. April 1942 (RGBl. I, S. 174);

- (15) Ordinance of the Fuehrer for the Protection of the Collection of Garment and Equipment for the Armed Forces and the People's Army (Verordnung des Fuehrers zum Schutze der Sammlung von Kleidung und Ausrüstungsgegenständen für die Wehrmacht und den Deutschen Volkssturm) of 10 January 1945 (RGBl. I, 5);
- (16) Ordinance on the Criminal Law of the German People's Army (Verordnung über das Strafrecht des Deutschen Volkssturms (Volkssturm-Strafrechtsverordnung — VoStVO) of 24 February 1945 (RGBl. I, 34).

ARTICLE II

Nothing in this Law shall revive any legislation which was abrogated by any provision or enactment repealed by this Law.

ARTICLE III

This Law shall come into force on 25 June 1947.

Done at Berlin the 20th day of June 1947.

P. KOENIG
General d'Armee

M. I. DRATVIN
Lieutenant General
for V. SOKOLOVSKY
Marshal of the Soviet Union

LUCIUS D. CLAY
General

SIR SHOLTO DOUGLAS
Marshal of the Royal Air Force

- (15) Verordnung des Fuehrers zum Schutz der Sammlung von Kleidung und Ausrüstungsgegenständen für die Wehrmacht und den Deutschen Volkssturm vom 10. Januar 1945 (RGBl. I, S. 5);
- (16) Volkssturm-Strafrechtsverordnung — (VoStVO) vom 24. Februar 1945 (RGBl. I, S. 34).

ARTIKEL II

Dieses Gesetz setzt gesetzliche Bestimmungen nicht wieder in Kraft, die durch die oben aufgehobenen gesetzlichen Vorschriften oder Bestimmungen außer Kraft gesetzt waren.

ARTIKEL III

Dieses Gesetz tritt am 25. Juni 1947 in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Juni 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, General der Armee; M. I. DRATVIN, Generalleutnant; LUCIUS D. CLAY, General und SHOLTO DOUGLAS, Marschall der Royal Air Force, unterzeichnet.)

LAW No. 56

Repeal of the Law of 23 March 1934,
on the Regulation of Labour in Public Administrations
and Enterprises

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

ARTICLE I

The Law of 23 March 1934 on "The Regulation of Labour in Public Administration and Enterprises" (Gesetz zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben, RGBl. I, p. 220), together with all supplementary and explanatory laws, ordinances, regulations and decrees, is hereby repealed.

ARTICLE II

Tariffs (Tarifordnungen) now in force shall continue in force until repealed, amended or otherwise revised by the appropriate authorities.

ARTICLE III

This Law shall become effective on 4th July 1947.

Done at Berlin on the 30th day of June 1947.

P. KOENIG, General d' Armee
M. I. DRATVIN, Lieutenant General
for V. SOKOLOVSKY
Marshal of the Soviet Union
LUCIUS D. CLAY, General
Sir Sholto DOUGLAS,
Marshal of the Royal Air Force

GESETZ Nr. 56

Aufhebung des Gesetzes zur Ordnung der Arbeit
in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben
vom 23. März 1934

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Das Gesetz zur Ordnung der Arbeit in öffentlichen Verwaltungen und Betrieben vom 23. März 1934 (RGBl. I, S. 220) einschließlich aller zusätzlichen und zu seiner Durchführung erlassenen Gesetze, Verordnungen, Bestimmungen und Erlasse wird hiermit aufgehoben.

ARTIKEL II

Bestehende Tarifverordnungen bleiben bis zu ihrer Aufhebung, Änderung oder anderweitigen Neufassung seitens der zuständigen Behörden weiterhin in Kraft.

ARTIKEL III

Dieses Gesetz tritt am 4. Juli 1947 in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. Juni 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, General der Armee; M. I. DRATVIN, Generalleutnant für Marschall SOKOLOVSKI; LUCIUS D. CLAY, General und SHOLTO DOUGLAS, Marschall der Royal Air Force, unterzeichnet.)

**MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

**ORDINANCE No. 80
ZONAL ADVISORY COUNCIL**

WHEREAS it has been considered expedient to reform the Zonal Advisory Council,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

1. The Zonal Advisory Council shall consist of thirty-seven members.

ARTICLE II

2. The members shall be nominated by the Legislature of each of the Länder in the British Zone of Occupation as follows:—

Land Nordrhein-Westfalen	20
Land Niedersachsen	10
Land Schleswig-Holstein	4
Hansestadt Hamburg	3

3. Nominations shall be distributed between the Political Parties represented in the legislatures, so far as possible in accordance with the proportion of votes cast in favour of each party at the Land elections held on 20th April, 1947.

4. The members need not be members of a Land Legislature, but must be approved by the Regional Commissioner to whom their names shall be submitted by the Ministerpräsident.

ARTICLE III

5. The function of the Zonal Advisory Council shall be to advise the Control Commission for Germany, British Element, on all public affairs with the exception of matters within the competence of Land Governments and Legislatures under Military Government Ordinance No. 57 and matters specified in the Schedule to this Ordinance which shall not be discussed unless the Control Commission has previously approved such discussion.

ARTICLE IV

6. The Zonal Advisory Council may appoint such Committees as it considers necessary to enable it to discharge its functions.

ARTICLE V

This Ordinance shall be deemed to have become effective on 10th June, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

THE SCHEDULE

1. Matters involving relations with other Powers.
2. Revision of existing frontiers.
3. Allied policy in respect of any of the following matters demilitarisation, reparations, external war debts, occupation costs, restitutions, blocked property.
4. Matters within the terms of reference of the Bizonal Economic Council.
5. The exercise by Regional Commissioners of any of their powers.
6. Any matter the discussion of which is forbidden by the Control Commission.

**MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

**VERORDNUNG Nr. 80
ZONENBEIRAT**

Da es sich als ratsam erwiesen hat, den Zonenbeirat umzubilden, wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

1. Der Zonenbeirat setzt sich aus 37 Mitgliedern zusammen.

ARTIKEL II

2. Die Mitglieder des Zonenbeirats werden von der gesetzgebenden Körperschaft eines jeden Landes in dem britischen Kontrollgebiet nach folgendem Schlüssel ernannt:

Land Nordrhein-Westfalen	20
Land Niedersachsen	10
Land Schleswig-Holstein	4
Hansestadt Hamburg	3

3. Bei der Ernennung der Mitglieder des Zonenbeirats sind die in den gesetzgebenden Körperschaften vertretenen Parteien möglichst entsprechend dem Stimmenverhältnis, das für jede Partei bei den Landtagswahlen am 20. April 1947 errechnet wurde, zu berücksichtigen.

4. Die Mitglieder des Zonenbeirats brauchen nicht Mitglieder der gesetzgebenden Körperschaft des Landes zu sein; sie müssen aber von dem Gebietsbeauftragten, dem der Ministerpräsident die Namen der Mitglieder vorzulegen hat, bestätigt werden.

ARTIKEL III

5. Die Aufgabe des Zonenbeirats besteht in der Beratung der Kontrollkommission für Deutschland, British Element, auf allen Gebieten des öffentlichen Lebens. Ausgenommen sind die Angelegenheiten, für die gemäß Verordnung Nr. 57 der Militärregierung die Landesregierungen und die gesetzgebenden Körperschaften zuständig sind, und die in dem Anhang zu dieser Verordnung aufgeführten Angelegenheiten, welche nicht erörtert werden sollen, es sei denn, daß die Kontrollkommission vorher eine Erörterung dieser Angelegenheiten zugelassen hat.

ARTIKEL IV

6. Der Zonenbeirat kann die für die Durchführung seiner Aufgaben notwendigen Ausschüsse einsetzen.

ARTIKEL V

Diese Verordnung ist als am 10. Juni 1947 in Kraft getreten anzusehen.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANHANG

1. Angelegenheiten, welche die Beziehungen zu anderen Staaten betreffen.
2. Revision der bestehenden Grenzen.
3. Alliierte Politik bezüglich einer der folgenden Angelegenheiten: Entmilitarisierung, Wiedergutmachung, Auslandskriegsschulden, Besatzungskosten, Wiedererstattungen, blockiertes Eigentum.
4. Angelegenheiten, für die der Zweizonenwirtschaftsrat zuständig ist.
5. Tätigkeit der Gebietsbeauftragten im Rahmen ihrer Zuständigkeit.
6. Angelegenheiten, deren Erörterung die Kontrollkommission verboten hat.

ORDINANCE No. 85

LANDTAG ELECTION COURTS

WHEREAS provision must be made for the establishment of Courts to which Landtag elections may be subjected for examination,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

1. An Election Court shall be constituted for each Land in the British Zone within the framework of fundamental principles declared by Military Government.

ARTICLE II

2. A law of the Land Legislature shall determine the composition, jurisdiction and procedure of the Election Court.

ARTICLE III

3. This Ordinance shall be deemed to have become effective on the 1st April, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 91

PREVENTION OF THEFT OF ALLIED PROPERTY

WHEREAS the prevalence of the offence of stealing property of the Allied Forces is such as to render it expedient to make further and more stringent provision for the prevention of the said offence;

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Being found on Premises for Unlawful Purposes

1. Every person being found in or upon any building or vessel or on any railway wharf, dock or basin or in any enclosed yard, garden or place occupied by the Allied Forces or any member thereof, without lawful excuse, shall be guilty of an offence.

ARTICLE II

Night Offences

2. Every person who shall be found between 9 o'clock in the evening and 6 o'clock in the morning on the next succeeding day;

- (a) armed with any dangerous or offensive weapon or instrument; or
- (b) having in his possession without lawful excuse (the proof whereon shall lie on such person) any key, picklock, crow, jack, bit or other implement of house-breaking; or
- (c) having his face disguised with intent to commit any offence;

shall be guilty of an offence.

ARTICLE III

Day Offences

3. Every person who shall be found, between 6 o'clock in the morning and nine o'clock in the evening;

- (a) armed with any dangerous or offensive weapon or instrument with intent to commit any offence, or;
- (b) having in his possession any key, picklock, crow, jack, bit or other implement of housebreaking with intent to commit any offence,

shall be guilty of an offence.

ARTICLE IV

Neglect of Duty by the German Police

4. Any German police officer who fails to prosecute diligently any enquiry into an offence which has been committed against this Ordinance or against Military

Verordnung Nr. 85

Landtags-Wahlprüfungsgerichte

Um Vorsorge für die Errichtung von Gerichten zu treffen, deren Prüfung Landtagswahlen unterworfen werden können, WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

Artikel I

1. Für jedes Land der britischen Zone ist im Rahmen der von der Militärregierung erklärten Grundsätze ein Wahlprüfungsgericht zu bilden.

Artikel II

2. Zusammensetzung, Zuständigkeit und Verfahren des Wahlprüfungsgerichtes bestimmt die gesetzgebende Körperschaft des Landes durch Gesetz.

Artikel III

3. Diese Verordnung ist als am 1. April 1947 in Kraft getreten anzusehen.

Im Auftrage der Militärregierung.

VERORDNUNG Nr. 91

Verhütung von Diebstahl alliierter Eigentums

Der Diebstahl von Eigentum der alliierten Streitkräfte hat so überhandgenommen, daß es als angebracht erscheint, weitere und strengere Vorkehrungen zur Verhütung dieser Straftat zu treffen.

Es wird daher hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Betreten von Grundstücken zu unerlaubten Zwecken

1. Wer ohne Berechtigung in oder auf einem Gebäude, Schiff, Eisenbahn- oder Hafengelände oder Hafenbecken oder in einem umschlossenen Hof, Garten oder einer sonstigen umschlossenen Örtlichkeit, soweit sie durch alliierte Streitkräfte oder von Angehörigen derselben besetzt sind, betroffen wird, ist einer strafbaren Handlung schuldig.

ARTIKEL II

Strafbare Handlungen zur Nachtzeit

2. Wer zwischen 9 Uhr abends und 6 Uhr morgens des nächstfolgenden Tages dabei betroffen wird, daß er

- a) eine Waffe bei sich führt oder mit einem sonstigen gefährlichen oder Angriffswerkzeug bewaffnet ist; oder
- b) ohne Berechtigung (deren Beweis ihm obliegt) einen Nachschlüssel, Dietrich, ein Brech-, Stemm- oder Bohren oder ein anderes Einbruchwerkzeug bei sich führt; oder
- c) in der Absicht, eine strafbare Handlung zu begehen, sein Gesicht maskiert oder unkenntlich gemacht hat,

ist einer strafbaren Handlung schuldig.

ARTIKEL III

Strafbare Handlungen am Tage

3. Wer zwischen 6 Uhr morgens und 9 Uhr abends dabei betroffen wird, daß er

- a) in der Absicht, eine strafbare Handlung zu begehen, eine Waffe bei sich führt oder mit einem sonstigen gefährlichen oder Angriffswerkzeug bewaffnet ist; oder
- b) in der Absicht, eine strafbare Handlung zu begehen, einen Nachschlüssel, Dietrich, ein Brech-, Stemm- oder Bohren oder ein anderes Einbruchwerkzeug bei sich führt,

ist einer strafbaren Handlung schuldig.

ARTIKEL IV

Pflichtversäumnis von deutschen Polizeibeamten

4. Wer als deutscher Polizeibeamter es verabsäumt, die Nachforschung nach einer gegen diese Verordnung oder

Government Ordinance No. 1, paragraph 19 or 31, or who neglects his duty so as to allow an offender to avoid or escape from the process of the law, shall be guilty of an offence.

ARTICLE V Penalties

5. Every person committing an offence under Article I, II or III, shall be liable on conviction by a Control Commission Court to such penalty other than death as the Court may determine.

6. Every person committing an offence under Article IV will be liable on conviction by a Control Commission Court to imprisonment for a term not exceeding five years or to a fine not exceeding 10,000 RMs, or to both such imprisonment and fine.

ARTICLE VI Definition

7. The term "Allied Forces" shall, for the purpose of this Ordinance have the same meaning as in Article VII of Military Government Ordinance No. 1.

ARTICLE VII

8. This Ordinance shall come into force on the 1st September, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 92

Amendment of Military Government Law No. 51 (Currency)

ARTICLE I

1. The following Article shall be substituted for Article II of Military Government Law No. 51 (Currency):—

ARTICLE II

Payment of Obligations

4. "Any obligation, secured or unsecured, expressed in terms of Reichsmarks, Rentenmarks, any other legal tender mark currency, Goldmarks or marks whose value is correlated according to a sliding scale or in any other way to the price of fine gold (gold clause) or to the price of other precious metals, merchandise, securities or currencies other than German currencies (stabilization clauses), whether falling due before or after the effective date of this Law, shall, notwithstanding the provisions of Sections 157, 242 and 607 of the German Civil Code or the provisions of any other German law, be satisfied, upon falling due, by payment, mark for mark, of Reichsmark or Allied Military Mark notes; and the creditor is in all cases bound to accept Reichsmark and Allied Military notes at their face value in discharge of the obligation. Except as authorised by Military Government, no person shall make or enter, or offer to enter, into any arrangement or transaction providing for payment in or delivery of a currency other than marks."

ARTICLE II

2. Nothing herein shall be construed to permit any payment prohibited by Military Government Law No. 53 or any other Military Government enactment.

ARTICLE III

3. This Ordinance shall become effective on 1st July, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

gegen Ziffer 19 oder 31 der Verordnung Nr. 1 der Militärregierung begangenen strafbaren Handlung eifrig zu betreiben, oder seine Dienstpflicht derart vernachlässigt, daß es einem Straffälligen infolgedessen gelingt, sich der Strafverfolgung zu entziehen, ist einer strafbaren Handlung schuldig.

ARTIKEL V Strafen

5. Wer eine strafbare Handlung nach Artikel I, II oder III begeht, wird, wenn ihn ein Gericht der Kontrollkommission für schuldig befindet, mit einer von diesem Gericht zu bestimmenden Strafe (mit Ausnahme der Todesstrafe) bestraft.

6. Wer eine strafbare Handlung nach Artikel IV begeht, wird, wenn ihn ein Gericht der Kontrollkommission für schuldig befindet, mit Gefängnis bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu RM 10 000.— oder mit Gefängnis und Geldstrafe in dieser Höhe nebeneinander bestraft.

ARTIKEL VI Begriffsbestimmung

7. Der Ausdruck „alliierte Streitkräfte“ hat im Sinne dieser Verordnung dieselbe Bedeutung wie in Artikel VII der Verordnung Nr. 1 der Militärregierung.

ARTIKEL VII

8. Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft.
Im Auftrage der Militärregierung.

VERORDNUNG Nr. 92

Änderung des Gesetzes Nr. 51 der Militärregierung (Währung)

ARTIKEL I

1. Artikel II der Verordnung Nr. 51 der Militärregierung (Währung) wird durch folgenden Artikel ersetzt:

ARTIKEL II

Zahlung von Verbindlichkeiten

4. Eine Verbindlichkeit, gesichert oder ungesichert, die auf Reichsmark, Rentenmark, irgendein anderes auf Mark lautendes gesetzliches Zahlungsmittel, auf Goldmark oder auf Mark lautet, deren Nennwert unter Benutzung einer gleitenden Skala oder auf andere Weise durch Bezugnahme auf den Preis des Feingoldes (Goldklausel) oder den Preis anderer Edelmetalle, Waren, Wertpapiere oder ausländischer Zahlungsmittel (Wertbeständigkeitsklauseln) bestimmt ist, ist bei Fälligkeit, ungeachtet der Bestimmungen der §§ 157, 242 und 607 des Bürgerlichen Gesetzbuches und der Bestimmungen irgend eines anderen deutschen Gesetzes, durch Zahlung — Mark für Mark — von Reichsmark oder alliierten Militärmarknoten erfüllbar. Dabei ist es gleichgültig, ob die Verbindlichkeit vor oder nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung fällig wird. Der Gläubiger ist in allen Fällen verpflichtet, Reichsmark und alliierte Militärmark zu ihrem Nennwert in Erfüllung der Verbindlichkeit anzunehmen. Ohne Genehmigung der Militärregierung darf niemand eine Vereinbarung eingehen oder ein Rechtsgeschäft abschließen oder den Abschluß einer derartigen Vereinbarung oder eines derartigen Rechtsgeschäftes anbieten, falls darin Zahlung in einer anderen als der Markwährung oder Lieferung einer solchen vorgesehen ist.

ARTIKEL II

2. Diese Verordnung ist nicht als Genehmigung für irgendwelche Zahlungen auszulegen, die nach dem Gesetz Nr. 53 der Militärregierung oder nach irgend einem anderen Gesetz der Militärregierung verboten sind.

ARTIKEL III

3. Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1947 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung.

ORDINANCE No. 93

Powers of Public Safety Officers and British Civil Police over British Nationals

WHEREAS it is expedient to define the powers and duties of Public Safety Officers and British Civil Police in respect of British Nationals:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Powers

1. Every Public Safety Officer and every British Civil Policeman shall possess the following rights and powers in respect of members of the British Armed Forces or British civilians and British vessels, vehicles and aircraft:—

(a) Powers of arrest without warrant

For every offence which had it been committed in England would amount to an indictable offence, provided that the offence is committed in his view or that he has reasonable ground for suspecting that any such offence has been committed. Personnel of the Royal Navy, the Army and the Royal Air Force when so arrested shall be handed over to the nearest Service Unit for detention and neither they nor any member of the Control Commission or British civilian shall be detained under German warders or guards except where there is a British Governor and direct British supervision, and in pursuance of a committal order.

(b) Powers of Search and Seizure

(i) To stop, search and detain any British vessel, vehicle or aircraft in or upon which he has reason to suspect that there may be found anything which has been stolen or unlawfully obtained, provided that in searching premises, vehicles, vessels or aircraft of the Royal Navy, the Army and the Royal Air Force nothing shall be done which is not permitted by the service regulations of such services regarding the search of premises, vehicles, vessels or aircraft;

(ii) To stop, search and detain any person who may be reasonably suspected of having, or conveying in any manner, anything stolen or unlawfully obtained provided that personnel of the Royal Navy, the Army and the Royal Air Force when so detained shall be handed over to the nearest service unit for detention, and that neither they nor any personnel of the Control Commission or British civilians shall be detained under German warders or

guards except where there is a British Governor and direct British supervision, and in pursuance of a committal order;

(iii) To seize and hold pending enquiries goods or articles reasonably believed to have been stolen or unlawfully obtained.

(c) To Enter and Search Premises without Warrant

(i) To prevent the commission of any act for which power of arrest is given in para 1 (a) of this Article;

(ii) To prevent an affray or breach of the peace;

(iii) In instant pursuit of any person who has committed any act for which power of arrest is given in para 1 (a) of this Article, or who has escaped from lawful custody;

Provided that under the powers conferred by sub-paragraphs (c) (i), (ii) and (iii) above nothing shall be done which is not permitted by the provisions of service regulations in force in respect of the Royal Navy, the Army and the Royal Air Force, if such premises are occupied by one of these Services.

ARTICLE II

Offences

2. Any person who assaults, obstructs or resists a Public Safety Officer or member of the British Civil Police whilst he is acting in the execution of his duty, shall be guilty of an offence against this Ordinance and shall be liable upon conviction to pay a fine not exceeding one hundred pounds or to be sentenced to a term of imprisonment not exceeding six months, or to both such fine and imprisonment.

ARTICLE III

Saving

3. Nothing in this Ordinance shall be deemed to limit the powers of Public Safety Officers and British Civil Police in respect of persons, vessels, vehicles or aircraft other than those referred to in Article I.

ARTICLE IV

Effective Date

4. This Ordinance shall come into force on 15th August, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 94

Occupation Vouchers

ARTICLE I

Unauthorised Possession of Occupation Vouchers

1. Except as hereinafter provided no person shall acquire, dispose of, or have in his possession any British Armed Forces Special Vouchers, United States Military Payment Certificates, or French Occupation Francs (all of which are hereinafter referred to as vouchers), nor engage in any transaction involving the same.

ARTICLE II

Exceptions

2. The prohibition contained in Article I does not extend to:—

(a) Any member of the armed forces or control authorities of the occupying powers, or of any organisation or voluntary society attached to any

VERORDNUNG Nr. 94

Besatzungsgutscheine

ARTIKEL I

Unerlaubter Besitz von Besatzungsgutscheinen

1. Mit Ausnahme der Sonderbestimmungen in Artikel II dieser Verordnung darf niemand Sondergutscheine der britischen Besatzungsmacht, amerikanische Militär-Zahlungsmittel, französische Besatzungsfranken (im weiteren alle mit „Gutscheine“ bezeichnet) weder erwerben, übertragen oder in seinem Besitz haben noch sich an einem Geschäft mit derartigem Geld beteiligen.

ARTIKEL II

Ausnahmen

2. Das Verbot gemäss Artikel I findet keine Anwendung auf:

(a) Angehörige der Streitkräfte oder Kontrollbehörden der Besatzungsmächte, Organisationen oder freiwillige Vereinigungen, die zu einer der Streitkräfte

of such forces or to the Control Authorities or sponsored by them or by the Government of any of the Occupying Powers;

- (b) Wives and families of any persons mentioned in sub-paragraph (a);
- (c) Persons who are required in the course of their official duties to handle any of the vouchers mentioned in Article I;
- (d) Members of foreign missions or consular services;
- (e) Any other persons not heretofore mentioned who may from time to time be authorised to be in possession of vouchers.

ARTICLE III

Penalties

3. Any person contravening the provisions of this Ordinance shall upon conviction by a Control Commission Court be liable to such penalty (other than death) as the Court may determine.

ARTICLE IV

Repeal

4. Military Government Ordinance No. 37 is hereby repealed.

ARTICLE V

Effective Date

5. This Ordinance comes into force on 1st September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 95

Hansestadt Hamburg—Conversion of Shares in the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft

WHEREAS by reason of the special economic conditions affecting traffic it is expedient to empower the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg to promulgate legislation concerning the conversion and expropriation of shares in and the reduction of capital of the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Special Powers

1. Notwithstanding the provisions of Article I paragraph 2a of Military Government Ordinance No. 57 as amended by Ordinance No. 81 and item 19 in Schedule A to the said Ordinance No. 57 and notwithstanding the provisions of Article IV, paragraph 9 of Military Government Ordinance No. 41 and item 5 in the Schedule to that Ordinance, the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg may within the scope of the provisions hereinafter contained promulgate legislation concerning the conversion and expropriation of shares in and the reduction of capital of the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft.

ARTICLE II

Expropriation and Compensation

2. The Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg may in any such legislative measure decree that the ownership in the bearer "A" shares issued by the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft of a nominal value of 500 RM each not being the property of the Hansestadt together with the dividend claims accrued since 1st January, 1944, shall be transferred to Hansestadt Hamburg free from encumbrances.

3. The owners of the shares specified in paragraph 2 shall receive as compensation from Hansestadt Hamburg fractional debentures (Teilschuldverschreibungen) of equal nominal value in the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft. Hansestadt Hamburg shall guarantee the payment of interest on and the redemption of such fractional debentures at the appropriate dates.

oder der Kontrollbehörden gehören oder von diesen oder der Militärregierung einer der Besatzungsmächte gefördert werden;

- (b) Frauen und Familienangehörige einer der unter (a) genannten Personen;
- (c) Personen, die sich aus dienstlichen Gründen mit den in Artikel I genannten Gutscheinen befassen müssen;
- (d) Angehörige ausländischer Missionen oder des Konsular-Dienstes;
- (e) Jede andere hier nicht genannte Person, die jeweils die Erlaubnis erhält, Gutscheine zu besitzen.

ARTIKEL III

Strafen

3. Wer gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstösst, kann nach Schuldigsprechung durch ein Gericht der Kontrollkommission nach dessen Ermessen mit jeder gesetzlichen Strafe belegt werden. Die Todesstrafe ist ausgeschlossen.

ARTIKEL IV

Aufhebung

4. Verordnung Nr. 37 der Militärregierung wird hiermit aufgehoben.

ARTIKEL V

Tag des Inkrafttretens

5. Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung.

VERORDNUNG Nr. 95

Hansestadt Hamburg — Umtausch von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft

Aus besonderen verkehrswirtschaftlichen Gründen wird der Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg die Befugnis zum Erlaß von Gesetzen erteilt, die den Umtausch und die Enteignung von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft zum Gegenstand haben und die Kapitalherabsetzung dieser Gesellschaft betreffen.

Es wird deshalb folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Sonderbefugnisse

1. Die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg kann abweichend von den Vorschriften der Verordnung der Militärregierung Nr. 57, Art. I, Abs. 2a und Ziff. 19 des Anhangs A jener Verordnung (abgeändert durch die Verordnung Nr. 81) und abweichend von der Verordnung der Militärregierung Nr. 41, Art. IV, Abs. 9 und Ziff. 5 des Anhangs jener Verordnung im Rahmen der nachstehenden Bestimmungen Gesetze erlassen, die den Umtausch und die Enteignung von Aktien der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft betreffen, und anordnen, daß diese Gesellschaft eine Kapitalherabsetzung durchzuführen hat.

ARTIKEL II

Enteignung und Entschädigung

2. Die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg kann durch Gesetz beschließen, daß das Eigentum an den von der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft ausgegebenen, nicht im Eigentum der Hansestadt befindlichen, auf den Inhaber lautenden „A“-Aktien von je 500.— Reichsmark (Nominalwert) mit den Gewinnanteilsansprüchen vom 1. Januar 1944 ab lastenfrei auf die Hansestadt Hamburg übergeht.

3. Die Eigentümer der in Abs. 2 genannten Aktien erhalten von der Hansestadt Hamburg als Entschädigung Teilschuldverschreibungen der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft im gleichen Nennwerte ihrer Aktien. Die Hansestadt Hamburg hat die fristgerechte Verzinsung und Tilgung dieser Teilschuldverschreibungen zu gewährleisten.

ARTICLE III

Reduction of Capital

4. In order to effect a reduction in the capital of the Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft Hansestadt Hamburg shall surrender to the Aktien-Gesellschaft the shares specified in Article II paragraph 2 in exchange for the contemporaneous delivery of the fractional debentures referred to in Article II, paragraph 3.

ARTICLE IV

Further Powers

5. The Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg is empowered in carrying out and executing the present provisions to promulgate such legislation as is requisite to attain the objects of this Ordinance. In particular the Bürgerschaft is empowered to order the invalidation and cancellation of shares notwithstanding any provisions of German law to the contrary. The Bürgerschaft may also empower the Senate of Hansestadt Hamburg to promulgate the requisite legal and administrative provisions for carrying out or amplifying the intended measures.

ARTICLE V

Notices and publication

6. The provisions of Control Council Law No. 38 shall apply to notices and publications required by law. Moreover, in order that the rights of shareholders may be protected it shall be incumbent on the Bürgerschaft of Hansestadt Hamburg to give notice of the promulgation of any legislative measures by advertisement in at least two leading daily newspapers circulating in each Zone of Control calling upon the shareholders to protect their rights.

ARTICLE VI

Effective Date

7. This Ordinance shall take effect on the 9th August, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ARTIKEL III

Kapitalherabsetzung

4. Die Hansestadt Hamburg hat zur Durchführung einer Kapitalherabsetzung der Hamburger Hochbahn Aktien-Gesellschaft die in Artikel II, Abs. 2 genannten Aktien auf diese Aktien-Gesellschaft Zug um Zug gegen die in Art. II, Abs. 3, Satz 1 erwähnten Teilschuldverschreibungen zu übertragen.

ARTIKEL IV

Weitere Befugnisse

5. Die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg ist befugt, in Ausführung der vorstehenden Bestimmungen, Gesetze zu erlassen, welche zur Erreichung des Zweckes dieser Verordnung notwendig sind. Die Bürgerschaft ist ferner befugt, Kraftlos- und Nichtigkeitserklärungen von Aktien auch in Abweichung von den Bestimmungen des deutschen Rechts anzuordnen. Die Bürgerschaft kann auch den Senat der Hansestadt Hamburg ermächtigen, die zur Durchführung und Ergänzung der beabsichtigten Maßnahmen erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften zu erlassen.

ARTIKEL V

Bekanntmachung und Veröffentlichung

6. Hinsichtlich der nach den gesetzlichen Bestimmungen vorgeschriebenen Bekanntmachungen und Veröffentlichungen sind die durch das Kontrollratsgesetz Nr. 38 erlassenen Vorschriften zu beachten. Darüber hinaus ist die Bürgerschaft der Hansestadt Hamburg verpflichtet, zur Wahrung der Rechte der Aktionäre Hinweise auf die erlassenen gesetzlichen Maßnahmen in mindestens zwei führenden Tageszeitungen der einzelnen Kontrollgebiete zu veröffentlichen und die Aktionäre aufzufordern, ihre Rechte wahrzunehmen.

ARTIKEL VI

Tag des Inkrafttretens

7. Diese Verordnung tritt am 9. 8. 1947 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung.

ORDINANCE No. 96

Formation of Insurance Companies to take over the Assets and Liabilities of Companies Dissolved by Control Council Law No. 57

WHEREAS by Control Council Law No. 57 the following Companies connected with the former German Labour Front (D.A.F.) have been dissolved:

1. Deutscher Ring, Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg.
2. Deutscher Ring, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.
3. Deutscher Ring, Transport- und Fahrzeug-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
5. Volksfürsorge, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.
6. Gisela, Deutsche Lebens- und Aussteuer-Versicherungs-Aktiengesellschaft in München, München.
7. Ceres, Hagelversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, Berlin.

NOW pursuant to the authority conferred by Article IV of the said Law.

VERORDNUNG Nr. 96

Gründung von Versicherungsgesellschaften zur Übernahme der Aktiven und Passiven der durch Kontrollratsgesetz Nr. 57 aufgelösten Gesellschaften

Durch Kontrollratsgesetz Nr. 57 sind die folgenden Gesellschaften, die zur ehemaligen Deutschen Arbeitsfront (DAF) gehörten, aufgelöst worden:

1. Deutscher Ring, Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg.
2. Deutscher Ring, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.
3. Deutscher Ring, Transport- und Fahrzeug-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
5. Volksfürsorge, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.
6. Gisela, Deutsche Lebens- und Aussteuer-Versicherungs-Aktiengesellschaft in München, München.
7. Ceres, Hagelversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, Berlin.

Es wird nunmehr auf Grund der gemäß Artikel IV des genannten Gesetzes erteilten Ermächtigung

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Formation of new Companies or Associations

1. The Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen established by Military Government Ordinance No. 23, is hereby authorised to form or to supervise the formation of Companies or other Associations to take over in the liquidation proceedings the liabilities and assets of the dissolved Companies allotted to the British Zone.

ARTICLE II

2. The Zonal Office shall appoint Trustees approved by Military Government to be in charge of such Companies or Associations until such time as a scheme for the allocation of shares in the said Companies or Associations to Trade Unions, co-operative Societies and private individuals who in the past have been shareholders in one or more of the dissolved Companies or in Company from which the dissolved Companies were formed, has been approved by Military Government.

ARTICLE III

Separation of Funds

3. Where assets and liabilities are accepted by any of the Companies or Associations so formed from more than one of the dissolved Companies, separate funds shall be kept by the accepting Company or Association and until such time as the liabilities of each separate fund have, if necessary, been written down by process of German law to a figure in accordance with the assets, the separate funds shall not be combined or in any way used for the mutual support of such Companies or Associations.

ARTICLE IV

General Meeting

4. (a) Following the allotment of shares pursuant to the allocation scheme under Article II the bodies and persons to whom shares have been allotted, shall be summoned to a General Meeting for the purpose of deciding the continued existence and character of the Company or Association formed under Article I of this Ordinance.

(b) The General Meeting shall elect the organs required by German Law for the constitution and operation of the type of Company or Association resolved upon.

ARTICLE V

Effective Date

5. This Ordinance shall come into force on the 6. September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 97

AMENDMENT TO MILITARY GOVERNMENT ORDINANCE No. 73

ARTICLE I

Arrest and Search of British and Allied Nationals

1. Paragraph 2 of Article II of Military Government Ordinance No. 73, is hereby amended by the insertion after the words "frontier control point" of the words "or airport".

2. Paragraph 3 of Article II of Military Government Ordinance No. 73 is repealed and the following is substituted therefor:—

"3(a) Notwithstanding anything contained in the preceding paragraph, Allied Military, Naval or Air Force personnel or members of the Control Commission for Germany or Allied nationals

- (i) arriving at any authorised crossing place or airport specified by Military Government, or
- (ii) being in possession of a special pass from Military Government or the Control Commission shall not be detained or arrested by any member of the German Frontier Control Service.

HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Gründung von neuen Gesellschaften oder Vereinen

1. Das auf Grund der Verordnung Nr. 23 der Militärregierung errichtete Zonenamt des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen wird hiermit ermächtigt, Gesellschaften oder andere Vereine zu gründen oder ihre Gründung zu überwachen; diese übernehmen im Abwicklungsverfahren die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaften, soweit sie über die britische Zone verteilt sind.

ARTIKEL II

2. Das Zonenamt hat von der Militärregierung gebilligte Treuhänder zu ernennen. Die Tätigkeit der Treuhänder in diesen Gesellschaften oder Vereinen endet, wenn die Militärregierung einen Verteilungsplan für die Aktien oder Anteile der genannten Gesellschaften oder Vereine auf Gewerkschaften, Genossenschaften und Privatpersonen, die früher Aktien oder Anteile einer oder mehrerer der aufgelösten Gesellschaften oder der Gesellschaften, aus welchen die aufgelösten Gesellschaften gebildet wurden, besaßen, genehmigt hat.

ARTIKEL III

Trennung der Konten

3. Hat eine der auf diese Weise aus mehr als einer der aufgelösten Gesellschaften gebildeten Gesellschaften oder Vereine Aktiven oder Passiven übernommen, so hat die übernehmende Gesellschaft oder der übernehmende Verein getrennte Konten zu führen; die getrennten Konten sind nicht vor Feststellung, soweit eine solche erforderlich ist, der Passiven eines jeden getrennten Kontos und seines Verhältnisses zu den Aktiven nach den deutschen Verfahrensvorschriften, zu vereinigen oder sonstige zur gegenseitigen Deckung dieser Gesellschaften oder Vereine zu verwenden.

ARTIKEL IV

Generalversammlung

4. (a) Im Anschluß an die Zuteilung der Aktien oder Anteile auf Grund des Verteilungsplans gemäß Artikel II sind die juristischen und natürlichen Personen, welchen Aktien oder Anteile zugeteilt worden sind, zur Teilnahme an einer Generalversammlung aufzufordern. Die Generalversammlung soll über Weiterbestehen und Art der gemäß Artikel I dieser Verordnung gebildeten Gesellschaft oder des gebildeten Vereins entscheiden.

(b) Die Generalversammlung hat die nach deutschem Recht für die Gründung und Geschäftsführung der Gesellschaft oder des Vereins erforderlichen Organe derjenigen Gesellschaftsart zu wählen, für welche man sich entschieden hat.

ARTIKEL V

Tag des Inkrafttretens

5. Diese Verordnung tritt am 6. September 1947 in Kraft.
Im Auftrage der Militärregierung.

VERORDNUNG Nr. 97

ÄNDERUNG DER VERORDNUNG Nr. 73 DER MILITÄRREGIERUNG

ARTIKEL I

Festnahme und Durchsuchung von britischen und alliierten Staatsangehörigen

1. Absatz 2 des Artikels II der Verordnung Nr. 73 der Militärregierung wird hiermit geändert, indem hinter das Wort „Zollgrenzstelle“ die Worte „oder auf einem Flughafen“ eingefügt werden.

2. Absatz 3 des Artikels II der Verordnung Nr. 73 der Militärregierung wird aufgehoben und erhält folgende Fassung:—

„3(a) Trotz der Vorschriften des vorhergehenden Abs. 2 dürfen alliiertes Heeres-, Marine- oder Luftwaffenpersonal oder Angehörige der Kontrollkommission für Deutschland oder alliierte Staatsangehörige, welche

- (i) an einem von der Militärregierung erlaubten Grenzübergang oder bestimmten Flughafen ankommen oder
- (ii) sich im Besitz eines Sonderpasses der Militärregierung oder der Kontrollkommission befinden von keinem Angehörigen des deutschen Zollgrenzschutzes festgenommen oder verhaftet werden.

- (b) Any search of the baggage of a person coming within paragraph 3(a) of this Article, made by German members of the German Frontier Control Service may only be made under the direct supervision of a British official or an official of the same nationality as that of the person whose baggage is searched.
- (c) A bodily search of a person coming within paragraph 3(a) of this Article may be carried out only by a British official or an official of the same nationality as that of the person concerned."

ARTICLE II Effective Date

3. This Ordinance comes into effect on 1st September 1947.
BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 98

GERMAN SUPREME COURT FOR THE BRITISH ZONE

WHEREAS Article I paragraph 2 of Military Government Law No. 2 provides that the Reichsgericht has until further notice no authority over any Court or otherwise in the British Zone of Occupation:

AND WHEREAS in order to promote legal uniformity in the British Zone of Occupation it is expedient as an interim measure to set up a German Supreme Court.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Establishment of a German Supreme Court

1. A German Supreme Court (hereinafter called the Court) shall, as an interim measure, be established in the British Zone of Occupation and shall be called "Oberster Gerichtshof für die Britische Zone".

ARTICLE II

Jurisdiction and Constitution

2. The Court shall have the right of review on questions of law (Revision) from the Oberlandesgerichte and from such other Courts as may be prescribed by or under the authority of Military Government.
3. The Court shall consist of a President and a number of Senatspräsidenten and other Judges and shall be divided into civil and criminal senates. Each Senate shall consist of a chairman and at least two other judges.

ARTICLE III

Appointment, Promotion and Transfer of Judges and other Legal Officials

4. The President, Senatspräsidenten, Judges and Public Prosecutors of the Court shall be appointed, subject to the approval of Military Government, by the Central Legal Office.

ARTICLE IV

Budget

5. The initial and annual cost of the Court shall be a charge upon the Zonally administered element of the former Reich Budget.

ARTICLE V

Implementation

6. The Central Legal Office shall be empowered, subject to the approval of Military Government, to initiate and promulgate subsidiary legislation for the purpose of carrying this Ordinance into effect. Such subsidiary legislation shall extend to the following matters:—

- (a) the jurisdiction, constitution, procedure and administration of the Court;
- (b) the place where the Court will sit;
- (c) the establishment, appointment, transfer and promotion of the President, Senatspräsidenten, Judges, Public Prosecutors and all other officials and employees of the Court.

ARTICLE VI

Effective Date

7. This Ordinance shall come into force on 1st September, 1947.
BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

- (b) Eine Durchsuchung des Gepäcks eines Ankommenden im Sinne des Abs. 3(a) dieses Artikels soll durch deutsche Angehörige des deutschen Zollgrenzschutzes nur vorgenommen werden unter unmittelbarer Aufsicht eines britischen Beamten oder eines Beamten, welcher die gleiche Staatsangehörigkeit hat wie die Person, deren Gepäck durchsucht wird.
- (c) Eine körperliche Durchsuchung eines Ankommenden im Sinne des Abs. 3(a) dieses Artikels soll nur vorgenommen werden von einem britischen Beamten oder einem Beamten, welcher die gleiche Staatsangehörigkeit hat wie die zu durchsuchende Person."

ARTIKEL II

Tag des Inkrafttretens

3. Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft
IM AUFTRAG DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 98

DEUTSCHER OBERSTER GERICHTSHOF FÜR DIE BRITISCHE ZONE

Da zufolge der Vorschrift in Art. I Abs. 2 des Mil.-Reg.-Gesetzes Nr. 2 das Reichsgericht im Gebiet der britischen Besatzungszone bis auf weiteres keine richterlichen oder sonstigen Befugnisse mehr besitzt, und da ferner im Interesse der Erhaltung und Förderung der Rechtseinheit in der britischen Besatzungszone die vorläufige Errichtung eines Deutschen Obersten Gerichtshofes geboten erscheint, WIRD HIERMIT VERORDNET, WAS FOLGT:

ARTIKEL I

Errichtung eines Deutschen Obersten Gerichtshofes

1. In der britischen Besatzungszone wird als vorläufige Maßnahme ein Deutscher Oberster Gerichtshof (nachstehend als Gericht bezeichnet) errichtet. Das Gericht führt die Bezeichnung „Oberster Gerichtshof für die Britische Zone“.

ARTIKEL II

Zuständigkeit und Zusammensetzung des Gerichts

2. Das Gericht ist zur Nachprüfung von Rechtsfragen (Revision) befugt, die ihm von den Oberlandesgerichten oder einem sonstigen von der Militärregierung oder mit deren Genehmigung bestimmten Gericht unterbreitet werden.
3. Das Gericht besteht aus einem Präsidenten und der erforderlichen Zahl von Senatspräsidenten und weiteren Richtern und gliedert sich in Zivil- und Strafsenate. Jeder Senat besteht aus einem Vorsitzenden und mindestens zwei weiteren Richtern.

ARTIKEL III

Ernennung, Beförderung und Versetzung der Richter und sonstigen Justizbeamten

4. Der Präsident, die Senatspräsidenten, Richter und Staatsanwälte des Gerichts werden vorbehaltlich der Bestätigung durch die Militärregierung vom Zentral-Justizamt ernannt.

ARTIKEL IV

Haushalt

5. Die Kosten der Errichtung und der jährlichen Unterhaltung des Gerichts gehen zu Lasten des zonenmäßig verwalteten Teils des ehemaligen Reichshaushalts.

ARTIKEL V

Durchführung

6. Das Zentraljustizamt ist ermächtigt, vorbehaltlich der Zustimmung der Militärregierung die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen ergänzenden Vorschriften vorzubereiten und zu erlassen. Diese ergänzenden Vorschriften sollen folgende Fragen umfassen:

- (a) die Zuständigkeit, die Zusammensetzung, das Verfahren und die Verwaltung des Gerichts;
- (b) den Sitz des Gerichts;
- (c) die Bestimmung der planmäßigen Stellen sowie die Ernennung, Versetzung und Beförderung des Präsidenten, der Senatspräsidenten, Richter, Staatsanwälte und aller sonstigen Beamten und Angestellten des Gerichts.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

- Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft.
Im Auftrage der Militärregierung.

**MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

INSTRUCTION No. 1

(Pursuant to Military Government Ordinance No. 67)

WHEREAS by Article V of Military Government Ordinance No. 67 it is provided that the Ministerpräsident in each Land shall be responsible for exercising the prerogative of mercy within the Land in the case of sentences passed by German Courts, subject to such exceptions as may be prescribed by Military Government;

NOW IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

1. Death sentences and sentences for treason (Hochverrat and Landesverrat) are excepted from the competence of the Ministerpräsidenten as regards the exercise of the prerogative of mercy.

2. Since the responsibility conferred upon the Ministerpräsidenten by Article V of Ordinance No. 67 relates only to sentences passed by German Courts the power to quash proceedings before sentence (Niederschlagung des Verfahrens) is not within their competence.

Dated 10 June, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

**MILITARREGIERUNG DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

ANWEISUNG Nr. 1

(Gemäß Verordnung Nr. 67 der Militärregierung)

Artikel V der Verordnung Nr. 67 der Militärregierung bestimmt, daß der Ministerpräsident eines jeden Landes das Begnadigungsrecht in dem Land für Strafen, die von deutschen Gerichten verhängt sind, ausübt. Die Militärregierung hat sich aber die Bestimmung von Ausnahmen vorbehalten.

Es wird deshalb hiermit folgendes verordnet:

1. Todesurteile und Verurteilungen wegen Hochverrat und Landesverrat sind von der Zuständigkeit des Ministerpräsidenten hinsichtlich der Ausübung des Begnadigungsrechtes ausgenommen.

2. Da die den Ministerpräsidenten durch Artikel V der Verordnung Nr. 67 übertragene Verantwortlichkeit sich nur auf Strafen bezieht, die von deutschen Gerichten verhängt worden sind, gehört die Befugnis zur Niederschlagung des Verfahrens nicht zu ihrer Zuständigkeit.

Gegeben am 10. Juni 1947.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

**MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

The power of giving or withholding the consent of Military Government required by Article VII of Military Government Law No. 2 to the carrying out of death sentences imposed by German Courts is hereby vested in the respective Regional Commissioners.

Dated 10 June, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

**MILITARREGIERUNG DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

Hiermit wird den zuständigen Gebietsbeauftragten die Befugnis erteilt, über Todesurteile zu entscheiden, die von deutschen Gerichten ausgesprochen wurden und für deren Vollstreckung die Bestätigung der Militärregierung gemäß Artikel VII des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung erforderlich ist.

Gegeben am 10. Juni 1947.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

**MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL**

**CIVIL MIXED WATCHMEN'S SERVICE
AND
CIVIL MIXED LABOUR ORGANISATION
STANDING ORDERS**

In order to provide for the discipline of United Nations members of the Civil Mixed Watchmen's Service and the Civil Mixed Labour Organisation formed to assist the British Forces of Occupation in their control of the British Zone,

It is ordered as follows:—

ARTICLE I

Existing Legislation

1. Under existing legislation the criminal liability of civilian members of auxiliary units is as follows:—

- (a) They are subject to the provisions of all enactments of Military Government and the Control Council;
- (b) They are subject to the provisions of German Criminal Law;
- (c) They are subject to the jurisdiction of Control Commission Courts. They may not, if of United Nations nationality, be tried in German Criminal Courts without the authority of Military Government.

2. The subsequent provisions of these Standing Orders extend the criminal liability of members of the Civil Mixed Watchmen's Service and the Civil Mixed Labour Organisation in certain cases.

ARTICLE II

Disciplinary Offences

3. The following acts and commissions on the part of a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation are declared to be disciplinary offences and to be punishable by a Control Commission Court or by an Officer Commanding the British Parent Unit in accordance with the provisions of these Standing Orders:—

- (a) Using threatening or insubordinate language to his superior officer;
- (b) Disobedience of any lawful order given by his superior officers;
- (c) Neglect to obey general or standing orders applicable to members of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation;
- (d) Absence without leave;
- (e) Theft or fraudulent misapplication of any property or the receiving of any property knowing it to have been stolen or fraudulently misapplied;
- (f) Intentionally or negligently losing, destroying or damaging any property entrusted to his care or use;
- (g) Receiving or offering to receive any bribe for the non-performance of his duty, or carrying out or taking part in any corrupt transaction;
- (h) Drunkenness when on duty;
- (i) Any act, conduct, disorder or neglect to the prejudice of good order or of the interests of the British Administration in Germany.

4. Where any act or commission constitutes a disciplinary offence and also an offence against any other enactment of

**MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET**

**GEMISCHTER ZIVILER WACHDIENST
UND
GEMISCHTE ZIVILE ARBEITSORGANISATION
DIENSTVORSCHRIFTEN**

Zur Gewährleistung der Disziplin von Angehörigen der Vereinten Nationen, die in dem zur Unterstützung der britischen Besatzungstreitkräfte bei der Kontrolle der britischen Zone gebildeten gemischten zivilen Wachdienst und der gemischten zivilen Arbeitsorganisation Dienst leisten, wird hiermit folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Geltendes Recht

1. Auf Grund des geltenden Rechts sind die Zivilangehörigen der Hilfseinheiten in strafrechtlicher Hinsicht folgenden Bestimmungen unterworfen:

- (a) Sie unterliegen den Bestimmungen sämtlicher Gesetze der Militärregierung und des Kontrollrats;
- (b) Sie unterliegen den Bestimmungen des deutschen Strafgesetzbuches;
- (c) Sie unterliegen der Gerichtsbarkeit der Gerichte der Kontrollkommission. Ohne Zustimmung der Militärregierung können sie nicht, wenn sie die Staatsangehörigkeit einer der Vereinten Nationen besitzen, vor deutschen Gerichten angeklagt werden.

2. Die folgenden Bestimmungen der Dienstvorschriften erweitern die strafrechtliche Verantwortlichkeit der Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes und der gemischten zivilen Arbeitsorganisation in gewissen Fällen.

ARTIKEL II

Disziplinarvergehen

3. Die folgenden Handlungen und Unterlassungen von seiten eines Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation sind als Disziplinarvergehen anzusehen und gemäß den Bestimmungen dieser Dienstvorschriften durch ein Gericht der Kontrollkommission oder durch einen Kommandeur der britischen Stammeinheit zu bestrafen:

- (a) Unbotmäßigkeiten gegenüber seinem Vorgesetzten.
- (b) Nichtbefolgung von rechtmäßigen Befehlen seines Vorgesetzten.
- (c) Nichtbefolgung von allgemeinen oder Dienstvorschriften für Angehörige des gemischten zivilen Wachdienstes und der gemischten zivilen Arbeitsorganisation.
- (d) Abwesenheit ohne Urlaub.
- (e) Diebstahl oder betrügerische Behandlung von Eigentum oder die Annahme von Eigentum mit Wissen, daß dies gestohlen oder durch Betrug erworben.
- (f) Absichtlicher oder fahrlässiger Verlust, Zerstören oder Beschädigen von Eigentum, das unter seiner Obhut oder in seinem Gebrauch steht.
- (g) Annahme oder Anbieten zur Annahme von Bestechungsgeldern (Geschenken) für Nichterfüllung seiner Pflicht oder Ausführung oder Teilnahme an der Ausführung eines betrügerischen Geschäftes.
- (h) Trunkenheit im Dienst.
- (i) Jede Handlung, jedes Verhalten, jede Unordentlichkeit oder jede Nachlässigkeit, die der Ordnung und dem Interesse der britischen Verwaltung in Deutschland schaden könnte.

4. Wenn eine Handlung oder eine Unterlassung als Disziplinarvergehen und ebenso als Verstoß gegen irgendeine andere gesetzliche Anordnung der Militärregierung oder in einem bestimmten Fall als ein Verstoß gegen die deutschen

Military Government or in an appropriate case, an offence against German Law, these Standing Orders do not prevent its prosecution under the provisions of such enactment or law as the case may be.

ARTICLE III

Powers of Officers Commanding British Parent Units

5. When a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation is charged with a disciplinary offence only, the Officer Commanding the British Parent Unit may:—

- (a) Direct that he be tried by a Control Commission Court or
- (b) Try him summarily in accordance with the provisions hereinafter contained or
- (c) Order his dismissal from the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation.

6. When any such member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation is charged with an offence, other than a disciplinary offence, he shall be prosecuted and tried before a Control Commission Court in the ordinary manner. Conviction by a Control Commission Court will entail dismissal from the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation unless the Officer Commanding the British Parent Unit shall decree otherwise.

ARTICLE IV

Summary Trial by Commanding Officer

7. An Officer Commanding a British Parent Unit shall, when trying summarily for a disciplinary offence a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation, have power only:—

- (a) to dismiss such charge; or
- (b) to impose sentence of a fine not exceeding in amount 28 days, pay of the person so tried; or
- (c) to impose a sentence of imprisonment not in excess of 28 days.

8. Every person tried summarily by an Officer Commanding a British Parent Unit shall be entitled:—

- (a) To have in advance of trial a copy of the charges upon which he is to be tried;
- (b) To be present at his trial, to give evidence and to examine or cross-examine any witness;
- (c) To consult a lawyer before trial and to conduct his own defence or to be represented at the trial by a lawyer of his own choice;
- (d) To bring with him to his trial such material witnesses in his defence as he may wish or at his request to have them called by the court to give evidence;
- (e) To apply for an adjournment where necessary to enable him to prepare his defence;
- (f) To have the proceedings translated when he is otherwise unable to understand the language in which they are conducted.

9. Before proceeding to impose a sentence on a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation under his command, the Commanding Officer must inform the accused person that he may elect to be tried in a Control Commission Court. If he so elects the Commanding Officer shall not sentence him but remand him for trial by a Control Commission Court.

Strafgesetze anzusehen ist, so stehen diese Dienstvorschriften einer Strafverfolgung auf Grund der Bestimmungen einer derartigen gesetzlichen Anordnung oder eines Gesetzes je nach Lage des Falles nicht entgegen.

ARTIKEL III

Befugnisse der Kommandeure von britischen Stammeinheiten

5. Wenn ein Angehöriger des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation nur wegen eines Disziplinarvergehens angeklagt ist, kann der Kommandeur der britischen Stammeinheit:

- (a) anordnen, daß gegen ihn vor einem Gericht der Kontrollkommission verhandelt werden soll oder
- (b) ihn gemäß der unten folgenden Bestimmungen in einem vereinfachten Verfahren aburteilen oder
- (c) seine Entlassung aus dem Dienst des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation anordnen.

6. Wenn ein solcher Angehöriger des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation wegen einer strafbaren Handlung, die nicht ein Disziplinarvergehen ist, angeklagt wird, so ist er in ordnungsgemäßem Verfahren unter Strafverfolgung zu setzen und gegen ihn vor einem Gericht der Kontrollkommission zu verhandeln. Verurteilung durch ein Gericht der Kontrollkommission hat die Entlassung aus dem gemischten zivilen Wachdienst oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation zur Folge, wenn nicht der Kommandeur der britischen Stammeinheit eine andere Entscheidung trifft.

ARTIKEL IV

Vereinfachtes Verfahren vor dem Kommandeur

7. Ein Kommandeur einer britischen Stammeinheit hat in einem Verfahren gegen einen Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation wegen eines Disziplinarvergehens nur die Befugnis:

- (a) das Verfahren einzustellen, oder
- (b) eine Geldstrafe zu verhängen, welche den Lohn des Verurteilten für 28 Tage nicht übersteigen darf; oder
- (c) eine Gefängnisstrafe zu verhängen, welche 28 Tage nicht übersteigen darf.

8. Jeder, gegen den in einem vereinfachten Verfahren vor einem Kommandeur einer britischen Stammeinheit verhandelt wird, hat Anspruch darauf:

- (a) daß ihm vor Beginn der Verhandlung eine Abschrift der Anklagen, wegen der gegen ihn verhandelt wird, ausgehändigt wird;
- (b) daß er während der Verhandlung gegen ihn anwesend sein, aussagen und an Zeugen Fragen stellen oder sie ins Kreuzverhör nehmen kann;
- (c) daß er sich vor der Verhandlung von einem Anwalt beraten läßt und seine Verteidigung selbst führt oder sich in der Verhandlung von einem Anwalt nach seinem Belieben vertreten lassen kann;
- (d) daß er nach seinem Wunsch für seine Verteidigung wesentliche Zeugen mit zur Verhandlung bringen kann oder daß auf seine Forderung hin das Gericht die Ladung von Zeugen, die aussagen sollen, anordnet;
- (e) daß er eine Vertagung beantragen kann, wenn ihm diese zur Vorbereitung seiner Verteidigung notwendig erscheint;
- (f) daß ihm ein Dolmetscher während der Verhandlung zur Verfügung steht, wenn er auf andere Weise nicht in der Lage ist, die Sprache, in der die Verhandlung geführt wird, zu verstehen.

9. Vor Verhängung einer Strafe über einen Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation, die unter seinem Befehl steht, muß der Kommandeur dem Angeklagten mitteilen, daß er sich entscheiden könne, von einem Gericht der Kontrollkommission abgeurteilt zu werden. Wenn er sich dafür entscheidet, soll ihn der Kommandeur nicht bestrafen, sondern ihn zur Verhandlung an ein Gericht der Kontrollkommission überweisen.

10. Subject as aforesaid an Officer Commanding a British Parent Unit, shall, when trying summarily for a disciplinary offence a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation adopt such procedure as he thinks fit, provided that no injustice is thereby done to the person accused.

ARTICLE V

Summary Trial by Appointed Officer of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation

11. A member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation being a Chief Superintendent, Superintendent or Junior Superintendent (hereinafter referred to as a Superior Officer) may be appointed by an Officer Commanding a British Parent Unit to try summarily disciplinary offences under Article II, 3 (a), (b), (c) or (i) of these Regulations alleged to have been committed by a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation.

12. Such Superior Officer shall, when summarily trying any such alleged offences, have power only

- (a) to dismiss such charge; or
- (b) to impose sentence of confinement to barracks or camp for a period not in excess of 14 days if the Superior Officer is a Chief Superintendent or 7 days if he is a Junior Superintendent.

ARTICLE VI

Review of Summary Trials by Commanding Officers

13. The Chief Legal Officer at H.Q. Military Government of Land North Rhine-Westphalia, Land Niedersachsen, Land Schleswig-Holstein, and Hansestadt Hamburg or any officer appointed by him may, in respect of the area under his jurisdiction, at any time:

- (a) Review the findings and sentence of such Commanding Officers;
- (b) Set aside, suspend, commute or otherwise modify any finding or sentence of such Commanding Officer;
- (c) Direct a re-trial of any case in a Control Commission Court.

ARTICLE VII

Definitions

14. (a) "A British Parent Unit" means the British military unit made responsible by the appropriate military authority for the Control and administration of a unit, units or part of a unit of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation.
- (b) "Disciplinary Offence" means any act or commission declared by Article II of these Regulations or by any other enactment of Military Government to be a disciplinary offence and charged as such.
- (c) "Superior Officer" except where these orders otherwise provide, means in relation to a member of the Civil Mixed Watchmen's Service or the Civil Mixed Labour Organisation by any person whose instructions and orders he is from the nature of his duties required to obey.
- (d) "Officer Commanding the British Parent Unit" means the Officer for the time being in command of the unit.

ARTICLE VIII

Effective Date

15. These Standing Orders come into force at 1st August, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

10. Vorbehaltlich des oben Gesagten soll der Kommandeur einer britischen Stammeinheit, wenn er in einem vereinfachten Verfahren wegen eines Disziplinarvergehens gegen einen Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation verhandelt, das nach seiner Ansicht richtige Verfahren anwenden, vorausgesetzt, daß hierdurch dem Angeklagten kein Unrecht geschieht.

ARTIKEL V

Vereinfachtes Verfahren vor einem bestimmten Offizier des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation

11. Ein Angehöriger des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation, der im Range eines Chef-Superintendenten, Superintendenten oder Junior-Superintendenten (im folgenden "Vorgesetzter" genannt) steht, kann von einem Kommandeur einer britischen Stammeinheit bestimmt werden, in vereinfachtem Verfahren Disziplinarvergehen gemäß Art. II, 3 (a), (b), (c) oder (i) dieser Vorschriften, welche angeblich von einem Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation begangen worden sind, zu ahnden.

12. In dem vereinfachten Verfahren wegen derartiger angeblicher Vergehen hat dieser Vorgesetzte nur die Befugnis:

- (a) das Verfahren einzustellen, oder
- (b) Arrest in der Kaserne oder dem Lager von höchstens 14 Tagen Dauer zu verhängen, wenn der Vorgesetzte Chef-Superintendent oder Superintendent, oder von höchstens 7 Tagen Dauer, wenn er Junior-Superintendent ist.

ARTIKEL VI

Nachprüfung von vereinfachten Verfahren vor Kommandeuren

13. Der Chef Legal Offizier beim Hauptquartier der Militärregierung des Landes Nordrhein-Westfalen, des Landes Niedersachsen, des Landes Schleswig-Holstein und der Hansestadt Hamburg oder jeder von ihm bestimmte Offizier kann jederzeit in Bezug auf das unter seine Zuständigkeit fallende Gebiet:

- (a) Die von Kommandeuren ausgesprochenen Schuldsprüche und verhängten Strafen nachprüfen;
- (b) jeden von einem derartigen Kommandeur ausgesprochenen Schuldspruch oder jede verhängte Strafe aufheben, aussetzen, ändern oder sonstige abändern;
- (c) Wiederaufnahme des Verfahrens in allen Fällen vor einem Gericht der Kontrollkommission anordnen.

ARTIKEL VII

Begriffsbestimmungen

14. (a) „Eine britische Stammeinheit“ bedeutet die britische militärische Einheit, der durch die zuständige Militärbehörde die Verantwortung für die Kontrolle und Verwaltung einer Einheit, von Einheiten oder eines Teiles einer Einheit des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation übertragen ist.
- (b) „Disziplinarvergehen“ bedeutet jede Handlung oder Unterlassung, die durch Artikel II dieser Vorschriften oder durch jede andere gesetzliche Anordnung der Militärregierung zu Disziplinarvergehen erklärt ist und als solche unter Anklage gestellt werden.
- (c) „Vorgesetzter“ bedeutet mit der Ausnahme, wo diese Vorschriften etwas anderes bestimmen, in Bezug auf einen Angehörigen des gemischten zivilen Wachdienstes oder der gemischten zivilen Arbeitsorganisation jede Person, deren Anweisungen und Befehlen er auf Grund der Art seiner Pflichten zu folgen verpflichtet ist.
- (d) „Kommandeur der britischen Stammeinheit“ bedeutet den Offizier, der zur Zeit den Befehl über die Einheit hat.

ARTIKEL VIII

Tag des Inkrafttretens

15. Diese Vorschriften treten am 1. August 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

NOTICE

Appointment of Liquidators of Insurance Companies
connected with the German Labour Front

WHEREAS by Control Council Law No. 57 it was enacted that the Insurance Companies therein specified, which were connected with the German Labour Front, were thereby dissolved and should be liquidated, and that the implementation of that law should be the responsibility of the appropriate Zone Commander;

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

Appointment of Liquidators

1. The persons specified in the first column of the Schedule to this Notice are hereby appointed to be liquidators of the Insurance Companies, dissolved by Control Council Law No. 57, which are specified opposite their respective names in the second column of the said Schedule.

2. Subject to the provisions of Control Council Law No. 57, and to any instructions given by the Control Commission for Germany (British Element) the liquidation shall be conducted in accordance with German Law, including the provisions of the German Bankruptcy Code (Konkursordnung) concerning the notification and determination of claims of policy holders and creditors. The respective Liquidators shall have the position of a Receiver in Bankruptcy (Konkursverwalter) and the powers and functions of the Bankruptcy Court shall be exercised by the Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen whose decisions shall be final.

Remuneration of Liquidators

3. The remuneration of the liquidators shall be fixed by Banking Branch, Finance Division.

4. This Notice shall become effective on 6th September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

THE SCHEDULE

(1) Liquidator	(2) Company
Dr. Albert Erich Otto Tredup, Hamburg 1, Marschländer Str. 11 II.	1. Deutscher Ring, Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg. 2. Deutscher Ring, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg. 3. Deutscher Ring, Transport- und Fahrzeug-Versicherung-Aktiengesellschaft, Hamburg.
Caesar Winkelmann, Hamburg 13, Jungfrauenthal 20	4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
Dr. R. K. Schroeder, Hamburg 36, Alsterarkaden 12 II.	5. Volksfürsorge Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.

MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

BEKANNTMACHUNG

Bestellung von Abwicklern für Versicherungs-
gesellschaften, die zur Deutschen Arbeitsfront gehörten

Durch Kontrollratsgesetz Nr. 57 ist angeordnet worden, dass die in dieser Bekanntmachung genannten Versicherungsgesellschaften, die zur Deutschen Arbeitsfront gehörten, aufgelöst und abzuwickeln seien. Für die Durchführung des Gesetzes sind die zuständigen Zonenbefehlshaber verantwortlich.

AUF GRUND DESSEN WIRD HIERMIT FOLGENDES
VERORDNET:

Bestellung von Abwicklern

1. Die in der ersten Spalte des Anhangs zu dieser Bekanntmachung genannten Personen werden zu Abwicklern der gemäss Kontrollratsgesetz Nr. 57 aufgelösten Versicherungsgesellschaften bestellt. Die Gesellschaften sind in der zweiten Spalte des genannten Anhangs hinter den Namen der entsprechenden Abwickler aufgeführt.

2. Die Abwicklung hat im Rahmen der Bestimmungen des Kontrollratsgesetzes Nr. 57 und der von der Kontrollkommission für Deutschland (BE) gegebenen Anweisungen nach deutschem Recht — einschliesslich der Bestimmungen der Konkursordnung über Anmeldung und Feststellung der Forderungen von Policeinhabern und Gläubigern — zu erfolgen. Die betreffenden Abwickler haben die Stellung eines Konkursverwalters. Das Zonenamt des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen hat die Stellung des Konkursgerichts; seine Entscheidungen sind endgültig.

Vergütung der Abwickler

3. Die Vergütung der Abwickler ist durch Banking Branch, Finance Division, festzusetzen.

4. Die Bekanntmachung tritt am 6. September 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANHANG

(1) Abwickler	(2) Gesellschaft
Dr. Albert Erich Otto Tredup, Hamburg 1, Marschländer Str. 11 II.	1. Deutscher Ring, Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg. 2. Deutscher Ring, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg. 3. Deutscher Ring, Transport- und Fahrzeug-Versicherung-Aktiengesellschaft, Hamburg.
Caesar Winkelmann, Hamburg 13, Jungfrauenthal 20	4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg.
Dr. R. K. Schroeder, Hamburg 36, Alsterarkaden 12 II.	5. Volksfürsorge Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg.

SPECIAL RULE No. 2

Pursuant to Article XXXIV of Ordinance No. 72

Solicitors

1. For the purposes of section 166(a) of Article XXXIV of Ordinance No. 72, a qualified solicitor shall be deemed to be a person who has been admitted as a solicitor in accordance with the law in force at the time in that part of His Majesty's dominions in which he was admitted, and is still on the roll of solicitors.

2. A solicitor who is a Control Commission official may appear before Control Commission Courts without being in possession of a current practising certificate.

3. A solicitor in private practice may not appear before a Control Commission Court unless he is in possession of such practising certificate as is required to qualify him to practise in that part of His Majesty's Dominions in which he is enrolled.

DATED the 12th day of August 1947.

L. M. Inglis,
Chief Judge.

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY BRITISH ZONE OF CONTROL

NOTICE

RATIONING OF GAS AND ELECTRICITY

Notwithstanding the provisions of Article IV of Regulation No. 1 (amended 1) which came into force on 1st December, 1946, regulating the ration scales for domestic consumers of gas and electricity, the basic scale per household for the supply of gas to domestic consumers in Land North Rhine/Westphalia for the month of September 1947, shall be as follows:—

Number of people in household	Gas per month in addition to existing ration — cu.m.
1	15
2—3	25
4—5	35
6—7	45
8—10	55
11—12	65

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

Dated 28th August, 1947.

MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND BRITISCHES KONTROLLGEBIET

BEKANNTMACHUNG

RATIONIERUNG VON GAS UND ELEKTRIZITÄT

Abweichend von den Bestimmungen des Artikels IV der Anordnung Nr. 1 (abgeänderte Fassung 1), welche am 1. 12. 1946 in Kraft getreten ist und die Zuteilungsmengen an Gas und Strom für Haushalte festgesetzt hat, wird hiermit die Grundmenge für die Zuteilung von Gas je Haushalt in dem Land Nordrhein-Westfalen für den Monat September 1947 wie folgt festgesetzt:

Zahl der Personen im Haushalt	Gasverbrauch je Monat zusätzlich der bestehenden Zuteilung — cbm
1	15
2—3	25
4—5	35
6—7	45
8—10	55
11—12	65

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

28. August 1947.

NOTICE

Contempt of Court (Mißachtung des Gerichtes)

1. Whereas Sec. 36 of Military Government Ordinance No. 68 empowers a Control Commission Court to punish for contempt and whereas the German translation of the authoritative English text might be misleading, it is hereby notified that the English expression "contempt of court" means and includes the following acts:

- (I) The use of insulting language or an insulting manner to a judge in Court, or in the precincts of the Court.
- (II) Any speech or writing calculated to bring a Court or a judge into contempt.
- (III) Any speech or writing misrepresenting the proceedings of a Court, or prejudicing the public against any party to a pending judicial proceeding, or tending to obstruct the proper administration of justice.
- (IV) Any private communication to a judge for the purpose of influencing his decision on a pending judicial proceeding.
- (V) Any intimidation, or obstruction, or attempt to bribe any party to any pending judicial proceeding, or the lawyer to any such party, or a witness, or a person likely to be called as a witness.
- (VI) An assault on a party to a judicial proceeding, or a lawyer to such party, or a witness, in Court or in the precincts of the Court.
- (VII) The refusal of a witness to be sworn or to make an affirmation, or after his being sworn or having affirmed, his improper refusal to answer.
- (VIII) Obstruction of an officer of the Court in the execution of his duty.
- (IX) Disobedience of an order of the Court.

2. Contempt of Court is punishable by fine or imprisonment, or both.

3. In this Notice

"Judge" means a Judge of the Supreme Court, Commissioner of the High Court, or a Magistrate.
"Judicial Proceedings" means any prosecution, action, petition, application or other proceeding, civil or criminal, commenced in any Control Commission Court, or any inquiry held pursuant to Sec. 37 of Military Government Ordinance No. 68.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

BEKANNTMACHUNG

Mißachtung des Gerichtes (Contempt of Court)

1. Paragraph 36 der Verordnung Nr. 68 der Militärregierung ermächtigt ein Gericht der Kontrollkommission, wegen Mißachtung des Gerichtes (Contempt of Court) zu bestrafen, und da die deutsche Übersetzung des offiziellen englischen Wortlautes zu Irrtümern Anlaß geben könnte, wird hierdurch bekanntgemacht, daß der englische Ausdruck "contempt of Court" folgende Handlungen bedeutet und umfaßt:

- (I) Ungebührliche Rede oder ungebührliches Betragen einem Richter gegenüber vor Gericht oder innerhalb des Gerichtsbereiches.
- (II) Reden oder Schriften, berechnet, ein Gericht oder einen Richter in Mißachtung zu bringen.
- (III) Reden oder Schriften, welche das Verfahren eines Gerichtes entstellt wiedergeben oder geeignet sind, die Öffentlichkeit gegen eine Partei in einem schwebenden Gerichtsverfahren vorzunehmen, oder geeignet sind, die ordnungsmäßige Ausübung der Rechtspflege zu behindern.
- (IV) Private Mitteilungen an einen Richter, die zu dem Zwecke gemacht werden, seine Entscheidung in einem schwebenden Gerichtsverfahren zu beeinflussen.
- (V) Einschüchterung oder Behinderung, oder Versuch der Bestechung einer Partei in einem schwebenden Gerichtsverfahren, oder des Anwaltes einer solchen Partei, oder eines Zeugen, oder einer Person, deren Ladung als Zeuge wahrscheinlich ist.
- (VI) Tätlicher Angriff im Gericht oder innerhalb des Gerichtsbereiches auf eine Partei in einem Gerichtsverfahren, oder auf den Anwalt einer solchen Partei, oder auf einen Zeugen.
- (VII) Die Weigerung eines Zeugen, einen Eid oder eine Versicherung der Wahrheit abzulegen, oder, nachdem er einen Eid oder eine Versicherung der Wahrheit abgelegt hat, seine unrechtmäßige Weigerung, Fragen zu beantworten.
- (VIII) Hinderung eines Gerichtsbeamten in der Ausübung seiner Pflicht.
- (IX) Nichtfolgeleistung einer Verfügung des Gerichtes.

2. Mißachtung des Gerichtes kann durch eine Geld- oder Gefängnisstrafe oder beides bestraft werden.

3. In dieser Bekanntmachung bedeutet

"Richter" ein Richter des Obersten Gerichtes, ein beauftragter Richter des Obergerichtes, oder ein Richter eines Niedergerichtes.

"Gerichtsverfahren" jeglichen Straf- oder Zivilprozeß, jedes Gesuch, jeden Antrag, oder jegliches andere Verfahren bürgerlicher oder strafrechtlicher Natur, welches in einem Gericht der Kontrollkommission eingeleitet wird, oder jegliche Untersuchung gemäß Paragraph 37 der Verordnung Nr. 68 der Militärregierung.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

MILITARY GOVERNMENT GAZETTE

GERMANY

BRITISH ZONE OF CONTROL

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG

DEUTSCHLAND

BRITISCHES KONTROLLGEBIET

No. 21

CONTENTS

PART I

LEGISLATION OF THE CONTROL COUNCIL FOR GERMANY

Date		Page
6. 9.47	LAW No. 57 — Dissolution and Liquidation of Insurance Companies Connected with the German Labour Front	585
6. 9.47	LAW No. 58 — Supplement to Control Council Law No. 2. Providing for the Termination and Liquidation of Nazi Organisations	587
1. 1.46	LAW No. 59 — Amendment to Control Council Law No. 13 "Amendment of Property Tax Law"	583

PART II

MILITARY GOVERNMENT ORDINANCES APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

15. 9.47	ORDINANCE No. 99 — Prohibited Expenditures	589
1. 9.47	ORDINANCE No. 100 — Administration of Justice in Hansestadt Hamburg	592
5. 9.47	*ORDINANCE No. 101 — Emigrants in Transit	594
7. 8.47	ORDINANCE No. 102 — Amendment of Mil. Gov. Ordinance No. 88	594
4. 9.47	ORDINANCE No. 103 — Agrarian Reform	595
1.10.47	ORDINANCE No. 104 — Advisory Opinions of Control Commission Court of Appeal	597
1. 7.47	ORDINANCE No. 105 — Collection and Delivery of Agricultural Produce	597
15.10.47	ORDINANCE No. 106 — Advisory Committee for the Zone in Matters concerning the Publishing of Books	601
15.10.47	ORDINANCE No. 107 — Advisory Committee in the Länder in Matters concerning Theatrical and Musical Activities	602
15.10.47	ORDINANCE No. 108 — Advisory Committees in the Länder in Matters concerning the Press	604
15.10.47	ORDINANCE No. 109 — Advisory Committee for the Zone in Matters concerning the Film Industry	606
1.10.47	ORDINANCE No. 110 — Transfer to the Land Governments of responsibility for Denazification	608
6.10.47	ORDINANCE No. 111 — Unemployment Insurance and Benefits to short-time workers	614
18.11.47	ORDINANCE No. 112 — German Coal Organisation	631
1.12.47	ORDINANCE No. 113 — Import of Literature	532

* No German text published.

PART III

MILITARY GOVERNMENT NOTICES, REGULATIONS ETC. APPLICABLE TO THE WHOLE OF THE BRITISH ZONE

20.10.47	GENERAL ORDER No. 10 Pursuant to Mil. Gov. Law No. 52, Blocking and Control of Property	634
1. 8.46	REGULATION No. 2 — Issued pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 20	636
1. 9.47	REGULATION No. 4 — Issued pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 20	636
15. 9.47	INSTRUCTION No. 1 — (Amended) Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 67	637
15. 9.47	INSTRUCTION No. 1 — Pursuant to Mil. Gov. Ordinance No. 100	637
31. 3.47	NOTICE — Registration and Taxation of German Motor Vehicles	638

INHALT

TEIL I

GESETZE USW. DES KONTROLLRATS IN DEUTSCHLAND

Tag		Seite
6. 9.47	GESETZ Nr. 57 — Auflösung und Liquidierung von der Deutschen Arbeitsfront angeschlossenen Versicherungsgesellschaften	585
6. 9.47	GESETZ Nr. 58 — Zur Ergänzung des Anhanges zum Gesetz Nr. 2 der Kontrollrats-Auflösung und Liquidierung der nationalsozialistischen Organisationen	587
1. 1.46	GESETZ Nr. 59 — Änderung des Kontrollratsgesetzes Nr. 13 „Änderung der Vermögensteuergesetze“	588

TEIL II

VERORDNUNGEN DER MILITARREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

15. 9.47	VERORDNUNG Nr. 99 — Verbotene Ausgaben	589
1. 9.47	VERORDNUNG Nr. 100 — Justizverwaltung in der Hansestadt Hamburg	592
7. 8.47	VERORDNUNG Nr. 102 — Abänderung der Verordnung Nr. 88 der Militärregierung	594
4. 9.47	VERORDNUNG Nr. 103 — Bodenreform	595
1.10.47	VERORDNUNG Nr. 104 — Rechtsgutachten des Berufungsgerichts der Kontrollkommission	597
1. 7.47	VERORDNUNG Nr. 105 — Erfassung und Ablieferung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen	597
15.10.47	VERORDNUNG Nr. 106 — Beratender Zonenausschuß für das Buch-Verlagswesen	601
15.10.47	VERORDNUNG Nr. 107 — Beratender Länderausschuß für das Theater- und Musikwesen	602
15.10.47	VERORDNUNG Nr. 108 — Beratender Länderausschuß für das Pressewesen	604
15.10.47	VERORDNUNG Nr. 109 — Beratender Zonenausschuß für das Lichtspielwesen	606
1.10.47	VERORDNUNG Nr. 110 — Übertragung der Entnazifizierungsaufgaben auf die Regierung der Länder	608
6.10.47	VERORDNUNG Nr. 111 — Arbeitslosenversicherung und Kurzarbeiterunterstützung	614
18.11.47	VERORDNUNG Nr. 112 — Organisation der deutschen Kohlenwirtschaft	631
1.12.47	VERORDNUNG Nr. 113 — Einfuhr von Literaturerzeugnissen	632

TEIL III

BEKANNTMACHUNGEN, VERFÜGUNGEN USW. DER MILITARREGIERUNG, DIE IM GANZEN BRITISCHEN KONTROLLGEBIET GELTUNG HABEN

20.10.47	ALLGEMEINE VERFÜGUNG Nr. 10 (Auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung betreffend Sperre und Kontrolle von Vermögen)	634
1. 8.46	ANORDNUNG Nr. 2 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 20	636
1. 9.47	ANORDNUNG Nr. 4 — Erlassen auf Grund der Verordnung Nr. 20 der Militärregierung	636
15. 9.47	ANWEISUNG Nr. 1 — (Neufassung) (Gemäß Verordnung Nr. 67 der Militärregierung)	637
15. 9.47	ANWEISUNG Nr. 1 — (Gemäß Verordnung Nr. 100 der Militärregierung)	637
31. 3.47	BEKANNTMACHUNG — Registrierung und Besteuerung von deutschen Kraftfahrzeugen	638

**ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL**

LAW No. 57

**DISSOLUTION AND LIQUIDATION
OF INSURANCE COMPANIES
CONNECTED WITH THE GERMAN LABOUR FRONT**

Pursuant to Control Council Law No. 2, providing for the dissolution and liquidation of the Nazi organizations, the Control Council enacts as follows:

ARTICLE I

The following insurance companies and their successors, or any company formed as a result of merger or amalgamation with any of such companies, are hereby dissolved and shall be liquidated in accordance with the provisions of this law:—

1. Deutscher Ring Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg;
2. Deutscher Ring Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg;
3. Deutscher Ring Transport- und Fahrzeug-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg;
4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg;
5. Volksfürsorge Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg;
6. Gisela Deutsche Lebens- und Aussteuer-Versicherungs-Aktiengesellschaft in München;
7. Ceres Hagelversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, Berlin.

ARTICLE II

Any merger or amalgamation of two or more of the companies enumerated in Article I is declared to be null and void ab initio. In any liquidation proceedings any of these companies shall be treated as a separate entity.

ARTICLE III

All property and assets, movable and immovable, of whatever nature, and all records, accounts, documents, and archives belonging to any of the companies enumerated in Article I shall be disposed of as provided in Article IV to IX of this law.

ARTICLE IV

In order to safeguard all rights of policy holders and other creditors of the dissolved companies enumerated in Article I, the Zone Commanders each in his own Zone and, in Greater Berlin Area, the Allied Kommandatura, may authorise the establishment in the respective Zones and in the Greater Berlin Area, of appropriate German organizations of a democratic nature, for the purpose of taking over in each Zone and in Greater Berlin Area, the assets and outstanding insurance policies and other liabilities of the dissolved companies.

The organisations mentioned in paragraph 1 of this Article shall, on formation, be exempted from the payment of taxes levied on the formation of such companies. Nevertheless, these organisations shall be liable to pay notarial fees.

ARTICLE V

All liabilities of each of the companies dissolved under Article I will be apportioned as at the effective date of this Law and allocated to each Zone of Occupation of Germany and to Greater Berlin Area, according to the following rules:—

1. A policy is considered to be outstanding in that Zone of Germany or in Greater Berlin Area, in which on the effective date of this Law

**ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT**

GESETZ Nr. 57

**AUFLÖSUNG UND LIQUIDIERUNG VON DER
DEUTSCHEN ARBEITSFRONT ANGESCHLOSSENEN
VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN**

Auf Grund des Gesetzes Nr. 2 des Kontrollrats über die Auflösung und Liquidierung der nationalsozialistischen Organisationen erläßt der Kontrollrat das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Die folgenden Versicherungsgesellschaften und deren Rechtsnachfolger, sowie alle durch Verschmelzung oder Zusammenschluß mit einer dieser Gesellschaften gebildeten Gesellschaften werden hiermit aufgelöst und sind gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes zu liquidieren:

1. Deutscher Ring, Krankenversicherung, Verein auf Gegenseitigkeit, Hamburg;
2. Deutscher Ring, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg;
3. Deutscher Ring, Transport- und Fahrzeug-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg;
4. Deutsche Sachversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg;
5. Volksfürsorge, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft der Deutschen Arbeitsfront, Hamburg;
6. Gisela, Deutsche Lebens- und Aussteuer-Versicherung, Aktiengesellschaft in München, München;
7. Ceres Hagelversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, Berlin.

ARTIKEL II

Jede Verschmelzung oder jeder Zusammenschluß von zwei oder mehreren der in Artikel I aufgeführten Gesellschaften wird mit rückwirkender Kraft für nichtig erklärt. Jede dieser Gesellschaften ist in den Liquidierungsverfahren als gesonderte Einheit zu behandeln.

ARTIKEL III

Über alle beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerte und Aktiven, gleich welcher Art, sowie über alle Akten, Konten, Urkunden und Archive, die einer der in Artikel I aufgeführten Gesellschaften gehören, ist nach Maßgabe der Bestimmungen der Artikel IV bis IX dieses Gesetzes zu verfügen.

ARTIKEL IV

1. Zwecks Wahrung der Rechtsansprüche der Inhaber von Versicherungspolice und sonstiger Gläubiger der in Artikel I aufgeführten aufgelösten Gesellschaften können die Zonenbefehlshaber in ihren Zonen und die Alliierte Kommandatura im Gebiete von Groß-Berlin die Errichtung von geeigneten deutschen Organisationen demokratischen Charakters in den betreffenden Zonen, beziehungsweise im Gebiete von Groß-Berlin genehmigen, die den Zweck haben, in den betreffenden Zonen, beziehungsweise im Gebiete von Groß-Berlin die Aktiven sowie die laufenden Versicherungspolice und sonstigen Verbindlichkeiten der aufgelösten Gesellschaften zu übernehmen.

2. Die in Absatz 1 dieses Artikels erwähnten Organisationen sind bei ihrer Errichtung von der Zahlung der sonst bei Errichtung derartiger Gesellschaften erhobenen Steuern befreit. Jedoch sind diese Organisationen zur Zahlung von Notariatsgebühren verpflichtet.

ARTIKEL V

Sämtliche Verbindlichkeiten einer jeden der auf Grund von Artikel I aufgelösten Gesellschaften sind nach dem Stande des Tages des Inkrafttretens dieses Gesetzes aufzuteilen und den einzelnen Besetzungszonen Deutschlands und dem Gebiete von Groß-Berlin nach den folgenden Grundsätzen zuzuweisen:

1. Eine Police gilt in derjenigen Besetzungszone oder im Gebiete von Groß-Berlin als laufend, wo am Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes seinen gesetzlichen Wohnsitz hat:

- (a) the insured has his legal domicile, or
 - (b) if a claim has already been notified or in the case of an Annuity Bond, the beneficiary has his legal domicile.
2. Liabilities to all other creditors, when established, are considered to be outstanding in that Zone of Occupation, or in the Greater Berlin Area, in which the individual creditor has his legal domicile on the effective date of this Law.
 3. All policies and liabilities affecting an insured beneficiary or any other creditor with a legal domicile outside Germany are considered to be outstanding in the Zone of Occupation of Germany or in the Greater Berlin Area in which the dissolved company has its Head Office on the effective date of this Law. Such policies and liabilities will be held separate from all other liabilities in that Zone of Occupation of Germany, or in the Greater Berlin Area, until such time as they are finally settled. The procedure for the settlement of claims of persons residing outside Germany in connection with the liquidation of above mentioned insurance companies remains to be considered by the Control Council.

ARTICLE VI

1. As soon as possible after the distribution of liabilities amongst the various Zones and the Greater Berlin Area, all assets from any Zone or the Greater Berlin Area, other than those affected by Article VIII, of each of the dissolved companies will be similarly allotted and where necessary, transferred to each Zone of Occupation and to the Greater Berlin Area so that the aggregate value of assets in each Zone and in the Greater Berlin Area will be the same proportion of the total value of assets of the dissolved companies as those established for the distribution of liabilities under Article V.

2. The assets allocated to the Zone of domicile or to the Greater Berlin Area, if it be the domicile, of a dissolved company will be transferred to the organizations formed under Article IV and apportioned pro rata by such organizations between the internal and external liabilities within that Zone or the Greater Berlin Area, and the portion applicable to the external liabilities will be held separate from other assets in that Zone, or in the Greater Berlin Area, until all such foreign liabilities have been settled. Any balance of assets remaining after such final settlement will then become available for distribution in the same proportions as those established for the distribution of other assets, as in paragraph 1 of this Article. In the event of the fund so created for the benefit of foreign policy-holders and creditors being insufficient to cover the liabilities to the same extent that domestic liabilities are covered, the organizations formed to carry foreign liabilities shall have a right of claim against the other organizations formed in the other Zones of Occupations, and in the Greater Berlin Area under Article IV for a pro rata proportion of the deficit. In no circumstances, shall policy-holders or creditors, who are United Nations nationals receive less favourable treatment than policy-holders or creditors within Germany.

ARTICLE VII

The offices, materials and equipment and such other assets of the dissolved companies as may be considered necessary by the Zone Commander concerned, may be allotted, in whole or in part, amongst the newly established organizations in accordance with the needs of such organizations in carrying out the operations described in Article IV of this Law.

ARTICLE VIII

Nothing in this Law shall in any respect affect the application of Control Council Law No. 5 or of any other

- (a) der Versicherte, oder
 - (b) der Berechtigte, im Falle bereits erfolgter Anspruchsanmeldung, oder im Falle einer Rentenverpflichtung.
2. Festgestellte Verbindlichkeiten gegenüber allen anderen Gläubigern gelten in derjenigen Besetzungszone beziehungsweise im Gebiete von Groß-Berlin als laufend, wo der betreffende Gläubiger am Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes seinen gesetzlichen Wohnsitz hat.
 3. Policen und Verbindlichkeiten, welche aus einer Versicherung Berechtigte oder sonstige Gläubiger betreffen, die ihren gesetzlichen Wohnsitz außerhalb Deutschlands haben; gelten in derjenigen Besetzungszone Deutschlands oder im Gebiete von Groß-Berlin als laufend, wo die aufgelöste Gesellschaft am Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes ihre Hauptniederlassung hat. Diese Policen und Verbindlichkeiten sind von allen sonstigen in der betreffenden Besetzungszone Deutschlands beziehungsweise im Gebiete von Groß-Berlin bestehenden Verbindlichkeiten bis zu ihrer endgültigen Abwicklung getrennt zu halten. Das Verfahren für die Abwicklung der Ansprüche von Personen, die ihren Wohnsitz außerhalb Deutschlands haben, soweit sie mit der Liquidierung der oben erwähnten Versicherungsgesellschaften im Zusammenhang stehen, bleibt der Entscheidung des Kontrollrats vorbehalten.

ARTIKEL VI

1. Sobald wie möglich nach der Aufteilung der Verbindlichkeiten unter die verschiedenen Zonen und das Gebiet von Groß-Berlin sind alle in den verschiedenen Zonen und im Gebiete von Groß-Berlin befindlichen Aktiver einer jeden der aufgelösten Gesellschaften, mit Ausnahme der unter Artikel VIII fallenden Aktiven, in der gleichen Weise zuzuweisen und nötigenfalls den einzelnen Besetzungszonen oder dem Gebiete von Groß-Berlin zu übertragen, und zwar so, daß der Gesamtbetrag der Aktiven in den einzelnen Besetzungszonen und im Gebiete von Groß-Berlin in dem gleichen Verhältnis zu dem Gesamtbetrage der Aktiven der aufgelösten Gesellschaften steht, wie es für die Aufteilung der Verbindlichkeiten gemäß Artikel V festgesetzt ist.

2. Die Aktiven einer aufgelösten Gesellschaft, die der Zone ihres Sitzes oder dem Gebiete von Groß-Berlin, wenn dieses der Sitz ist, zugewiesen werden, sind auf die gemäß Artikel IV errichteten Organisationen zu übertragen und von diesen Organisationen im Verhältnis der Inlands- und Auslandsverbindlichkeiten innerhalb der betreffenden Zone oder des Gebietes von Groß-Berlin aufzutellen. Der auf die Auslandsverbindlichkeiten entfallende Anteil ist von den übrigen Aktiven in der betreffenden Zone beziehungsweise im Gebiete von Groß-Berlin bis zur endgültigen Abwicklung aller Auslandsverbindlichkeiten getrennt zu halten. Ein nach endgültiger Abwicklung verbleibender Ueberschuß von Aktiven soll alsdann entsprechend der für die Verteilung der übrigen Aktiven in Absatz 1 dieses Artikels vorgesehenen Weise zur Verteilung verfügbar sein. Falls der so zugunsten ausländischer Policeninhaber und Gläubiger geschaffene Fonds nicht zur Deckung dieser Verbindlichkeiten in der gleichen Höhe ausreicht, in der die inländischen Verbindlichkeiten gedeckt sind, steht den als Träger der ausländischen Verbindlichkeiten gebildeten Organisationen gegen die übrigen gemäß Artikel IV in den anderen Besetzungszonen und in dem Gebiete von Groß-Berlin gebildeten Organisationen ein Anspruch auf anteilige Uebernahme des Fehlbetrages zu. Unter keinen Umständen dürfen Policeninhaber oder Gläubiger, die Staatsangehörige einer der Vereinten Nationen sind, weniger günstig gestellt werden als Policeninhaber oder Gläubiger in Deutschland.

ARTIKEL VII

Die Büros, Materialien und Einrichtungen sowie sonstige von dem Befehlshaber der betreffenden Zone als erforderlich erachteten Aktiven der aufgelösten Gesellschaften können ganz oder teilweise den neu errichteten Organisationen entsprechend den aus der Durchführung der in Artikel IV dieses Gesetzes beschriebenen Aufgaben erwachsenen Bedürfnissen zugeteilt werden.

ARTIKEL VIII

Die Anwendbarkeit des Gesetzes Nr. 5 oder anderer gesetzlicher Bestimmungen des Kontrollrats bezüglich der

enactment of the Control Council applicable to the external assets of German Insurance Companies.

ARTICLE IX

Any movable and immovable property, assets, records, accounts, documents, and archives of the dissolved companies which are not disposed of under Articles IV to VIII of this Law or in favour of other creditors, shall be disposed of in accordance with the general directives of the Control Council for the disposal of property of dissolved Nazi organizations.

ARTICLE X

The implementation of this Law shall be the responsibility of the appropriate Zone Commander and in Berlin of the Allied Kommandatura.

The apportionment and allocation of the assets and liabilities of the dissolved companies shall be made by or under the direction of the Zone Commander in whose Zone the dissolved company has its Head Office and in the case of the Greater Berlin Area of the Allied Kommandatura.

These authorities shall present quarterly reports to the Insurance Committee of the Finance Directorate on the progress of liquidation.

The Insurance Committee of the Finance Directorate will be charged with the observation of and collection of information on the progress of the liquidation of these insurance companies and will report to the Finance Directorate on these operations.

ARTICLE XI

This Law shall come into force on 6 September 1947 at 1800 hrs.

Done at Berlin on 30 August 1947.

LUCIUS D. CLAY
General
SIR SHOLTO DOUGLAS,
Marshal of the Royal Air Force
P. KOENIG,
General d'Armee
V. SOKOLOVSKY,
Marshal of the Soviet Union

Auslandsvermögen deutscher Versicherungsgesellschaften wird durch die Bestimmungen dieses Gesetzes in keiner Weise berührt.

ARTIKEL IX

Alle beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerte, Aktiven, Akten, Konten, Urkunden und Archive der aufgelösten Gesellschaften, über die weder gemäß Artikel IV bis VIII dieses Gesetzes noch zugunsten sonstiger Gläubiger verfügt wird, sind gemäß den allgemeinen Anweisungen des Kontrollrats über die Verwendung von Vermögen aufgelöster nationalsozialistischer Organisationen zu verwenden.

ARTIKEL X

Die Durchführung dieses Gesetzes obliegt den zuständigen Zonenbefehlshabern und in Groß-Berlin der Alliierten Kommandatura.

Die Aufteilung und Zuweisung der Aktiven und Verbindlichkeiten der aufgelösten Gesellschaften erfolgt in der Zone, in welcher die aufgelöste Gesellschaft ihre Hauptniederlassung hat, durch den betreffenden Zonenbefehlshaber oder entsprechend seinen Weisungen, und im Gebiete von Groß-Berlin durch die Alliierte Kommandatura oder entsprechend deren Weisungen.

Diese Behörden haben dem Versicherungsausschuß des Finanzdirektoriums vierteljährlich Bericht über den Fortschritt der Liquidierung zu erstatten.

Der Versicherungsausschuß des Finanzdirektoriums wird mit der Ueberwachung des Verlaufs der Liquidierung dieser Versicherungsgesellschaften und der Zusammenstellung des diesbezüglichen Materials beauftragt und hat dem Finanzdirektorium über diese Arbeiten Bericht zu erstatten.

ARTIKEL XI

Dieses Gesetz tritt am 6. September 1947 um 18 Uhr in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin am 30. August 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Lucius D. Clay, General; Sir Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force; P. Koenig, General der Armee; V. Sokolowsky, Marschall der Sowjetunion, unterzeichnet.)

LAW No. 58

SUPPLEMENT TO APPENDIX TO CONTROL COUNCIL LAW No. 2 PROVIDING FOR THE TERMINATION AND LIQUIDATION OF NAZI ORGANIZATIONS

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

ARTICLE I

In accordance with Paragraph 2 of Article I of Control Council Law No. 2, the following is added to the Appendix thereto as item 63:

"Government Group of Public Survey Engineers (Reichsgruppe der öffentlich bestellten Vermessungsingenieure)".

ARTICLE II

This Law shall become effective on 6 September 1947 at 1800 hrs.

Done at Berlin on 30 August 1947.

LUCIUS D. CLAY
General
SIR SHOLTO DOUGLAS
Marshal of the Royal Air Force
P. KOENIG
General d'Armee
V. SOKOLOVSKY
Marshal of the Soviet Union

GESETZ Nr. 58

ZUR ERGÄNZUNG DES ANHANGES ZUM GESETZ Nr. 2 DES KONTROLLRATS — AUFLÖSUNG UND LIQUIDIERUNG DER NATIONALSOZIALISTISCHEN ORGANISATIONEN —

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

ARTIKEL I

Gemäß Artikel I, Absatz 2, des Gesetzes Nr. 2 des Kontrollrats wird der Anhang zu diesem Gesetz wie folgt ergänzt:

„63. Reichsgruppe der öffentlich bestellten Vermessungsingenieure“.

ARTIKEL II

Dieses Gesetz tritt am 6. September 1947, um 18 Uhr, in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin am 30. August 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Lucius D. Clay, General; Sir Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force; P. Koenig, General der Armee; V. Sokolowsky, Marschall der Sowjetunion, unterzeichnet.)

LAW No. 59

Amendment to Control Council Law No. 13

"Amendment of Property Tax Law"

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Paragraph (a) of Article III of Control Council Law No. 13 "Amendment of Property Tax Law" is hereby repealed and substituted by the following text:

"for corporations, associations of persons (Personenvereinigungen), and estates enumerated in Section 1, Subsection (1) 2, and Section 2, Subsection (1) 2 (Vermögenssteuergesetz):

I. 2% where the aggregate taxable property amounts in value to RM 500,000 or less;

II. 2½% where the aggregate taxable property amounts to more than RM 500,000 in value."

ARTICLE II

This Law shall come into force from 1 January 1946 the date upon which Control Council Law No. 13 came into force.

Done at Berlin on 20 October 1947.

P. KOENIG,
General d'Armee

V. SOKOLOVSKY,
Marshal of the Soviet Union

G. P. HAYS,
Major General
for LUCIUS D. CLAY,
General

B. H. ROBERTSON,
Lieutenant General
for Sir Sholto DOUGLAS,
Marshal of the Royal Air Force

GESETZ Nr. 59

Anderung des Kontrollratgesetzes Nr. 13

„Änderung der Vermögenssteuergesetze“

DER KONTROLLRAT ERLÄSST DAS FOLGENDE GESETZ:

ARTIKEL I

Absatz (a) des Artikels III des Kontrollratgesetzes Nr. 13 "Änderung der Vermögenssteuergesetze" wird hiermit aufgehoben und durch nachfolgenden Text ersetzt:

(a) Für die in § 1, Absatz (1) 2, und § 2, Absatz (1) 2 des Vermögenssteuergesetzes aufgezählten Körperschaften, Personenvereinigungen und Vermögensmassen:

I. 2%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 500 000,— nicht übersteigt;

II. 2½%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 500 000,— übersteigt.

ARTIKEL II

Dieses Gesetz hat Gesetzeskraft vom 1. Januar 1946 ab, dem Tage des Inkrafttretens des Kontrollratgesetzes Nr. 13.

Ausgefertigt in Berlin, am 20. Oktober 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, General der Armee; V. SOKOLOVSKY, Marschall der Sowjetunion; G. P. HAYS, General; B. H. ROBERTSON, Generalleutnant, unterzeichnet.)

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 99

PROHIBITED EXPENDITURES

In order to provide a consolidated list of prohibited expenditures and otherwise to facilitate the implementation of Military Government policies

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Prohibited Expenditures

1. No expenditure shall be incurred for any purpose prohibited by the Control Council, or, subject to the provisions of para 2 hereof, for any purpose prohibited by Military Government.

2. No expenditure may be incurred, without the express authority of Military Government, for any of the purposes set out in the schedule hereto. The Schedule may be amended from time to time by regulation.

3. It is immaterial for the purposes of this Ordinance:—

- (a) in what budget the expenditure appears;
- (b) whether the budget in which it appears has been approved or not.

ARTICLE II

Powers of the Budget Office with respect to Prohibited Expenditures

4. The orders of the Head of the Zonal Budget Office with regard to prohibited expenditures shall be binding on the Governments of the Länder, who shall take such steps as may be necessary to ensure their implementation by other authorities in the Land.

ARTICLE III

Provision of Information

5. The German audit of public accounts shall be kept up to date at all times in accordance with the provisions of the Reichshaushaltsordnung and any other legislation. All reports covering any budget expenditure, whether prepared by the Rechnungshof, the Rechnungskammern of the Länder, the Prüfungsämter of the Gemeinden, or any other audit authority, and all books, vouchers, records and other documents of any authority, whose accounts are included in any budget, shall be made available at all times for inspection by the appropriate officer of Military Government. The authority responsible for preparing a report and the authority whose accounts are the subject of a report shall furnish such further information and conduct such additional investigations as may be required by Military Government.

ARTICLE IV

Effective Date

6. This Ordinance shall come into force on the 15th September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

SCHEDULE

PROHIBITED EXPENDITURES REFERRED TO IN PARAGRAPH 2 OF ARTICLE I

1. Expenditure or disbursements to or for:—

The N.S.D.A.P., all offices, departments, agencies and organisations forming part of, attached to, or controlled by it, including those specified in General Order No. 1 under

MILITARREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 99

VERBOTENE AUSGABEN

Zur Aufstellung einer Sammeliste für verbotene Ausgaben und zur Gewährleistung der Politik der Militärregierung

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Verbotene Ausgaben

1. Es dürfen keine Ausgaben für vom Kontrollrat verbotene Zwecke, oder, vorbehaltlich der Bestimmungen des Abs. 2 dieses Artikels, für von der Militärregierung verbotene Zwecke gemacht werden.

2. Ohne ausdrückliche Ermächtigung der Militärregierung dürfen keine Ausgaben für die in dem Anhang zu dieser Verordnung genannten Zwecke gemacht werden. Der Anhang kann jeweils durch Anordnung abgeändert werden.

3. Für die Zwecke dieser Verordnung ist es unwesentlich:

- (a) in welchem Haushaltsplan die Ausgaben erscheinen;
- (b) ob der Haushaltsplan, in welchem sie erscheinen, genehmigt ist oder nicht.

ARTIKEL II

Befugnisse der Haushaltsämter hinsichtlich der verbotenen Ausgaben

4. Die Anordnungen des Leiters des Zonenhaushaltsamtes in bezug auf verbotene Ausgaben sind bindend für die Länderregierungen; diese haben die notwendigen Maßnahmen zu treffen, um die Ausführung der Anordnungen durch andere Landesbehörden zu gewährleisten.

ARTIKEL III

Auskunftspflicht

5. Die deutsche Rechnungsprüfung für öffentliche Rechnungen soll jederzeit entsprechend den Bestimmungen der Reichshaushaltsordnung und anderer gesetzlicher Bestimmungen auf dem laufenden sein. Alle Berichte, die Haushaltsausgaben enthalten, ganz gleich, ob sie von dem Rechnungshof, den Rechnungskammern der Länder, den Prüfungsämtern der Gemeinden oder einer anderen Prüfungsbehörde stammen, und alle Bücher, Belege, Akten und andere Dokumente einer Behörde, deren Rechnungen in einem Haushaltsplan enthalten sind, sind jederzeit zur Einsichtnahme durch den zuständigen Beamten der Militärregierung bereitzuhalten. Die für den Bericht verantwortliche Behörde und die Behörde, deren Rechnungen Gegenstand eines Berichtes sind, haben weitere Auskünfte zu geben und zusätzliche Untersuchungen anzustellen, wenn die Militärregierung es fordert.

ARTIKEL IV

Tag des Inkrafttretens

6. Diese Verordnung tritt am 15. September 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ANHANG

VERBOTENE AUSGABEN, DIE SICH AUF ARTIKEL I ABSATZ 2 BEZIEHEN

1. Ausgaben oder Auszahlungen an oder für:

Die NSDAP, ihre Ämter und Dienststellen, Formationen und Organisationen, die zur NSDAP gehörten, ihr angeschlossen waren oder von ihr kontrolliert wurden, einschließ-

Military Government Law No. 52; their officials and such of their leading members or supporters whose names are published by Military Government; all organisations, clubs or other associations prohibited or dissolved by Military Government; and all other entities or persons whose names are announced by Military Government by publication of lists or otherwise as persons with respect to whom expenditure and disbursements are prohibited or whose property is blocked.

2. Expenditure for pensions or other emoluments for membership in or services to the Nazi Party or affiliated organisations or any organisation specified in General Order No. 1 under Military Government Law No. 52.

3. Payment for any property used for, or capable of being used for the manufacture of war material or for war purposes, which is destroyed, damaged, seized or rendered innocuous in the course of disarmament by the Occupying Authorities.

4. Payment for any property supplied to or intended to have been supplied to the German Armed Forces, including Auxiliary Forces, or to be used for war purposes, which is destroyed, damaged, seized or otherwise dealt with by the Occupying Authorities.

5. Payment for property taken as Reparations or Restitutions.

6. Payment of pensions, other than Social Insurance pensions, to persons awaiting denazification proceedings.

7. Payment in respect of:—

- (a) German Military, Naval or Air Force expenditure, or War Contracts. War Contracts will, for this purpose, be taken to include all contracts placed by or on behalf of the German Armed Forces, or of the Reich Ministerium für Rüstungs- und Kriegsproduktion, and such contracts placed by Public Authorities as were directly concerned with projects relating to the construction of Defence Works.
- (b) Claims under War Damage Legislation.
- (c) The servicing of the Debt of the former German Reich or undertakings under its control.
- (d) Claims arising under guarantees issued by the former German Reich or undertakings under its control.

8. Compensation in respect of loss or damage to goods in transit due to war risk under policies accepted on behalf of the Deutsche Kriegsversicherungsgemeinschaft.

9. Expenditure from the Zonal Reich Budget involved by:—

- (a) Allowance of new discounts (RHO 28(2))
- (b) Cancellation of claims of the Reich (RHO 54)
- (c) Remission of penalties under contract (RHO 52).

10. The waiving of public claims and liabilities by Reich authorities in monetary transactions of the Reich with private individuals.

11. Redemption of Reichskreditkassenscheine, Verrechnungsscheine, Kriegsgefangenengutscheine, Notgeld, or similar currencies issued by the Reich for payment of the German Armed Forces, including Auxiliary Forces.

lich derjenigen, welche in der auf Grund des Militärregierungs-Gesetzes Nr. 52 erlassenen Allgemeinen Verfügung Nr. 1 enthalten sind, ihre Beamten oder diejenigen ihrer leitenden Mitglieder oder Anhänger, deren Namen von der Militärregierung veröffentlicht sind oder werden; alle Organisationen, Vereine oder sonstigen Verbindungen, welche von der Militärregierung verboten oder aufgelöst wurden und alle sonstigen juristischen oder natürlichen Personen, deren Namen von der Militärregierung durch Veröffentlichung von Listen bekanntgegeben sind oder werden oder sonstwie zu Personen erklärt werden, an die Ausgaben und Auszahlungen verboten sind oder deren Vermögen gesperrt ist.

2. Ausgaben für Pensionen oder sonstige Vergütungen für Mitgliedschaft oder Dienste in der NSDAP oder ihren angeschlossenen Verbänden oder einer Organisation, welche in der auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung erlassenen Allgemeinen Verfügung Nr. 1 genannt sind.

3. Zahlung von Entschädigung für Eigentum, welches für die Herstellung von Kriegsmaterial oder für Kriegszwecke gebraucht wurde oder sich für den Gebrauch eignete und welches auf Grund der Entwaffnungsmaßnahmen der Besatzungsmächte zerstört, beschädigt, beschlagnahmt oder unschädlich gemacht wurde.

4. Zahlung von Entschädigung für Eigentum, welches an die deutsche Wehrmacht einschließlich des Wehrmachtsgefolges geliefert oder zur Lieferung vorgesehen war oder für Kriegszwecke gebraucht werden sollte und welches von den Besatzungsmächten zerstört, vernichtet, beschlagnahmt oder worüber von den Besatzungsmächten sonstwie verfügt wurde.

5. Zahlung von Entschädigung für Eigentum, welches für Wiedergutmachung oder Wiedererstattung weggenommen wurde.

6. Zahlung von Pensionen an Personen, welche sich entnazifizieren lassen müssen. Ausgenommen sind Pensionen auf Grund der Sozialversicherung.

7. Zahlungen auf Grund von:

- (a) deutschen Heeres-, Marine- und Luftwaffenausgaben oder Kriegsverträgen. Der Begriff Kriegsverträge umfaßt für diesen Zweck alle Verträge, welche von oder zugunsten der deutschen Wehrmacht oder des Reichsministeriums für Rüstungs- und Kriegsproduktion und von öffentlichen Behörden, welche sich unmittelbar mit der Planung des Baues von Verteidigungsanlagen befaßten, abgeschlossen wurden.
- (b) Ansprüchen auf Grund der Kriegsschädengesetze.
- (c) des Schuldendienstes des ehemaligen Deutschen Reiches oder von Unternehmen unter seiner Aufsicht.
- (d) Ansprüchen aus Schuldverschreibungen, welche vom ehemaligen Deutschen Reich oder von Unternehmen, welche unter seiner Aufsicht standen, herausgegeben wurden.

8. Entschädigung für Verlust oder Schaden an Gütern, deren Transport gegen Kriegsrisiko durch von der Deutschen Kriegsversicherungsgemeinschaft gedeckte Policen versichert war.

9. Ausgaben aus dem Zonen-Reichshaushalt, welche entstanden sind durch:

- (a) Gewährung neuer Abzüge (RHO. 28 (2)).
- (b) Niederschlagung von Ansprüchen des Reiches (RHO. 54).
- (c) Erlaß von Vertragsstrafen (RHO. 52).

10. Der Verzicht auf öffentliche Ansprüche und Verpflichtungen durch Reichsbehörden bei Geldgeschäften des Reiches mit Privatpersonen.

11. Einlösung von Reichskreditkassenscheinen, Verrechnungsscheinen, Kriegsgefangenen-Gutscheinen, Notgeld oder ähnlichen Geldarten, welche von dem Reich zur Besoldung der Wehrmacht einschließlich des Wehrmachtsgefolges herausgegeben wurden.

12. Payment in respect of claims made against the Occupying Forces, their personnel and employees, of compensation which is not authorised in accordance with Military Government orders.

13. Payment of compensation in respect of torts committed by members or employees of the former German Armed Forces, including Auxiliary Forces, except in cases where damages were awarded before 8 May 1945.

14. Payment of compensation by way of pensions or annuities to Germans in respect of property owned by them in areas lost to Germany under the Versailles Treaty of 1919, authorised by Kriegsschadenschlussgesetz 30 March 1928, RGBl. I 120.

15. Payment of salaries, wages, allowances, compensation for expenses and other compensation to officials or employees of German Governmental Agencies at levels superior to Länder including the Reichspost, Reichsbahn and government owned agencies, for any period after 31 December, 1946 during which such officials or employees are not actively engaged in the performance of official duties whether by reason of an order of Military Government or otherwise. During any such period the employment shall be regarded as terminated. This provision shall not prevent payment of any such compensation to officials or employees actively engaged in the performance of official duties to the extent that compensation is customarily paid in relation thereto for recognised holidays, authorised leaves, or periods of illness.

Ex-prisoners of war, provided they are re-employed and resume active performance of their duties by 1 January 1947 or within one month of the date of release from Military Service, whichever date is later, shall not, however, be deprived of any right or privilege growing out of their former employment.

16. Payment of Vorzugrenten (preferential pensions).

17. Payment to widows of Civil Servants of pensions indemnification on re-marriage provided by Section 98a of the Deutsche Beamtengesetz.

18. Payment of Kinderbeihilfe (allowances for large families) and other allowances and/or subsidies granted in accordance with Ordinance dated 15 September 1935, RGBl. I. p. 1160.

19. Payment of Ehestandsdarlehn (loans for the encouragement of marriage) granted in accordance with Section V of the law for the abatement of Unemployment dated 1 June 1933 RGBl. I. p. 323.

20. Payment of Ausgleichsbeihilfe (compensation subsidy for redemption of rents tax) authorised by decree of the Reich Ministry of Finance dated 6 February 1943, L-1006-10 III. RSt B 1 1943, p. 89, No. 119.

21. Payment in respect of Einrichtungsdarlehn für die Landbevölkerung und Einrichtungszuschüsse für die Landbevölkerung (establishment loans enabling farmers to purchase agricultural machinery and to become freeholders).

22. Payment of all special classes of Fürsorge, other than the general Gehobene scale and of Gleichgestellte, Familienunterhalt and Air Raid Evacuees Assistance.

23. Payment for loose building material salvaged from the debris of bombed premises.

12. Befriedigung von Entschädigungsansprüchen, welche gegen die Besatzungsmächte, ihre Angehörigen und ihre Angestellten erhoben werden, und die auf Grund der Anordnungen der Militärregierung nicht zugelassen sind.

13. Zahlung von Entschädigung für Schäden, welche von Angehörigen oder Angestellten der ehemaligen deutschen Wehrmacht einschließlich des Wehrmachtsgefolges verursacht wurden, mit Ausnahme der Fälle, wo der Entschädigungsbetrag vor dem 8. Mai 1945 festgesetzt wurde.

14. Zahlung von Entschädigung im Wege von Pensionen oder Renten an Deutsche für den Verlust von Eigentum, welches in den auf Grund des Versailler Vertrages von 1919 verlorenen Gebieten lag, und die auf Grund des Kriegsschädengesetzes vom 30. März 1928 (RGBl. I 120) gewährt wurden.

15. Zahlung von Gehältern, Löhnen, Aufwandsentschädigungen, Rückerstattung von Ausgaben und sonstige Rückerstattungen an Beamte oder Angestellte deutscher Regierungsstellen über der Länderebene einschließlich Reichspost, Reichsbahn und regierungseigener Dienststellen, für jeden Zeitraum nach dem 31. 12. 1946, in welchem diese Beamten oder Angestellten entweder auf Grund einer Anordnung der Militärregierung oder aus sonstigen Gründen sich nicht in der Ausübung ihres Amtes befanden. Das Dienstverhältnis ist für diesen Zeitraum als beendet anzusehen. Diese Vorschrift richtet sich nicht gegen Zahlung einer Entschädigung für Beamte oder Angestellte, welche sich in Ausübung ihres Amtes befinden, soweit diese Entschädigung gewohnheitsmäßig für öffentliche Feiertage, genehmigten Urlaub oder für die Dauer einer Krankheit bezahlt wird.

Ehemalige Kriegsgefangene sollen, unter der Voraussetzung, daß sie wieder angestellt sind und vom 1. Januar 1947 an oder innerhalb eines Monats vom Tag der Entlassung aus dem Militärdienst an, welches Datum auch das spätere ist, ihr Amt ausüben, ihrer Rechte oder Vorrechte, welche sie auf Grund ihrer früheren Stellung hatten, trotzdem nicht verlustig gehen.

16. Zahlung von Vorzugsrenten.

17. Zahlung von Pensionen an Witwen von Beamten, über deren Zahlung im Falle der Wiederverheiratung der § 98a des Deutschen Beamtengesetzes Bestimmungen trifft.

18. Zahlung von Kinderbeihilfen an kinderreiche Familien und andere Beihilfen und/oder Unterstützungsgelder auf Grund der Verordnung vom 15. September 1935 (RGBl. I S. 1160).

19. Zahlung von Ehestandsdarlehen auf Grund des Abschnitts V des Gesetzes zur Verminderung der Arbeitslosigkeit vom 1. Juni 1933 (RGBl. I S. 323).

20. Zahlung von Ausgleichsbeihilfe auf Grund des Erlasses des Reichsministers der Finanzen vom 6. Februar 1943, L-1006-10 III. RSt B 1 1943, S. 89, Nr. 119.

21. Zahlungen von Einrichtungsdarlehen für die Landbevölkerung und Einrichtungszuschüssen für die Landbevölkerung.

22. Zahlung von allen besonderen Arten der Fürsorge, außer der allgemeinen gehobenen Fürsorge und für Gleichstehende, Familienunterhalt und Unterstützung von infolge von Luftangriffen Evakuierten.

23. Entschädigung für den Verlust von Baumaterial, welches aus den Trümmern durch Luftangriff zerstörter Gebäude geborgen wurde.

ORDINANCE No. 100
ADMINISTRATION OF JUSTICE IN
HANSESTADT HAMBURG

WHEREAS it is expedient to establish a special regime for the administration of Justice in Hansestadt HAMBURG

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

1. The administration of Justice in Hansestadt HAMBURG is hereby transferred to the Senate of the Hansestadt, which shall be the highest legal administrative authority for the purpose of Section 8 (3) of the Gerichtsverfassungsgesetz of 27 January, 1877 in the form in force by virtue of Military Government Ordinance No. 15.

2. The Senate shall administer justice in Hansestadt HAMBURG through a senate Committee for the Administration of Justice (Senatskommission für die Justizverwaltung) hereafter called "The Senatskommission" and a Governing Body for the Prison Service hereafter called the Gefängnisbehörde.

3. (a) The Senatskommission shall consist of not more than five and not less than three members who shall be senators or syndici of the Senate.

(b) The Gefängnisbehörde shall consist of:—

(i) A President who shall be a member of the Senatskommission and be appointed by the Senate.

(ii) Nine delegates who shall be residents of Hansestadt HAMBURG eligible for election to the Bürgerschaft and who shall be appointed by the Bürgerschaft for a period of 3 years.

(iii) One delegate appointed by the Finance Authority who shall have the same qualifications as the other delegates.

ARTICLE II

Administration of Justice

4. The following functions shall be exercised by the Senate.

(a) The appointment, transfer and promotion, subject to the provisions of Section 8 of the Gerichtsverfassungsgesetz, of all judges and prosecutors and other officials of the German Ordinary Courts except those whose appointment is reserved to the Central Legal Office by Article IV paragraph 9 (b) of Military Government Ordinance No. 41 and of all officials of the Prison Service.

(b) The admission of lawyers and notaries.

(c) The exercise of the prerogative of mercy within Hansestadt HAMBURG in the case of sentences passed by the German Ordinary Courts, subject to such exceptions as may be prescribed by Military Government. The Senate shall have power to delegate expressly to the Generalstaatsanwalt and to the German Ordinary Courts within Hansestadt HAMBURG, the exercise of the prerogative of mercy in respect of minor sentences of imprisonment and fines to the extent only to which such powers have already been delegated under provisions in force before the effective date of this Ordinance.

(d) The power to issue instructions to the Generalstaatsanwalt in Hansestadt HAMBURG with respect to the prosecution of crime and the preferment of appeals.

5. Without prejudice to the powers conferred upon the Senate by this Ordinance.

VERORDNUNG Nr. 100
JUSTIZVERWALTUNG IN DER HANSESTADT
HAMBURG

Um für die Landesjustizverwaltung in der Hansestadt Hamburg eine besondere Regelung zu treffen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Übertragung der Landesjustizverwaltung

1. Die Landesjustizverwaltung in der Hansestadt Hamburg wird hiermit dem Senat der Hansestadt übertragen. Der Senat ist die oberste Justizverwaltungsbehörde im Sinne des § 8, Ziff. 3, des Gerichtsverfassungsgesetzes vom 27. Januar 1877 in der Fassung der Militärregierungs-Verordnung Nr. 15.

2. Der Senat verwaltet die Justiz in der Hansestadt Hamburg durch eine Senatskommission für die Justizverwaltung, im folgenden "Senatskommission" genannt, und durch eine Verwaltungsbehörde für das Gefängniswesen, im folgenden "Gefängnisbehörde" genannt.

3. a) Die Senatskommission besteht aus höchstens fünf und mindestens drei Mitgliedern, die Senatoren oder Senatssyndici sein müssen.

b) Die Gefängnisbehörde besteht aus:

1) dem Präses, welcher der Senatskommission angehören und vom Senat ernannt werden muß,

2) neun Deputierten, die von der Bürgerschaft aus den zur Bürgerschaft wählbaren Einwohnern der Hansestadt Hamburg auf drei Jahre gewählt werden,

3) einem von der Finanzbehörde ernannten Deputierten, der die gleiche Stellung wie die übrigen Deputierten hat.

ARTIKEL II

Landesjustizverwaltung

4. Folgende Aufgaben werden von dem Senat wahrgenommen:

a) Die Ernennung, Versetzung und Beförderung aller Richter, Staatsanwälte und anderen Beamten der deutschen ordentlichen Gerichte im Rahmen der Bestimmungen des § 8 des Gerichtsverfassungsgesetzes, mit Ausnahme derjenigen, deren Ernennung dem Zentraljustizamt auf Grund der Militärregierungs-Verordnung Nr. 41, Artikel IV, Abs. 9 (b) vorbehalten ist, sowie aller Beamten des Gefängnisdienstes,

b) Die Zulassung von Rechtsanwälten und Ernennung von Notaren.

c) Ausübung des Gnadenrechts in der Hansestadt Hamburg für die von den deutschen ordentlichen Gerichten verhängten Strafen, soweit nicht die Militärregierung Ausnahmen anordnet. Der Senat kann die Ausübung des Gnadenrechts für geringere Freiheits- und Geldstrafen ausdrücklich auf den Generalstaatsanwalt und die deutschen ordentlichen Gerichte in der Hansestadt Hamburg übertragen, jedoch nur in dem Umfange, in welchem diese Befugnis bereits auf Grund der vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung geltenden Bestimmungen übertragen war.

d) Weisungsrecht an den Generalstaatsanwalt in der Hansestadt Hamburg hinsichtlich der Strafverfolgung und der Einlegung von Rechtsmitteln.

5. Unbeschadet der dem Senat durch diese Verordnung übertragenen Befugnisse wird folgendes bestimmt:

(a) The following functions shall be delegated by the Senate to the President of the Hanseatischen Oberlandesgericht.

(i) The financial domestic and internal administration of the German Ordinary Courts within Hansestadt HAMBURG.

(ii) The administration, organisation and supervision of legal education and legal examinations within Hansestadt HAMBURG excepting the Referendarprüfung and legal education of the Höherer Dienst previous to the Referendarprüfung.

(b) The following functions shall be delegated by the Senate to the Generalstaatsanwalt.

The financial, domestic and internal administration of the Staatsanwaltschaft in the German Ordinary Courts.

6. The following functions shall be exercised by the Gefängnisbehörde.

(a) The financial, domestic and internal administration of all penal institutions of Hansestadt HAMBURG excepting those which are under the direct control of Military Government.

(b) The administration, organisation and supervision of the technical education and examinations of all officials employed in the Prison Service.

ARTICLE III

7. The Senate shall be represented at meetings of Land Ministers of Justice and other official legal functions by a member of the Senatskommission who shall be appointed by the Senate for that purpose.

ARTICLE IV

Regulations

8. The Senate shall have the power to make regulations for carrying this Ordinance into effect.

ARTICLE V

Settlement of differences

9. If any differences shall arise between the Senate on the one hand and any German Central authority or the Government or any German authority of another Land on the other hand, concerning matters of the administration of justice, such differences shall be referred to Military Government for adjudication.

ARTICLE VI

Additional functions

10. The senate shall exercise such additional powers and functions in respect of the administration of justice as may from time to time be conferred upon or transferred to it by Military Government.

ARTICLE VII

Exclusion of Ordinance No. 67

11. Military Government Ordinance No. 67 shall not apply to Hansestadt HAMBURG.

ARTICLE VIII

Official Text

12. The German text of this Ordinance is the official text. The provisions of Military Government Ordinance No. 3 and of Article II paragraph 5 of Military Government Law No. 4 do not apply to such text.

ARTICLE IX

Effective Date

13. This Ordinance shall come into force on the 1st September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

a) Die folgenden Aufgaben werden von dem Senat auf den Präsidenten des Hanseatischen Oberlandesgerichts übertragen:

(i) die finanzielle und innere Verwaltung der deutschen ordentlichen Gerichte in der Hansestadt Hamburg;

(ii) das Justizausbildungs- und Prüfungswesen in der Hansestadt Hamburg mit Ausnahme der Referendar-Prüfung und der Ausbildung für den höheren Dienst bis zur Referendar-Prüfung.

b) Die folgenden Aufgaben werden von dem Senat auf den Generalstaatsanwalt übertragen:

die finanzielle und innere Verwaltung der Staatsanwaltschaft bei den ordentlichen deutschen Gerichten.

6. Die Gefängnisbehörde nimmt folgende Aufgaben wahr:

a) die finanzielle und innere Verwaltung aller Gefangenenanstalten der Hansestadt Hamburg mit Ausnahme derjenigen, welche unter der unmittelbaren Aufsicht der Militärregierung stehen;

b) die Verwaltung, Organisation und Beaufsichtigung des technischen Ausbildungs- und Prüfungswesens aller im Gefängnisdienst beschäftigten Beamten.

ARTIKEL III

7. Bei Zusammenkünften der Landesjustizminister und bei allen anderen amtlichen Anlässen im Bereich der Justiz wird der Senat durch ein Mitglied der Senatskommission vertreten, welches von ihm zu diesem Zweck bestimmt wird.

ARTIKEL IV

Ausführungsbestimmungen

8. Der Senat wird ermächtigt, Aus- und Durchführungsbestimmungen zu dieser Verordnung zu erlassen.

ARTIKEL V

Schlichtung von Streitigkeiten

9. Die Entscheidung der Militärregierung ist einzuholen, wenn Streitigkeiten zwischen dem Senat einerseits und einer deutschen Zentralbehörde oder Regierung oder einer deutschen Behörde eines anderen Landes andererseits über Angelegenheiten der Justiz entstehen.

ARTIKEL VI

Weitere Aufgaben

10. Der Senat nimmt auf dem Gebiet der Justiz ferner die Aufgaben wahr, die ihm von der Militärregierung jeweils übertragen werden.

ARTIKEL VII

Nichtanwendung der Verordnung Nr. 67

11. Die Militärregierungs-Verordnung Nr. 67 findet auf die Hansestadt Hamburg keine Anwendung.

ARTIKEL VIII

Amtlicher Wortlaut

12. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der amtliche Wortlaut. Auf ihn finden die Bestimmungen der Militärregierungs-Verordnung Nr. 3 und des Militärregierungs-Gesetzes Nr. 4, Artikel II, Ziff. 5, keine Anwendung.

ARTIKEL IX

Inkrafttreten

13. Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ORDINANCE No. 101

Emigrants in Transit

WHEREAS the Commander-in-Chief of the British Armed Forces of Occupation in Germany and Military Governor of the British Zone of Occupation in Germany (hereinafter referred to as "the Commander-in-Chief") has been requested and has agreed to receive temporarily in the British Zone a large number of persons (hereinafter referred to as 'emigrants') at present on board three British merchant vessels named respectively Empire Rival, Ocean Vigour and Runnymede Park bound for the Port of Hamburg.

AND WHEREAS it is expedient to make provision for the speedy clearance of the said vessels and the disembarkation, conveyance, housing, feeding, medical attention and identification of the emigrants and for the maintenance of public order:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Duty of Civil and Military Authorities

1. All British civil and military authorities shall take all such measures as they may respectively deem necessary or expedient for the purpose of securing the speedy disembarkation of the emigrants, their conveyance to a place of abode, their detention, feeding, medical attention and identification.

ARTICLE II

Place of Detention

2. The emigrants may be detained in a camp or camps or in any other place or places, not being penal institutions.

ARTICLE III

Repatriation

3. Subject to the conclusion of an agreement with any foreign Government or Authority concerned, the emigrants shall, at a date to be appointed by Military Government, be transferred to the frontier of the British Zone and handed over to the care of such Government or Authority.

ORDINANCE No. 102

AMENDMENT OF MILITARY GOVERNMENT ORDINANCE No. 88

WHEREAS the Military Governors and Commanders-in-Chief of the United States and British Zones of Occupation agreed on 7 August 1947 to amend the Agreement for Reorganisation of Bizonal Economic Agencies published as Appendix 'A' to Military Government Ordinance No. 88, of which it forms part,

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Appendix 'A' to Military Government Ordinance No. 88, Agreement for Reorganisation of Bizonal Economic Agencies, sub-heading "Organisation and Functions", paragraph 1 (a) (1), is amended so as to read as follows:—

"1. By the Landtage—Members of Landtage or of Land Cabinets who accept election to the Economic Council must resign their Landtag or Land Cabinet seats."

ARTICLE II

Any member of a Land Cabinet who prior to the effective date of this Ordinance has accepted election to the Economic Council shall be deemed to have vacated his seat in the Economic Council on 1 September 1947 unless he has prior to 1 September 1947 resigned his seat in the Land Cabinet.

ARTICLE IV

Regulations

4. Military Government and the Military Authorities may issue such Regulations and orders as may be necessary or expedient for carrying this Ordinance into effect.

ARTICLE V

Saving of Commander-in-Chief's Powers

5. Nothing in this Ordinance shall be deemed in any way to limit or derogate from the supreme authority of the Commander-in-Chief vested in him by any legal or diplomatic instrument or by international law or usage or otherwise howsoever.

ARTICLE VI

Definition

6. In this Ordinance the term "military authorities" shall mean the officers respectively commanding the naval, military and air forces of occupation and the officers deputed by them respectively.

ARTICLE VII

7. This Ordinance shall come into force on the 5th September, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

VERORDNUNG Nr. 102

ABÄNDERUNG DER VERORDNUNG Nr. 88 DER MILITÄRREGIERUNG

Die Militärgouverneure und Oberbefehlshaber der amerikanischen und britischen Besatzungszonen haben am 7. August 1947 vereinbart, das Abkommen über die Neugestaltung der zweizonalen Wirtschaftsstellen abzuändern, welches als Anhang A und Bestandteil der Verordnung Nr. 88 der Militärregierung veröffentlicht worden ist.

ES WIRD DAHER HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Absatz 1a (1) des Abschnitts „Aufbau und Aufgaben" des Anhangs A zur Verordnung Nr. 88 der Militärregierung „Abkommen über Neugestaltung der zweizonalen Wirtschaftsstellen" erhält folgende neue Fassung:

(1) Durch die Landtage — Mitglieder eines Landtags oder einer Landesregierung, welche ihre Wahl in den Wirtschaftsrat annehmen, müssen ihren Sitz im Landtag oder in der Landesregierung aufgeben.

ARTIKEL II

Mitglieder einer Landesregierung, welche vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung ihre Wahl in den Wirtschaftsrat angenommen haben, verlieren ihren Sitz im Wirtschaftsrat am 1. September 1947, es sei denn, daß sie vor diesem Zeitpunkt ihren Sitz in der Landesregierung aufgegeben haben.

ARTICLE III

Nothing in this Ordinance shall be deemed to invalidate any decision or action taken by the Economic Council prior to 1 September 1947.

ARTICLE IV

This Ordinance shall be deemed effective from 7 August 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ORDINANCE No. 103

Agrarian Reform

WHEREAS IT IS EXPEDIENT:

- (a) to reduce the political and economic power attaching to the ownership of large estates by limiting the amount of land which may be held by any person, and
- (b) to provide opportunities of land settlement and agricultural employment for a greater proportion of the population:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Limitation of Estates

1. No person may either alone or jointly or in common with other persons except as hereinafter provided, own land in the British Zone of Germany in excess of an area of 150 hectares or an area of the value of RM 200,000 as assessed for tax purposes (Einheitswert) immediately prior to the date of this Ordinance, calculated without reference to the value of standing timber situated thereon, whichever may be the greater in area (hereinafter called the permitted hectarage).

2. Where a person owns land slightly in excess of the permitted hectarage, he may be allowed to retain ownership of the whole of such land provided that the excess does not exceed 10 hectares.

ARTICLE II

Powers of the Land Governments

3. The Land Legislatures shall within three months from the date of this Ordinance enact Legislation:—

- (a) to carry out its provisions. The Land Governments may review the limitations set out in paragraph 1 of Article I hereof and the legislatures may enact legislation reducing the permitted hectarage or varying the method of ascertaining the same, provided that agricultural production is not impaired thereby.
- (b) to provide for settlement and agricultural employment on land expropriated under Article III of this Ordinance, and on any land, released by Military Government for that purpose, which formerly belonged to the Wehrmacht, or has been confiscated from war criminals, from the N.S.D.A.P., its affiliated organisations, or members thereof, in accordance with Military Government Ordinance No. 69.

4. The Land Legislature may enact legislation for the purpose of expropriating such buildings as may be necessary for the settlement and agricultural employment of expropriated land.

ARTIKEL III

Die Bestimmungen dieser Verordnung berühren nicht die Gültigkeit einer Entscheidung oder Handlung des Wirtschaftsrats, die vor dem 1. September 1947 erfolgt ist.

ARTIKEL IV

Diese Verordnung tritt am 7. August 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 103

Bodenreform

Da es sich als zweckmäßig erwiesen hat:

- (a) den politischen und wirtschaftlichen Einfluß des Großgrundbesitzes durch Festsetzung der höchst zulässigen Größe des in einer Hand befindlichen Grund und Bodens zu verringern, und
- (b) einem größeren Teil der Bevölkerung Ansiedlung auf dem Land und landwirtschaftliche Betätigung zu ermöglichen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Beschränkung von Grundbesitz

1. Keine Person darf allein oder in Gemeinschaft mit anderen — vorbehaltlich der nachfolgenden Ausnahmen — in der britischen Zone Deutschlands Eigentümer von Grund und Boden sein, der größer ist als 150 Hektar; das gilt nur, soweit dieser Grund und Boden den Wert von 200 000 RM. übersteigt (zulässige Hektargröße). Bei der Berechnung des Wertes ist der bei Inkrafttreten dieser Verordnung zuletzt festgesetzte Einheitswert maßgebend; das aufstehende Holz bleibt außer Betracht.

2. Übersteigt der Grundbesitz einer Person die zulässige Hektargröße nur gering, aber nicht um mehr als 10 Hektar, so kann ihr der gesamte Besitz belassen werden.

ARTIKEL II

Befugnisse der Länder

3. Die gesetzgebenden Körperschaften der Länder haben innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten dieser Verordnung:

- (a) Durchführungsbestimmungen zu dieser Verordnung zu erlassen. Dabei können die Länderregierungen die in Artikel I Abs. 1 bestimmten Höchstgrenzen überprüfen, und die gesetzgebenden Körperschaften durch Gesetz die zulässige Hektargröße herabsetzen oder die Art ihrer Festsetzung ändern; die landwirtschaftliche Erzeugung darf unter keinen Umständen beeinträchtigt werden;
- (b) durch gesetzliche Maßnahmen sicherzustellen, daß zur Ansiedlung und landwirtschaftlichen Nutzung zur Verfügung steht der Grund und Boden:
 - (i) der nach Artikel III dieser Verordnung enteignet worden ist;
 - (ii) der ehemals Eigentum der Wehrmacht war und zu diesem Zweck von der Militärregierung freigegeben worden ist;
 - (iii) der auf Grund der Verordnung Nr. 69 der Militärregierung Kriegsverbrechern, der NSDAP, ihr angeschlossenen Organisationen oder ihren Mitgliedern beschlagnahmt und zu diesem Zweck von der Militärregierung freigegeben worden ist.

4. Die gesetzgebenden Körperschaften der Länder können im Wege der Gesetzgebung die Enteignung solcher Baulichkeiten bestimmen, welche für die Besiedlung und landwirtschaftliche Nutzung des enteigneten Grund und Bodens notwendig sind.

5. The Land Governments shall have executive authority to carry out the provisions of this Ordinance and of the Legislation enacted under the provisions of this Article.

6. Any law enacted by the Land legislatures or order issued by the Land Governments thereunder or under the provisions of this Article, not being an administrative order, shall be subject to the approval of the Regional Commissioner for each Land.

ARTICLE III Expropriation

7. As soon as any particular parcel of excess land which is to be expropriated has been finally determined, the ownership therein shall vest in the Land Governments which shall be responsible for the proper management and cultivation thereof, so that the production of food for direct human consumption is not impaired.

ARTICLE IV Compensation

8. Compensation shall be paid to owners expropriated under the provisions of this Ordinance. The basis of assessment, rate and method of payment shall, subject to the approval of Military Government, be laid down by the Land Governments.

9. Where property belonging to Nationals of Allied or neutral countries is expropriated the basis of assessment, rate and method of payment of compensation shall be decided by Military Government.

ARTICLE V Inheritance

10. If any person inherits land and such inheritance would make that person an owner of land in excess of the permitted hectareage, the provisions of this Ordinance shall apply.

ARTICLE VI Exemptions

11. The Land Governments may at their discretion grant exemption from the terms of this Ordinance in respect of Land owned by religious, educational, scientific and charitable organisations, co-operative societies and mining, industrial or public utility organisations.

ARTICLE VII Monuments

12. Where historic or cultural monuments are situated on expropriated land the Land Governments may take such steps as they deem necessary to protect such monuments in the public interest.

ARTICLE VIII Disputes

13. In all cases of disputes arising in the carrying out of the provisions of this Ordinance all parties shall have a right to resort to arbitration or to appropriate Courts of Law.

ARTICLE IX Definitions

14. For the purpose of this Ordinance:—

- (a) "Land" means any land not built upon (except in the nature of historic or cultural monuments) used or in the opinion of the Land Governments capable of being used for agricultural purposes, moorland and forest land.
- (b) "Person" includes any natural or juristic person existing under private or public law, including associations or corporations.

ARTICLE X Effective Date

15. This Ordinance comes into force on 4 September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

5. Die Länderregierungen werden ermächtigt, die Bestimmungen dieser Verordnung und die auf Grund dieses Artikels ergangenen gesetzlichen Bestimmungen durchzuführen.

6. Jedes Gesetz, das von den gesetzgebenden Körperschaften der Länder erlassen wird, und jede auf Grund eines solchen Gesetzes oder der Bestimmungen dieses Artikels ergehende Anordnung der Länderregierungen, mit Ausnahme von reinen Verwaltungsanordnungen, bedürfen der Zustimmung der Gebietsbeauftragten der einzelnen Länder.

ARTIKEL III Enteignung

7. Sobald die zu enteignenden Bodenflächen, welche die zulässige Hektargröße überschreiten, endgültig feststehen, soll das Eigentum an ihnen auf die Länder übergehen. Die Länderregierungen sind für die ordnungsgemäße Verwaltung und Bewirtschaftung dieser Bodenflächen verantwortlich, damit die Nahrungsmittelerzeugung für den unmittelbaren Bedarf der Bevölkerung gesichert ist.

ARTIKEL IV Entschädigung

8. Den auf Grund dieser Verordnung enteigneten Eigentümern ist Entschädigung zu zahlen. Die Länderregierungen geben mit Zustimmung der Militärregierung die Richtlinien für die Festsetzung, die Höhe und die Zahlungsweise der Entschädigung.

9. Wenn Eigentum von Staatsangehörigen alliierter oder neutraler Länder enteignet wird, gibt die Militärregierung die Richtlinien für die Festsetzung, die Höhe und Zahlungsweise der Entschädigung.

ARTIKEL V Erwerb von Todes wegen

10. Wird durch Erwerb von Todes wegen ein Grundbesitz über die zulässige Hektargröße hinaus vergrößert, so gelten die Bestimmungen dieser Verordnung ebenfalls.

ARTIKEL VI Ausnahmen

11. Die Länderregierungen können nach eigenem Ermessen bei Grundbesitz von religiösen, erzieherischen, wissenschaftlichen Institutionen und Wohltätigkeitsverbänden, von Konsumgenossenschaften und von Organisationen des Bergbaues, der Industrie oder von gemeinnützigen Verbänden Ausnahmen von den Bestimmungen dieser Verordnung zulassen.

ARTIKEL VII Denkmäler

12. Die Länderregierungen können die notwendigen Maßnahmen treffen, um Denkmäler historischer oder kultureller Art, die auf enteignetem Boden stehen, im öffentlichen Interesse zu schützen.

ARTIKEL VIII Rechtsstreitigkeiten

13. Alle Streitigkeiten, die sich bei Durchführung der Bestimmungen dieser Verordnung ergeben, können von allen Beteiligten entweder vor ein Schiedsgericht oder vor das ordentliche Gericht gebracht werden.

ARTIKEL IX Erklärungen

14. Im Sinne dieser Verordnung bedeutet:

- (a) „Grund und Boden“ oder „Grundbesitz“ alles nicht bebaute Land, das für landwirtschaftliche Zwecke genutzt wird oder nach Ansicht der Länderregierungen genutzt werden kann, Moor-, Od- und Waldland (Denkmäler historischer oder kultureller Art gelten nicht als Bauten);
- (b) „Person“ jede natürliche oder juristische Person nach privatem oder öffentlichem Recht, einschließlich Vereine oder Verbände.

ARTIKEL X Tag des Inkrafttretens

15. Diese Verordnung tritt am 4. September 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ORDINANCE No. 104

ADVISORY OPINIONS OF CONTROL COMMISSION COURT OF APPEAL

WHEREAS by paragraph 12(c) of Military Government Law No. 2 it is provided that Military Government shall inter alia have the power to nullify, suspend, commute or otherwise modify any finding, sentence or judgement rendered by any German trial or appellate court:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Reference to Control Commission Court of Appeal

1. The Chief of the Legal Division of the Control Commission may, where application is made to him, refer to the Control Commission Court of Appeal any question of law arising out of a decision of any German trial or appellate court on which an opinion appears to him to be required.

2. On such reference the Control Commission Court of Appeal shall hear the same and render an advisory opinion.

ARTICLE II

Advisory Opinions

3. The Control Commission Court of Appeal shall transmit the advisory opinion to the Legal Division of the Control Commission for such action as may be deemed necessary.

ARTICLE III

Procedure

4. The Chief Judge of the Supreme Court may issue rules of procedure for carrying this Ordinance into effect.

ARTICLE IV

Effective Date

5. This Ordinance shall come into force on the 1st October 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 105

COLLECTION AND DELIVERY OF AGRICULTURAL PRODUCE

In order to provide for the collection and delivery of agricultural produce in Land North Rhine/Westphalia,
IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Determination of Total Requirements

1. The total requirements for the production, collection and delivery of agricultural produce from Land North Rhine/Westphalia shall be determined by the Bi-zonal Executive Committee in accordance with the general policy now obtaining and including the established livestock adjustment programme as approved by the former Bipartite Food and Agriculture Panel.

ARTICLE II

Power to Issue Regulations

2. The Minister of Food and Agriculture for Land North Rhine/Westphalia (hereinafter referred to as "the Minister") is hereby empowered to issue such regulations as may be necessary to provide for the collection and delivery of

VERORDNUNG Nr. 104

RECHTSGUTACHTEN DES BERUFUNGSGERICHTS DER KONTROLLKOMMISSION

Gemäß Abs. 12 (c) des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung hat die Militärregierung unter anderem das Recht, jede Feststellung, jede Entscheidung über das Strafmaß oder andere gerichtliche Erkenntnisse deutscher Gerichte der ersten und der Rechtsmittelinstanzen für nichtig zu erklären, aufzuheben, umzuwandeln oder sonstwie abzuändern:

DAHER WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Überweisung an das Berufungsgericht der Kontrollkommission

1. Der Chef der Rechtsabteilung der Kontrollkommission kann auf Antrag hin Rechtsfragen, die sich aus Entscheidungen deutscher Gerichte der ersten oder der Rechtsmittelinstanzen ergeben und über die nach seiner Ansicht Gutachten erforderlich sind, dem Berufungsgericht der Kontrollkommission zur Begutachtung vorlegen.

2. Auf Grund einer solchen Überweisung hat das Berufungsgericht der Kontrollkommission die Rechtsfrage zu prüfen und ein Rechtsgutachten darüber zu erstatten.

ARTIKEL II

Rechtsgutachten

3. Das Berufungsgericht der Kontrollkommission hat das Rechtsgutachten der Rechtsabteilung der Kontrollkommission zur weiteren Veranlassung zu übergeben.

ARTIKEL III

Verfahren

4. Der Oberrichter des Obersten Gerichts kann Verfahrensvorschriften zur Durchführung dieser Verordnung erlassen.

ARTIKEL IV

Tag des Inkrafttretens

5. Diese Verordnung tritt in Kraft am 1. Oktober 1947.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 105

ERFASSUNG UND ABLIEFERUNG VON LANDWIRTSCHAFTLICHEN ERZEUGNISSEN

Um die Erfassung und Ablieferung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse im Lande Nordrhein-Westfalen sicherzustellen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Festsetzung des Gesamtbedarfs

1. Die insgesamt für die Erzeugung, Erfassung und Ablieferung im Lande Nordrhein-Westfalen erforderliche Menge an landwirtschaftlichen Erzeugnissen wird durch den Zweizonen-Exekutiv-Ausschuß (Bi-zonal Executive Committee) nach den allgemein geltenden Grundsätzen und unter Berücksichtigung der vom früheren Bipartite Food and Agriculture Panel gebilligten Richtlinien für den zu erhaltenden Viehbestand festgesetzt.

ARTIKEL II

Ermächtigung

2. Der Minister für Ernährung und Landwirtschaft des Landes Nordrhein-Westfalen („Der Minister“) wird hierdurch ermächtigt, die erforderlichen Anordnungen über Er-

agricultural produce in the land (and to carry out the terms of this Ordinance), provided that such regulations shall be in accordance with the policy of Military Government.

3. The Minister shall forthwith upon the issue of any regulations forward copies thereof to the Regional Commissioner North Rhine/Westphalia and to the Bipartite Control Office simultaneously.

ARTICLE III

Establishment of Basic Quota

4. (a) Regulations issued by the Minister under the provisions of Article II shall provide for the establishment of a basic quota (hereinafter defined) in respect of the produce of each farm.
- (b) The basic quota of every farm shall be determined according to the category (known as the "yield category") in which the farm is placed.
5. Such basic quota shall be expressed in terms of grain equivalent. The grain equivalent shall constitute the unit of measurement for all agricultural produce.
6. The evaluation of crops and livestock products in terms of grain equivalent shall be undertaken by the Minister and approved by the Executive Director for Food and Agriculture.

ARTICLE IV

Establishment of Yearly Quota

7. (a) The regulations shall provide for the establishment of a yearly quota which shall also be expressed in terms of grain equivalent. Such terms may deviate from the basic quota terms on account of variations in the weather and other seasonal factors affecting production;
- (b) In the event of there being no yearly quota established on or before the 1st day of September of each year (beginning with the year 1947), the basic quota shall be regarded as the yearly quota. In the case of the acquisition by a farmer of any agricultural produce (including the redelivery of skim milk) the yearly quota will be increased by the respective grain equivalent.

ARTICLE V

Issue of Forms by the Minister

8. The Minister shall be responsible for the issue of forms to be used in connection with the system of the delivery of agricultural produce. These forms shall provide for the division of such produce into three categories—that is to say
 - (i) Produce which the farmer is compelled to deliver (hereinafter referred to as "compulsory produce"—Pflichterzeugnisse). The type and minimum quantity of such compulsory produce shall in every case be specified. Any amount delivered in excess of the specified quantity shall be called "excess compulsory produce".
 - (ii) Produce in respect of which total delivery is required (totale Ablieferungspflicht), except as provided in Article VI below. The type of such produce shall in every case be specified.
 - (iii) Produce not falling within either category (i) or (ii), which shall be known as "other agricultural produce".

ARTICLE VI

Exemptions from Obligation of Delivery

9. Subject to the provisions of Articles VIII and IX hereof, the Minister shall, in accordance with existing laws provide for retention of
 - (a) produce by the farmer for his own and his household's consumption;
 - (b) seeds and seedlings;
 - (c) produce for livestock maintenance and production;which shall be exempted from delivery obligation.

fassung und Ablieferung landwirtschaftlicher Erzeugnisse (und zur Ausführung dieser Verordnung) zu erlassen; sie müssen in Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Militärregierung stehen.

3. Der Minister hat unverzüglich Abschrift einer jeden Anordnung dem Gebietsbeauftragten von Nordrhein-Westfalen und gleichzeitig dem Bipartite Control Office zu übersenden.

ARTIKEL III

Festsetzung der Grundmenge

4. (a) Anordnungen des Ministers auf Grund des Artikels II setzen die Grundmenge (nachstehend erläutert) fest, die jeder landwirtschaftliche Betrieb zu erzeugen hat.
- (b) Die Grundmenge jedes Betriebes richtet sich nach der Klasse („Ertragsklasse“), in die der Betrieb eingereiht ist.
5. Die Grundmenge wird in Getreidewerten ausgedrückt. Der Getreidewert bildet die Maßeinheit für alle landwirtschaftlichen Erzeugnisse.
6. Die Bemessung des Ernteertrags und des Viehbestandes in Getreidewerten ist Aufgabe des Ministers und bedarf der Zustimmung des Direktors für Ernährung und Landwirtschaft.

ARTIKEL IV

Festsetzung der Jahresmenge

7. (a) Die Anordnungen bestimmen die Jahresmenge, die gleichfalls in Getreidewerten auszudrücken ist. Diese Werte dürfen von den Grundmengen abweichen mit Rücksicht auf Verschiedenheiten im Wetter und andere jahreszeitliche Umstände, die den Ertrag beeinflussen.
- (b) Falls keine Jahresmenge bis zum 1. September jedes Jahres (beginnend mit dem Jahre 1947) bestimmt ist, wird die Grundmenge als die Jahresmenge angesehen. Wenn der Landwirt landwirtschaftliche Erzeugnisse (einschließlich der rückgelieferten Magermilch) erwirbt, erhöht sich die Jahresmenge um den entsprechenden Getreidewert.

ARTIKEL V

Ausgabe von Formularen

8. Der Minister ist verantwortlich für die Ausgabe von Formularen, die für das Ablieferungsverfahren benötigt werden. Diese Formulare haben die Einteilung der Erzeugnisse in drei Kategorien vorzusehen, und zwar:
 - (i) Erzeugnisse, welche der Landwirt abliefern muß („Pflichterzeugnisse“). Die Art und die Mindestmenge dieser Pflichterzeugnisse ist in jedem Falle genau zu bezeichnen. Die darüber hinausgehende Menge wird „Überschußmenge“ genannt.
 - (ii) Erzeugnisse, deren Gesamtablieferung verlangt wird (totale Ablieferungspflicht), mit Ausnahme der in Artikel VI bezeichneten. Diese Erzeugnisse sind in jedem Falle genau zu bestimmen.
 - (iii) Weder unter (i) noch unter (ii) fallende Erzeugnisse („andere landwirtschaftliche Erzeugnisse“).

ARTIKEL VI

Ausnahmen von der Ablieferungspflicht

9. Vorbehaltlich der Vorschriften der Artikel VIII und IX setzt der Minister im Rahmen der bestehenden Gesetze die Erzeugnisse fest, die der Landwirt behalten darf, nämlich
 - (a) die für seinen eigenen Verbrauch und den seines Haushalts bestimmten;
 - (b) Samen und sonstiges Saatgut;
 - (c) Futtermittel für den Viehbestand und die Aufzucht.Diese Erzeugnisse sind von der Ablieferungspflicht ausgenommen.

ARTICLE VII

Substitution of Agricultural Produce

10. In determining quotas the Minister shall issue regulations for the substitution of one type of agricultural produce (including excess compulsory produce but excluding the produce retained under Article VI hereof) for another type of agricultural produce giving the same total grain equivalent.

ARTICLE VIII

Disposal of Produce in Excess of Yearly Quota

11. The Minister shall make regulations for the disposal of agricultural produce in excess of the yearly quota of each farm. Such regulations shall state that the excess produce is to be either:

- (a) Delivered only through authorised channels or
- (b) Utilised by the farmer for the purpose of intensifying the production of his farm. (Agricultural produce to be delivered in total, however, will not be used for this purpose.)

12. "Premiums" may also be granted in respect of such produce. The method of distribution of such premiums shall be determined by the Minister with the approval of the Executive Committee.

ARTICLE IX

Unauthorised Transfers

13. All unauthorised transfers of agricultural produce by sale, barter, gift, payment in kind or otherwise, are prohibited.

ARTICLE X

Documentary Evidence of fulfilment of Quota Obligation

14. Each farmer shall keep full records furnishing proof that he has carried out his quota obligations, and shall produce such records, as directed, to any duly authorised official or appropriate agency of the Minister. He shall also keep and produce for such inspection records furnishing proof in respect of any deliveries made in excess of the yearly quota.

ARTICLE XI

Right of Appeal against Yearly Quotas

15. (a) A farmer shall be entitled, within three weeks of receiving notification of the yearly quota established in respect of his farm to lodge a written appeal against the amount so established;
- (b) The Minister shall set up one or more Special Committees for the hearing of such appeals;
- (c) The lodging of the appeal shall in no way affect the farmer's obligation to deliver the quota in respect of which he has appealed;
- (d) If the appeal is successful and the quota figure accordingly reduced, the farmer shall be relieved to the extent of that reduction in subsequent periods.

ARTICLE XII

Repeal of Inconsistent German Law

16. This Ordinance and all regulations and orders issued under it shall be deemed to repeal, alter, amend, or supersede all provisions of German Law inconsistent therewith.

ARTICLE XIII

Penalties

17. Any person violating or attempting to violate any of the provisions of this Ordinance shall be prosecuted before Control Commission Courts, or German Courts. A person convicted before a Control Commission Court shall be subject to such penalties (other than death) as such Court may order and, either in addition to or in substitution for such penalties, the court has power to impose the following:

ARTIKEL VII

Austausch von landwirtschaftlichen Erzeugnissen

10. Bei der Festsetzung der Mengen erläßt der Minister Anordnungen über den Austausch der einen Art (ausschließlich der in Artikel VI aufgeführten, aber einschließlich der Überschußmenge) gegen eine andere Art von Erzeugnissen bei gleichbleibendem Gesamt-Getreidewert.

ARTIKEL VIII

Verwendung der jährlichen Überschüßerzeugnisse

11. Der Minister trifft Anordnungen über die Verwendung der Erzeugnisse, die über das jährliche Soll hinaus von jedem landwirtschaftlichen Betrieb erzeugt werden. Hierdurch soll festgesetzt werden, ob die Überschüßerzeugnisse

- (a) auf dem ordentlichen Wege abzuliefern oder
- (b) zur Steigerung des Ertrages der Wirtschaft zu verwenden sind. (Erzeugnisse, die der totalen Ablieferungspflicht unterliegen, dürfen nicht für diesen Zweck verwandt werden).

12. Auch "Prämien" können für die Überschüßerzeugung gewährt werden. Die Art der Verteilung der Mengen wird durch den Minister mit Zustimmung des Exekutivausschusses bestimmt.

ARTIKEL IX

Unzulässige Abgabe

13. Jede sonstige Abgabe von landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Wege des Verkaufs, des Tausches oder der Schenkung, als Gegenleistung oder auf andere Weise ist verboten.

ARTIKEL X

Urkundliche Belege über Erfüllung der Ablieferungspflicht

14. Jeder Landwirt hat vollständige schriftliche Unterlagen über die Erfüllung seiner Ablieferungspflicht zu schaffen und diese Belege auf Anforderung jedem ordnungsgemäß Beauftragten oder der zuständigen Dienststelle des Ministers vorzulegen. Er hat solche schriftlichen Unterlagen auch für die Ablieferung der jährlichen Überschußmenge bereitzuhalten.

ARTIKEL XI

Beschwerderecht

15. (a) Der Landwirt kann innerhalb von drei Wochen nach Empfang des Bescheides über das jährliche Ablieferungssoll seines Betriebes schriftlich Beschwerde gegen die festgesetzte Höhe einlegen;
- (b) Der Minister hat einen oder mehrere Sonderausschüsse für das Beschwerdeverfahren einzurichten;
- (c) Die Einlegung der Beschwerde berührt auf keinen Fall die Verpflichtung des Landwirts zur Ablieferung in voller Höhe;
- (d) Wird auf Grund der erfolgreichen Beschwerde das Ablieferungssoll herabgesetzt, so erhält der Landwirt Ausgleich durch Herabsetzung seines Solls in späteren Zeiträumen.

ARTIKEL XII

Abweichende deutsche Gesetze

16. Durch diese Verordnung und alle auf Grund dieser Verordnung erlassenen Anordnungen und Befehle sind alle hiervon abweichenden Vorschriften deutscher Gesetze aufgehoben, abgeändert oder überholt.

ARTIKEL XIII

Strafen

17. Wer Bestimmungen dieser Verordnung verletzt oder zu verletzen versucht, hat sich vor Gerichten der Kontrollkommission oder vor deutschen Gerichten zu verantworten.

Wird jemand von einem Gericht der Kontrollkommission für schuldig befunden, so können gegen ihn alle Strafen (außer Todesstrafe) verhängt und neben oder anstelle dieser Strafen folgende Maßnahmen getroffen werden:

- (i) Forfeiture in part or in whole by the farmer, his dependants, or other members of the household (Selbstversorgungsgemeinschaft) of legal self-supply retentions, either permanently or for a fixed period.
- (ii) Confiscation of livestock in excess of the yearly quota. "Livestock" within the meaning of this Ordinance comprises cattle, pigs, sheep, horses, and includes their young;
- (iii) Prohibition in whole or in part, temporarily or permanently, to keep small animals. Any such animals in the possession of the farmer in violation of any prohibition or restriction in force may be forfeited.
"Small animals" within the meaning of this regulation are hens, geese, ducks, rabbits and goats;
- (iv) Placing the farm under an overseer (pursuant to Article VII of Control Council Law No. 45 and of Military Government Ordinance No. 84 Schedule C II Section III);
- (v) Placing the farm under Trusteeship (pursuant to Article VII of Control Council Law No. 45 and Military Government Ordinance No. 84 Schedule C III Section VI);
- (vi) Compulsory lease of the farm;
- (vii) Eviction of tenant from his holding.

A person convicted before a German Court shall be subject to any penalties prescribed by German Law including those set out in sub-paragraphs (i) to (vii) of this paragraph as the Court may deem appropriate.

Notwithstanding the date on which this Ordinance shall become effective the penalties herein before prescribed shall not become enforceable until the date fixed by the Minister for putting into effect the Regulations made by him for the purpose of carrying out the terms of this Ordinance.

ARTIKEL XIV

Powers of Confiscation unaffected

18. This Ordinance shall not affect the powers of confiscation referred to in the "Verordnung über die öffentliche Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen" (para. 21) of 27th August, 1939 (RGBl. I. 1521), the "Verordnung über Strafen und Strafverfahren bei Zuwiderhandlungen gegen Vorschriften auf dem Gebiet der Bewirtschaftung bezugsbeschränkter Erzeugnisse (Verbrauchsregelungs-Strafverordnung) of 6th April, 1940 (RGBl. I. 610) and the "Verordnung zur Änderung der Verordnung über die öffentliche Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen" of 5th June, 1940 (RGBl. I. 861) except in so far as they may be inconsistent with the terms hereof.

ARTIKEL XV

Definitions

19. (a) "Farm" shall include all agricultural enterprises.
- (b) "Farmer" means the owner or occupier of land.
- (c) "Basic quota" means the amount of agricultural produce to be delivered according to the total production capacity of the farm based on its "yield category" and includes the legal retentions for consumption by the farmer and his household, seeds and seedlings, and supplies necessary for the maintenance of livestock and production.

ARTIKEL XVI

Application of Ordinance

20. This Ordinance shall only apply to Land North Rhine-Westphalia.

ARTIKEL XVII

Effective Date

21. This Ordinance comes into effect on July 1st 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

- (i) Dauernder oder zeitlich begrenzter Teil- oder Gesamtverlust des Rechts, Erzeugnisse einzubehalten (Art. VI) für den Landwirt, seine Angestellten oder andere Angehörige der Selbstversorgergemeinschaft;
- (ii) Wegnahme von Vieh über das jährliche Ablieferungssoll hinaus. "Vieh" im Sinne dieser Verordnung bedeutet: Rindvieh, Schweine, Schafe, Pferde und Jungtiere;
- (iii) Dauerndes oder zeitlich begrenztes Gesamt- oder Teilverbot der Kleintierhaltung. Kleintiere, die der Landwirt entgegen einem gültigen Gesamt- oder Teilverbot hält, können eingezogen werden. "Kleintiere" im Sinne dieser Verordnung bedeutet: Hühner, Gänse, Enten, Kaninchen und Ziegen;
- (iv) Stellung des Betriebes unter Wirtschaftsüberwachung (auf Grund des Artikels VII des Kontrollratsgesetzes Nr. 45 und der Militärregierungsverordnung Nr. 84 Anhang C II § 3);
- (v) Stellung des Betriebes unter Treuhänderverwaltung (auf Grund des Artikels VII des Kontrollratsgesetzes Nr. 45 und der Militärregierungsverordnung Nr. 84, Anhang C III § 6);
- (vi) Zwangsverpachtung des Betriebes;
- (vii) Besiztsetzung (Abmeyerung).

Wird jemand von einem deutschen Gericht für schuldig befunden, so ist er nach den deutschen Gesetzen zu bestrafen; es können auch nach dem Ermessen des Gerichts die vorstehend unter (i) — (vii) aufgeführten Maßnahmen getroffen werden.

Ohne Rücksicht auf den Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung dürfen die vorstehend aufgeführten Maßnahmen nicht durchgeführt werden, bevor der Minister den Tag festgesetzt hat, an dem die Anordnungen zur Durchführung dieser Verordnung in Kraft treten.

ARTIKEL XIV

Weitergeltende Beschlagnahmebestimmungen

18. Durch diese Verordnung wird die Beschlagnahmebefugnis auf Grund der "Verordnung über die öffentliche Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen" (§ 21) vom 27. August 1939 (RGBl. I. S. 1521), der "Verordnung über Strafen und Strafverfahren bei Zuwiderhandlungen gegen Vorschriften auf dem Gebiet der Bewirtschaftung bezugsbeschränkter Erzeugnisse (Verbrauchsregelungsstrafverordnung)" vom 6. April 1940 (RGBl. I. S. 610) und der "Verordnung zur Änderung der Verordnung über die öffentliche Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen" vom 5. Juni 1940 (RGBl. I. S. 861) nicht berührt, es sei denn, daß sie mit den Bestimmungen dieser Verordnung in Widerspruch steht.

ARTIKEL XV

Erläuterungen

19. (a) "Betrieb" ist jedes landwirtschaftliche Unternehmen.
- (b) "Landwirt" ist der Eigentümer oder Besitzer des Grund und Bodens.
- (c) "Grundmenge" bedeutet die abzuliefernde Menge von landwirtschaftlichen Erzeugnissen, die sich nach der Gesamtertragsfähigkeit des Betriebes und der "Ertragsklasse" berechnet und einschließt die für den Verbrauch des Landwirts und seines Haushalts bestimmten Erzeugnisse, Samen und sonstiges Saatgut und die notwendigen Futtermittel für den Viehbestand und die Aufzucht.

ARTIKEL XVI

Geltungsbereich

20. Diese Verordnung gilt nur im Lande Nordrhein-Westfalen.

ARTIKEL XVII

Tag des Inkrafttretens

21. Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

ORDINANCE No. 106

ADVISORY COMMITTEE FOR THE ZONE IN MATTERS CONCERNING THE PUBLISHING OF BOOKS

WHEREAS it is expedient to establish an Advisory Committee for the British Zone for purposes connected with the book publishing industry:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Advisory Committee

1. There shall forthwith be established in the British Zone an Advisory Committee to advise on the following matters (subject to such general directives as Military Government may give) concerning the publishing of books:—

- (a) the issue or cancellation of licences for the publishing of books throughout the Zone;
- (b) the procurement and allocation of materials required for the production and publishing of books;
- (c) any matters relating to book publishing not expressly reserved to Military Government.

2. The Minister of Education and Culture in each Land shall act on behalf of his Land Government in all matters connected with the Advisory Committee.

3. In respect of any of the matters specified in paragraph 1 of this Article, the Government of the respective Länder shall seek the advice of the Advisory Committee before taking any action, except in a case where action is so urgent that it must be taken before a meeting of the Advisory Committee can be summoned, in which case the Advisory Committee shall be immediately informed in writing through its Secretary of the action taken. The Committee shall remain free to decide its attitude towards such action.

4. If a Land Government is unwilling to accept the advice of the Advisory Committee on any of the said matters, the Land Government shall immediately submit a report to Military Government and request a decision.

ARTICLE II

Composition of the Advisory Committee

5. The composition of the Advisory Committee shall be decided by the Land Governments acting together, subject, however, to the following provisions:—

- (a) The Advisory Committee shall consist of at least 12 and not more than 20 members;
- (b) One quarter of the members shall be representative of the recognised Associations of book publishers; one quarter at least shall be members of the general public; and one quarter at least shall be representative of libraries, booksellers and educational institutions;
- (c) The Associations and Institutions to be represented shall be those nominated by the Land Governments, and each Association shall when so nominated inform the appropriate Minister of the name of the person it desires to represent it. If the Minister considers that any person named is unfit to serve on the Advisory Committee, he shall refer the matter to Military Government;
- (d) The Minister shall nominate as members of the general public persons not having any direct financial interest in book publishing whose experience, character and outlook are calculated to foster the development of German publishing on a free and honourable basis. In making these appointments the Minister shall endeavour to maintain on the Committee a fair balance between the various shades of opinion and interest prevailing in the Zone;

VERORDNUNG Nr. 106

BERATENDER ZONENAUSSCHUSS FÜR DAS BUCH- VERLAGSWESEN

Da es zweckmäßig ist, für die britische Zone einen Beratenden Ausschuss für das Buch-Verlagswesen zu bilden,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Beratender Ausschuss

1. In der britischen Zone ist sofort ein Beratender Ausschuss zu bilden, der (vorbehaltlich allgemeiner Anweisungen der Militärregierung) in folgenden den Buchverlag betreffenden Angelegenheiten beratende Tätigkeit ausüben soll:

- (a) bei der Erteilung und Erziehung von Verlagslizenzen innerhalb der Zone;
- (b) bei der Beschaffung und Zuteilung des Materials für Herstellung und Verlag von Büchern;
- (c) in allen Angelegenheiten des Buch-Verlagswesens, die sich die Militärregierung nicht ausdrücklich vorbehalten hat.

2. Alle Angelegenheiten, die den Ausschuss betreffen, gehören in den einzelnen Ländern zum Geschäftsbereich des Ministers für Erziehung und Volksbildung.

3. Die Länderregierungen haben den Rat des Ausschusses einzuholen, bevor sie in einem der im Absatz 1 genannten Fälle tätig werden. Dies gilt nicht, wenn die Angelegenheit so dringlich ist, daß eine vorherige Tagung des Ausschusses nicht abgewartet werden kann. In diesem Fall ist der Ausschuss zu Händen seines Sekretärs sofort schriftlich über das Veranlaßte zu unterrichten. Der Ausschuss kann nachträglich Stellung nehmen.

4. Will eine Landesregierung den Rat des Ausschusses in einer der im Absatz 1 genannten Angelegenheiten ablehnen, so soll sie der Militärregierung unverzüglich berichten und ihre Entscheidung nachsuchen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Ausschusses

5. Über die Zusammensetzung des Ausschusses entscheiden die Länderregierungen gemeinsam nach Maßgabe folgender Vorschriften:

- (a) der Ausschuss soll mindestens 12 und höchstens 20 Mitglieder haben;
- (b) die Mitglieder sollen zu einem Viertel Vertreter der anerkannten Verlegerverbände, zu mindestens einem Viertel Vertreter der Allgemeinheit und zu mindestens einem weiteren Viertel Vertreter von Büchereien, Buchhändlern und Anstalten des Erziehungswesens sein;
- (c) die Länderregierungen bestimmen die Verbände und Anstalten, die in dem Ausschuss vertreten sein sollen. Diese haben dem zuständigen Minister sodann die Namen der als ihre Vertreter in Aussicht genommenen Personen mitzuteilen. Ist nach Ansicht des Ministers eine dieser Personen für die Mitwirkung in dem Ausschuss nicht geeignet, so soll er die Angelegenheit der Militärregierung unterbreiten;
- (d) als Vertreter der Allgemeinheit sollen die Minister Personen bestellen, die kein unmittelbares finanzielles Interesse am Buchverlag haben, deren Charakter, Erfahrung und Überblick jedoch die Gewähr für die Entwicklung eines freien und geachteten deutschen Verlagswesens bieten. Hierbei soll der Minister einen gerechten Ausgleich zwischen den verschiedenen in der Zone herrschenden Meinungen und Interessen anstreben;

(e) No member of the Advisory Committee may be nominated or elected as representing a political party.

6. The Ministers of Education and Culture in the respective Länder shall agree upon appointments to the Secretariat of the Advisory Committee. The personal and material expenses shall be borne by the Zonal Budget. Members of the Committee shall not receive a salary but shall be paid their expenses.

ARTICLE III

Delegation by Advisory Committee

7. The Advisory Committee may delegate any of its duties and functions to a Sub-Committee which shall have the power to co-opt such additional members as may be desirable or necessary. The composition of these Sub-Committees shall, so far as is possible, reflect that of the main Committee.

ARTICLE IV

Meetings

8. The Advisory Committee and any Sub-Committee shall meet at least once in every three calendar months.

9. A Minister of Education and Culture and his officials are entitled to appear before the Committee and state their case. They may be invited to attend a particular meeting of the Committee, but cannot claim to do so as of right.

10. The Committee shall decide its own procedure.

ARTICLE V

Additional Provisions

11. The Minister for Education and Culture shall, pursuant to the advice tendered by the Committee, notify the officer designed by Military Government of his intention to grant or withdraw a licence. The grant or withdrawal shall become effective only if within thirty days of the notification the Minister has not been informed of the disapproval of Military Government.

ARTICLE VI

Effective Date and Duration

12. This Ordinance shall become effective on the 15th October, 1947, and shall remain in force until 31st December, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 107

ADVISORY COMMITTEE IN THE LANDER IN MATTERS CONCERNING THEATRICAL AND MUSICAL ACTIVITIES

WHEREAS it is expedient to establish an Advisory Committee in each Land for purposes connected with Theatrical and Musical activities;

NOW IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

ARTICLE I

Advisory Committee

1. The Government of each Land in the British Zone shall forthwith establish an Advisory Committee for such Land, to advise it in the following matters (subject to such general directives as Military Government may give) concerning Theatrical and Musical activities:—

(a) the issue or cancellation of licenses for the organisation of theatrical and musical performances within the Land;

(e) zum Mitglied des Ausschusses soll niemand als Vertreter einer politischen Partei benannt oder bestellt werden.

6. Die Minister für Erziehung und Volksbildung der einzelnen Länder sollen sich über die Besetzung des Sekretariats des Ausschusses einigen. Die personellen und sachlichen Ausgaben gehen zu Lasten des Zonenhaushalts. Die Mitglieder des Ausschusses erhalten kein Gehalt, ihre Auslagen werden ihnen jedoch erstattet.

ARTIKEL III

Unterausschüsse

7. Der Ausschuß kann einzelne seiner Aufgaben und Befugnisse Unterausschüssen übertragen. Diese können weitere Mitglieder zuziehen, sofern das wünschenswert oder notwendig erscheint. Die Zusammensetzung der Unterausschüsse soll möglichst der des Hauptausschusses entsprechen.

ARTIKEL IV

Tagungen

8. Der Beratende Ausschuß und die Unterausschüsse sollen mindestens alle drei Monate tagen.

9. Die Minister für Erziehung und Volksbildung und ihre Beamten sind berechtigt, vor dem Ausschuß zu erscheinen und ihren Standpunkt darzulegen. Sie können zu einer bestimmten Tagung eingeladen werden, haben hierauf aber keinen Anspruch.

10. Der Ausschuß regelt sein Verfahren selbst.

ARTIKEL V

Zusatzbestimmungen

11. Beabsichtigt der Minister für Erziehung und Volksbildung, auf Rat des Ausschusses eine Lizenz zu erteilen oder zu entziehen, so hat er dies dem von der Militärregierung bestimmten Offizier mitzutellen. Die Erteilung oder Entziehung wird nur wirksam, wenn der Minister nicht innerhalb von 30 Tagen vom Tage der Mitteilung an über die Mißbilligung seiner Absicht durch die Militärregierung unterrichtet worden ist.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten und Geltungsdauer

12. Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 107

BERATENDER LANDERAUSSCHUSS FÜR DAS THEATER- UND MUSIKWESEN

Da es zweckmäßig ist, in jedem Land einen Beratenden Ausschuß für das Theater- und Musikwesen zu bilden,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Beratender Ausschuß

1. Jede Landesregierung in der britischen Zone hat sofort einen Beratenden Ausschuß für ihr Land zu bilden, der sie (vorbehaltlich allgemeiner Anweisungen der Militärregierung) in folgenden das Theater- und Musikwesen betreffenden Angelegenheiten beraten soll:

(a) bei der Erteilung und Entziehung von Lizenzen für Theateraufführungen und Musikdarbietungen in dem betreffenden Land;

- (b) the procurement and allocation of materials required for the provision of theatrical and musical performances;
- (c) any matters of general interest relating to theatrical and musical activities not expressly reserved to Military Government.

2. The Land Minister of Education and Culture (hereinafter called "The Minister") shall act on behalf of the Land Government in all matters connected with the Advisory Committee.

3. In respect of any of the matters specified in paragraph 1 of this Article the Land Government shall seek the advice of the Advisory Committee before taking any action, except in a case where action is so urgent that it must be taken before a meeting of the Advisory Committee can be summoned, in which case the Advisory Committee shall be immediately informed in writing through its Secretary of the action taken. The Committee shall remain free to decide its attitude towards such action.

4. If a Land Government is unwilling to accept the advice of the Advisory Committee on any of the said matters, the Land Government shall immediately submit a report to the Regional Commissioner and request his decision.

ARTICLE II

Composition of the Advisory Committee

5. The composition of the Advisory Committee shall be decided by the Land Government, subject, however, to the following provisions:—

- (a) the Advisory Committee shall consist of at least 12 and not more than 24 members;
- (b) one quarter at least of the members shall be representative of the recognised associations of persons organising theatrical and musical performances; one quarter at least of the recognised associations of actors, musicians and other persons employed in connection with theatrical and musical performances; and one quarter at least should be representative of the general public;
- (c) the associations to be represented shall be those nominated by the Land Government, and each association shall when so nominated inform the Minister of the name of the person it desires to represent it. If the Minister considers that any person named is unfit to serve on the Advisory Committee, he shall refer the matter to the Regional Commissioner;
- (d) the Minister shall nominate as members of the general public persons not having any direct financial interest in theatrical or musical activities who from their experience, character and outlook are calculated to foster the development of such activities on a free and honourable basis; in making these appointments, the Minister shall endeavour to maintain on the Committee a fair balance between the various shades of opinion and interest prevailing in the Land;
- (e) no member of the Advisory Committee may be nominated or elected as representing a political party.

6. The Secretariat of the Advisory Committee shall be provided from the staff of the Land Ministry of Education and Culture. The personal and material expenses shall be borne by the Land budget. Members of the Committee shall not receive a salary but shall be paid their expenses.

ARTICLE III

Delegation by Advisory Committee

7. The Advisory Committee may delegate any of its duties and functions to a Sub-Committee which shall have power to co-opt such additional members as may be desirable or necessary. The composition of these Sub-Committees shall, so far as is possible, reflect that of the main Committee.

- (b) bei der Beschaffung und Zuteilung des Materials für diese Veranstaltungen;
- (c) in allen Angelegenheiten, die für das Theater- und Musikwesen von allgemeinem Interesse sind und die sich die Militärregierung nicht ausdrücklich vorbehalten hat.

2. Alle Angelegenheiten, die den Ausschuss betreffen, gehören zum Geschäftsbereich des Ministers für Erziehung und Volksbildung (im folgenden „der Minister“ genannt).

3. Die Landesregierung hat den Rat des Ausschusses einzuholen, bevor sie in einem der im Absatz 1 genannten Fälle tätig wird. Dies gilt nicht, wenn die Angelegenheit so dringlich ist, daß eine vorherige Tagung des Ausschusses nicht abgewartet werden kann. In diesem Fall ist der Ausschuss zu Händen seines Sekretärs sofort schriftlich über das Veranlaßte zu unterrichten. Der Ausschuss kann nachträglich Stellung nehmen.

4. Will eine Landesregierung den Rat des Ausschusses in einer der im Absatz 1 genannten Angelegenheiten ablehnen, so soll sie unverzüglich dem Gebietsbeauftragten berichten und seine Entscheidung nachsuchen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Ausschusses

5. Über die Zusammensetzung des Ausschusses entscheidet die Landesregierung nach Maßgabe folgender Vorschriften:

- (a) der Ausschuss soll mindestens 12 und höchstens 24 Mitglieder haben;
- (b) die Mitglieder sollen zu mindestens einem Viertel Vertreter der anerkannten Verbände der Veranstalter von Theateraufführungen und Musikdarbietungen, zu mindestens einem Viertel Vertreter der anerkannten Verbände der Schauspieler, Musiker und anderer Personen, die bei diesen Veranstaltungen beschäftigt sind, und zu mindestens einem weiteren Viertel Vertreter der Allgemeinheit sein;
- (c) die Landesregierung bestimmt die Verbände, die in dem Ausschuss vertreten sein sollen. Diese Verbände haben dem Minister sodann die Namen der als ihre Vertreter in Aussicht genommenen Personen mitzuteilen. Ist nach Ansicht des Ministers eine dieser Personen für die Mitwirkung in dem Ausschuss nicht geeignet, so soll er die Angelegenheit dem Gebietsbeauftragten unterbreiten;
- (d) als Vertreter der Allgemeinheit soll der Minister Personen bestellen, die kein unmittelbares finanzielles Interesse an Theateraufführungen und Musikdarbietungen haben, deren Charakter, Erfahrung und Überblick jedoch die Gewähr für die Entwicklung eines freien und geachteten Theater- und Musikwesens bieten. Hierbei soll der Minister einen gerechten Ausgleich zwischen den verschiedenen in dem Land herrschenden Meinungen und Interessen anstreben;
- (e) zum Mitglied des Ausschusses soll niemand als Vertreter einer politischen Partei benannt oder bestellt werden.

6. Das Sekretariat des Ausschusses soll aus dem Personal des Ministeriums für Erziehung und Volksbildung gebildet werden. Die personellen und sachlichen Ausgaben gehen zu Lasten des Landeshaushalts. Die Mitglieder des Ausschusses erhalten kein Gehalt, ihre Auslagen werden ihnen jedoch erstattet.

ARTIKEL III

Unterausschüsse

7. Der Ausschuss kann einzelne seiner Aufgaben und Befugnisse Unterausschüssen übertragen. Diese können weitere Mitglieder zuziehen, sofern das wünschenswert oder notwendig erscheint. Die Zusammensetzung der Unterausschüsse soll möglichst der des Hauptausschusses entsprechen.

ARTICLE IV

Meetings

8. The Advisory Committee and any Sub-Committee shall meet at least once in every three calendar months.

9. The Minister and his officials are entitled to appear before the Committee and state their case. They may be invited to attend a particular meeting of the Committee, but cannot claim to do so as of right.

10. The Committee shall decide its own procedure.

ARTICLE V

Zonal Committee

11. Where the Advisory Committee of any Land is of the opinion that any matter cannot be satisfactorily dealt with on a Land basis the Ministers of Education and Culture shall summon a meeting of a Zonal Committee which shall consist of six delegates from each Land elected by a two-thirds majority vote from and by the Advisory Committee of the Land.

12. The expenses of such Zonal Committee shall be borne by the Zonal Budget.

ARTICLE VI

Additional Provisions

13. The Minister shall, pursuant to the advice tendered by the Committee, notify the officer designated by Military Government of his intention to grant or withdraw a licence. The grant or withdrawal shall become effective only if within thirty days of the notification the Minister has not been informed of the disapproval of Military Government.

ARTICLE VII

Effective Date and Duration

14. This Ordinance shall become effective on the 15th October, 1947, and shall remain in force until 31st December, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 108

ADVISORY COMMITTEES IN THE LANDER IN MATTERS CONCERNING THE PRESS

WHEREAS it is expedient to establish an Advisory Committee in each Land for purposes connected with the Press.

NOW IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

ARTICLE I

Advisory Committee

1. The Government of each Land in the British Zone shall forthwith establish an Advisory Committee for such Land, to advise it in the following matters (subject to such general directives as Military Government may give) concerning the Press:—

- (a) the issue or cancellation of licences for the publication of newspapers and periodicals within the Land, and the circulation to be allowed in respect of any such newspaper or periodical;
- (b) the procurement and allocation of materials required for the production and publication of newspapers and periodicals;
- (c) any matters relating to the Press not expressly reserved to Military Government.

ARTIKEL IV

Tagungen

8. Der Beratende Ausschuß und die Unterausschüsse sollen mindestens alle drei Monate tagen.

9. Der Minister und seine Beamten sind berechtigt, vor dem Ausschuß zu erscheinen und ihren Standpunkt darzulegen. Sie können zu einer bestimmten Tagung eingeladen werden, haben hierauf aber keinen Anspruch.

10. Der Ausschuß regelt sein Verfahren selbst.

ARTIKEL V

Zonenausschuß

11. Kann eine Angelegenheit nach Ansicht des Beratenden Ausschusses eines Landes auf der Landesebene nicht zufriedenstellend erledigt werden, so sollen die Minister für Erziehung und Volksbildung einen Zonenausschuß einberufen. Der Zonenausschuß besteht aus sechs Abgeordneten jedes Landes, welche die Beratenden Ausschüsse durch Zweidrittel-Mehrheit aus ihren Mitgliedern wählen.

12. Die Ausgaben für den Zonenausschuß gehen zu Lasten des Zonenhaushalts.

ARTIKEL VI

Zusatzbestimmungen

13. Beabsichtigt der Minister, auf Rat des Ausschusses eine Lizenz zu erteilen oder zu entziehen, so hat er dies dem von der Militärregierung bestimmten Offizier mitzuteilen. Die Erteilung oder Entziehung wird nur wirksam, wenn der Minister nicht innerhalb von 30 Tagen vom Tage der Mitteilung an über die Mißbilligung seiner Absicht durch die Militärregierung unterrichtet worden ist.

ARTIKEL VII

Inkrafttreten und Geltungsdauer

14. Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

VERORDNUNG Nr. 108

BERATENDER LANDERAUSSCHUSS FÜR DAS PRESSEWESEN

Da es zweckmäßig ist, in jedem Land einen Beratenden Ausschuß für das Pressewesen zu bilden,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

Beratender Ausschuß

1. Jede Landesregierung in der britischen Zone hat sofort einen Beratenden Ausschuß für ihr Land zu bilden, der sie (vorbehaltlich allgemeiner Anweisungen der Militärregierung) in folgenden das Pressewesen betreffenden Angelegenheiten beraten soll:

- (a) bei der Erteilung und Entziehung von Lizenzen für die Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften in dem betreffenden Land und bei der Festsetzung der Auflageziffern für diese Zeitungen und Zeitschriften;
- (b) bei der Beschaffung und Zuteilung des Materials für den Druck und die Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften;
- (c) in allen Angelegenheiten des Pressewesens, die sich die Militärregierung nicht ausdrücklich vorbehalten hat.

2. The Minister President (hereinafter called "The Minister") shall act on behalf of the Land Government in all matters connected with the Advisory Committee.

3. In respect of any of the matters specified in paragraph 1 of this Article, the Land Government shall seek the advice of the Advisory Committee before taking any action, except in a case where action is so urgent that it must be taken before a meeting of the Advisory Committee can be summoned, in which case the Advisory Committee shall be immediately informed in writing through its Secretary of the action taken. The Committee shall remain free to decide its attitude towards such action.

4. If a Land Government is unwilling to accept the advice of the Advisory Committee on any of the said matters, the Land Government shall immediately submit a report to the Regional Commissioner and request his decision.

ARTICLE II

Composition of the Advisory Committee

5. The composition of the Advisory Committee shall be decided by the Land Government, subject, however, to the following provisions:

(a) the Advisory Committee shall consist of at least 12 and not more than 20 members;

(b) one quarter at least of the members shall be representative of the recognised Associations of newspaper and periodical licencees; one quarter at least shall be representative of the recognised associations of editors and journalists and one quarter at least of the general public;

(c) the Associations to be represented shall be those nominated by the Land Government, and each Association shall when so nominated inform the Minister of the name of the person it desires to represent it. If the Minister considers that any person named is unfit to serve on the Advisory Committee, he shall refer the matter to the Regional Commissioner;

(d) the Minister shall nominate as members of the general public persons not having any direct financial interest in the press whose experience, character and outlook are calculated to foster the development of a free and honourable Press: in making these appointments the Minister shall endeavour to maintain on the Committee a fair balance between the various shades of opinion and interest prevailing in the Land;

(e) no member of the Advisory Committee may be nominated or elected as representing a political party.

6. The Secretariat of the Advisory Committee shall be provided from the staff of the Minister. The personal and material expenses shall be borne by the Land Budget. Members of the Committee shall not receive a salary, but shall be paid their expenses.

ARTICLE III

Delegation by Advisory Committee

7. The Advisory Committee may delegate any of its duties and functions to a Sub-Committee which shall have the power to co-opt such additional members as may be desirable or necessary. The composition of these sub-committees shall, so far as is possible, reflect that of the main Committee. In particular, a sub-committee shall be set up to deal with periodicals.

ARTICLE IV

Meetings

8. The Advisory Committee and any Sub-Committee shall meet at least once in every two calendar months.

2. Alle Angelegenheiten, die den Ausschuß betreffen, gehören zum Geschäftsbereich des Ministerpräsidenten (im folgenden „der Minister“ genannt).

3. Die Landesregierung hat den Rat des Ausschusses einzuholen, bevor sie in einem der im Absatz 1 genannten Fälle tätig wird. Dies gilt nicht, wenn die Angelegenheit so dringlich ist, daß eine vorherige Tagung des Ausschusses nicht abgewartet werden kann. In diesem Fall ist der Ausschuß zu Händen seines Sekretärs sofort schriftlich über das Veranlaßte zu unterrichten. Der Ausschuß kann nachträglich Stellung nehmen.

4. Will eine Landesregierung den Rat des Ausschusses in einer der im Absatz 1 genannten Angelegenheiten ablehnen, so soll sie unverzüglich dem Gebietsbeauftragten berichten und seine Entscheidung nachsuchen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Ausschusses

5. Über die Zusammensetzung des Ausschusses entscheidet die Landesregierung nach Maßgabe folgender Vorschriften:

(a) der Ausschuß soll mindestens 12 und höchstens 24 Mitglieder haben;

(b) die Mitglieder sollen zu mindestens einem Viertel Vertreter der anerkannten Verbände der Lizenzträger für Zeitungen und Zeitschriften, zu mindestens einem Viertel Vertreter der anerkannten Verbände der Schriftleiter und Journalisten und zu mindestens einem weiteren Viertel Vertreter der Allgemeinheit sein;

(c) die Landesregierung bestimmt die Verbände, die in dem Ausschuß vertreten sein sollen. Diese Verbände haben dem Minister sodann die Namen der als ihre Vertreter in Aussicht genommenen Personen mitzuteilen. Ist nach Ansicht des Ministers eine dieser Personen für die Mitwirkung in dem Ausschuß nicht geeignet, so soll er die Angelegenheit dem Gebietsbeauftragten unterbreiten;

(d) als Vertreter der Allgemeinheit soll der Minister Personen bestellen, die kein unmittelbares finanzielles Interesse am Pressewesen haben, deren Charakter, Erfahrung und Überblick jedoch die Gewähr für die Entwicklung eines freien und geachteten Pressewesens bieten. Hierbei soll der Minister einen gerechten Ausgleich zwischen den verschiedenen in dem Land herrschenden Meinungen und Interessen anstreben;

(e) zum Mitglied des Ausschusses soll niemand als Vertreter einer politischen Partei benannt oder bestellt werden.

6. Das Sekretariat des Ausschusses soll aus dem Personal der Behörde des Ministerpräsidenten gebildet werden. Die personellen und sachlichen Ausgaben gehen zu Lasten des Landeshaushalts. Die Mitglieder des Ausschusses erhalten kein Gehalt, ihre Auslagen werden ihnen jedoch erstattet.

ARTIKEL III

UNTERAUSSCHÜSSE

7. Der Ausschuß kann einzelne seiner Aufgaben und Befugnisse Unterausschüssen übertragen. Diese können weitere Mitglieder zuziehen, sofern das wünschenswert oder notwendig erscheint. Die Zusammensetzung der Unterausschüsse soll möglichst der des Hauptausschusses entsprechen. Ein Unterausschuß soll insbesondere für das Zeitschriftenwesen gebildet werden.

ARTIKEL IV

TAGUNGEN

8. Der Beratende Ausschuß und die Unterausschüsse sollen mindestens alle zwei Monate tagen.

9. The Minister and his officials are entitled to appear before the Committee and state their case. They may be invited to attend a particular meeting of the Committee, but cannot claim to do so as of right.

10. The Committee shall decide its own procedure.

ARTICLE V Zonal Committee

11. A Zonal Committee shall also be set up to co-ordinate the work of the Land Committees and in particular to negotiate for Zonal supplies of materials. This Committee shall consist of 20 members. Twelve members shall be delegated by the respective Land Committees in the following proportion:

N. Rhine/Westphalia	5
Lower Saxony	3
Hamburg	2
Schleswig Holstein	2

(a) Four members shall be nominated by the approved Zonal association of newspaper licencees and four by the approved Zonal association of editors and journalists.

(b) The Land Committees shall be obliged to furnish such information as the Zonal Committee may require and shall be bound to reply without delay to such suggestions as the Zonal Committee may make.

12. The expenses of such Zonal Committee shall be borne by the Zonal Budget.

ARTICLE VI Additional Provisions

13. The Minister shall, pursuant to the advice tendered by the Committee, notify the officer designated by Military Government of his intention to grant or withdraw a licence. The grant or withdrawal shall become effective only if within thirty days of the notification the Minister has not been informed of the disapproval of Military Government.

ARTICLE VII Effective Date and Duration

14. This Ordinance shall become effective on the 15th October, 1947, and shall remain in force until 31st December, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 109

ADVISORY COMMITTEE FOR THE ZONE IN MATTERS CONCERNING THE FILM INDUSTRY

WHEREAS it is expedient to establish an Advisory Committee for the British Zone for purposes connected with the Film Industry.

NOW IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

ARTICLE I Advisory Committee

1. There shall forthwith be established in the British Zone an Advisory Committee to advise on the following matters (subject to such general directives as Military Government may give) concerning the production, distribution and exhibition of films:—

- (a) the issue or cancellation of licenses for the production and distribution of films throughout the Zone;
- (b) the procurement and allocation of materials required for all purposes connected with the film industry;
- (c) any matters relating to films not expressly reserved to Military Government.

2. The Minister of Education and Culture in each Land shall act on behalf of his Land Government in all matters connected with the Advisory Committee.

9. Der Minister und seine Beamten sind berechtigt, vor dem Ausschuss zu erscheinen und ihren Standpunkt darzulegen. Sie können zu einer bestimmten Tagung eingeladen werden, haben hierauf aber keinen Anspruch.

10. Der Ausschuss regelt sein Verfahren selbst.

ARTIKEL V ZONENAUSSCHUSS

11. Um die Arbeit der Länderausschüsse in Einklang zu bringen und insbesondere die Versorgung der Zone mit Material zu gewährleisten, ist auch ein Zonenausschuss zu bilden. Er besteht aus 20 Mitgliedern. 12 Mitglieder sind nach folgendem Schlüssel aus den einzelnen Länderausschüssen zu entsenden:

Nordrhein-Westfalen	5
Niedersachsen	3
Hamburg	2
Schleswig-Holstein	2

(a) Vier Mitglieder sind durch den anerkannten Zonenverband der Lizenzträger für Zeitungen und vier durch den anerkannten Zonenverband der Schriftleiter und Journalisten zu benennen.

(b) Die Länderausschüsse haben dem Zonenausschuss die erbetenen Auskünfte zu erteilen und den Anregungen des Zonenausschusses ohne Aufschub zu entsprechen.

12. Die Ausgaben für den Zonenausschuss gehen zu Lasten des Zonenhaushaltes.

ARTIKEL VI Zusatzbestimmungen

13. Beabsichtigt der Minister, auf Rat des Ausschusses eine Lizenz zu erteilen oder zu entziehen, so hat er dies dem von der Militärregierung bestimmten Offizier mitzuteilen. Die Erteilung oder Entziehung wird nur wirksam, wenn der Minister nicht innerhalb von 30 Tagen vom Tage der Mitteilung an über die Mißbilligung seiner Absicht durch die Militärregierung unterrichtet worden ist.

ARTIKEL VII

Inkrafttreten und Geltungsdauer

14. Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 109

BERATENDER ZONEN-AUSSCHUSS FÜR DAS LICHTSPIELWESEN

Da es zweckmäßig ist, für die britische Zone einen Beratenden Ausschuss für das Lichtspielwesen zu bilden,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I Beratender Ausschuss

1. In der britischen Zone ist sofort ein Beratender Ausschuss zu bilden, der (vorbehaltlich allgemeiner Anweisungen der Militärregierung) in folgenden die Herstellung, den Verleih und die Vorführung von Filmen betreffenden Angelegenheiten beratende Tätigkeit ausüben soll:

- (a) bei der Erteilung und Entziehung von Lizenzen für Herstellung und Verleih von Filmen innerhalb der Zone;
- (b) bei der Beschaffung und Zuteilung des Materials für alle Zweige des Lichtspielwesens;
- (c) in allen Angelegenheiten des Lichtspielwesens, die sich die Militärregierung nicht ausdrücklich vorbehalten hat.

2. Alle Angelegenheiten, die den Ausschuss betreffen, gehören in den einzelnen Ländern zum Geschäftsbereich des Ministers für Erziehung und Volksbildung.

3. In respect of any of the matters specified in paragraph 1 of this Article, the Governments of the respective Länder shall seek the advice of the Advisory Committee before taking any action, except in a case where action is so urgent that it must be taken before a meeting of the Advisory Committee can be summoned, in which case the Advisory Committee shall be immediately informed in writing through its Secretary of the action taken. The Committee shall remain free to decide its attitude towards such action.

4. If a Land Government is unwilling to accept the advice of the Advisory Committee on any of the said matters, the Land Government shall immediately submit a report to Military Government and request a decision.

ARTICLE II

Composition of the Advisory Committee

5. The composition of the Advisory Committee shall be decided by the Land Governments acting together, subject, however, to the following provisions:—

- (a) the Advisory Committee shall consist of at least 12 and not more than 20 members;
- (b) one quarter at least of the members shall be representative of the recognised Associations of Film Producers, Distributors and Renters; one quarter at least shall be representative of associations of Filmschaffenden; one quarter at least shall be members of the general public; and at least one member shall be representative of educational interests;
- (c) the Associations and Institutions to be represented shall be those nominated by the Land Governments, and each Association shall when so nominated inform the appropriate Minister of the name of the person it desires to represent it. If the Minister considers that any person named is unfit to serve on the Advisory Committee, he shall refer the matter to Military Government;
- (d) the Ministers shall nominate as members of the general public persons not having any direct financial interest in the film industry who from their experience, character and outlook are calculated to foster the development of the German film industry on a free and honourable basis: in making these appointments the Minister shall endeavour to maintain on the Committee a fair balance between the various shades of opinion and interest prevailing in the Zone;
- (e) no member of the Advisory Committee may be nominated or elected as representing a political party.

6. The Ministers of Education and Culture in the respective Länder shall agree upon appointments to the Secretariat of the Advisory Committee. The personal and material expenses shall be borne by the Zonal Budget. Members of the Committee shall not receive a salary but shall be paid their expenses.

ARTICLE III

Delegation by Advisory Committee

7. The Advisory Committee may delegate any of its duties and functions to a Sub-Committee which shall have the power to co-opt such additional members as may be desirable or necessary. The composition of these Sub-Committees shall, so far as is possible, reflect that of the main Committee.

ARTICLE IV

Meetings

8. The Advisory Committee and any Sub-Committee shall meet at least once in every three calendar months.

9. A minister of Education and Culture and his officials are entitled to appear before the Committee and state their case. They may be invited to attend a particular meeting of the Committee, but cannot claim to do so as of right.

10. The Committee shall decide its own procedure.

3. Die Länderregierungen haben den Rat des Ausschusses einzuholen, bevor sie in einem der im Absatz 1 genannten Fälle tätig werden. Dies gilt nicht, wenn die Angelegenheit so dringlich ist, daß eine vorherige Tagung des Ausschusses nicht abgewartet werden kann. In diesem Fall ist der Ausschuß zu Händen seines Sekretärs sofort schriftlich über das Veranlaßte zu unterrichten. Der Ausschuß kann nachträglich Stellung nehmen.

4. Will eine Landesregierung den Rat des Ausschusses in einer der im Absatz 1 genannten Angelegenheiten ablehnen, so soll sie der Militärregierung unverzüglich berichten und ihre Entscheidung nachsuchen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Ausschusses

5. Über die Zusammensetzung des Ausschusses entscheiden die Länderregierungen gemeinsam nach Maßgabe folgender Vorschriften:

- (a) der Ausschuß soll mindestens 12 und höchstens 20 Mitglieder haben;
- (b) die Mitglieder sollen zu mindestens einem Viertel Vertreter der anerkannten Verbände der Film-Hersteller, -Verleiher und -Entleiher, zu mindestens einem Viertel Vertreter der Verbände der Filmschaffenden und zu mindestens einem weiteren Viertel Vertreter der Allgemeinheit sein; mindestens ein Mitglied soll die besonderen Interessen des Erziehungswesens vertreten.
- (c) die Länderregierungen bestimmen die Verbände und Anstalten, die in dem Ausschuß vertreten sein sollen. Diese haben dem zuständigen Minister sodann die Namen der als ihre Vertreter in Aussicht genommenen Personen mitzuteilen. Ist nach Ansicht des Ministers eine dieser Personen für die Mitwirkung in dem Ausschuß nicht geeignet, so soll er die Angelegenheit der Militärregierung unterbreiten.
- (d) als Vertreter der Allgemeinheit sollen die Minister Personen bestellen, die kein unmittelbares finanzielles Interesse am Lichtspielwesen haben, deren Charakter, Erfahrung und Überblick jedoch die Gewähr für die Entwicklung eines freien und geachteten deutschen Lichtspielwesens bieten. Hierbei soll der Minister einen gerechten Ausgleich zwischen den verschiedenen in der Zone herrschenden Meinungen und Interessen anstreben;
- (e) zum Mitglied des Ausschusses soll niemand als Vertreter einer politischen Partei benannt oder bestellt werden.

6. Die Minister für Erziehung und Volksbildung der einzelnen Länder sollen sich über die Besetzung des Sekretariats des Ausschusses einigen. Die personellen und sachlichen Ausgaben gehen zu Lasten des Zonenhaushalts. Die Mitglieder des Ausschusses erhalten kein Gehalt, ihre Auslagen werden ihnen jedoch erstattet.

ARTIKEL III

Unterausschüsse

7. Der Ausschuss kann einzelne seiner Aufgaben und Befugnisse Unterausschüssen übertragen. Diese können weitere Mitglieder zuziehen, sofern das wünschenswert oder notwendig erscheint. Die Zusammensetzung der Unterausschüsse soll möglichst der des Hauptausschusses entsprechen.

ARTIKEL IV

Tagungen

8. Der Beratende Ausschuß und die Unterausschüsse sollen mindestens alle drei Monate tagen.

9. Die Minister für Erziehung und Volksbildung und ihre Beamten sind berechtigt, vor dem Ausschuß zu erscheinen und ihren Standpunkt darzulegen. Sie können zu einer bestimmten Tagung eingeladen werden, haben hierauf aber keinen Anspruch.

10. Der Ausschuß regelt sein Verfahren selbst.

ARTICLE V

Additional Provisions

11. The Minister for Education and Culture shall, pursuant to the advice tendered by the Committee, notify the officer designated by Military Government of his intention to grant or withdraw a licence. The grant or withdrawal shall become effective only if within thirty days of the notification the Minister has not been informed of the disapproval of Military Government.

ARTICLE VI

Effective Date and Duration

12. This Ordinance shall become effective on the 15th October, 1947, and shall remain in force until 31st December, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

ORDINANCE No. 110

TRANSFER TO THE LAND GOVERNMENTS OF RESPONSIBILITY FOR DENAZIFICATION

WHEREAS the Denazification policy of the Occupying Powers has been established by Control Council Directives 24 and 38 and has hitherto been carried out in the British Zone of Control by and under the direction of Military Government;

AND WHEREAS the political parties in Germany are united in their determination to remove the Nazi influence from German life;

AND WHEREAS the progress made is such that the four Occupying Powers have agreed, at the 4th Council of Foreign Ministers at Moscow on 23rd April, 1947, to transfer to the Land Governments the responsibility for maintaining the policy and continuing and concluding the process.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

1. Except as hereinafter provided the policy and terms of Control Council Directives Nos. 24 and 38 shall hereafter be carried out by the Governments of the Laender. The Schedule to this Ordinance indicates the composition of Denazification Categories III, IV and V and specifies the sanctions applicable to them.

2. The Legislature of a Land shall, subject to the provisions of Articles III and IV of Military Government Ordinance No. 57, pass laws carrying out the provisions and policy of the said Directives and of any future Control Council Directives relating to Denazification. Such laws shall provide for the recognition in the Land of the Denazification decisions of other Laender.

3. Such laws shall be valid only to the extent that they are not inconsistent with Control Council Laws or Directives or Military Government legislation.

They may, however, amend Articles II, VII, IX and X of Military Government Ordinance No. 79 provided that the principles laid down in paragraph 3 of Article II of that Ordinance are maintained.

4. Any provision of Military Government Ordinance No. 79 or of Zone Executive Instructions Nos. 3 and 54 inconsistent with the present Ordinance is repealed or amended to the extent of such inconsistency.

5. Subject to the provision of Control Council Laws and Directives and of legislation enacted by Military Government or by the Land Legislature, the Land Governments

ARTIKEL V

Zusatzbestimmungen

11. Beabsichtigt der Minister für Erziehung und Volksbildung, auf Rat des Ausschusses eine Lizenz zu erteilen oder zu entziehen, so hat er dies dem von der Militärregierung bestimmten Offizier mitzuteilen. Die Erteilung oder Entziehung wird nur wirksam, wenn der Minister nicht innerhalb von 30 Tagen vom Tage der Mitteilung an über die Mißbilligung seiner Absicht durch die Militärregierung unterrichtet worden ist.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten und Geltungsdauer

12. Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1948.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

VERORDNUNG Nr. 110

ÜBERTRAGUNG DER ENTNAZIFIZIERUNGSAUFGABEN AUF DIE REGIERUNGEN DER LÄNDER.

IN ANBETRACHT DESSEN, daß die durch die Direktiven 24 und 38 des Kontrollrats festgelegte Entnazifizierungspolitik der Besatzungsmächte im britischen Kontrollgebiet bisher von der Militärregierung und unter ihrer Leitung ausgeführt worden ist;

UND DASS DIE politischen Parteien Deutschlands einig in dem Willen sind, jeden nationalsozialistischen Einfluß auf das deutsche Leben zu beseitigen;

UND DASS DIE vier Besatzungsmächte auf dem vierten Außenminister-Rat in Moskau am 23. April 1947 im Hinblick auf die erzielten Fortschritte übereingekommen sind, die Verantwortung für die Aufrechterhaltung dieser Politik und die Fortführung und den Abschluß des Verfahrens den Regierungen der Länder zu übertragen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

ARTIKEL I

1. Vorbehaltlich der nachstehenden Ausnahmen haben nunmehr die Regierungen der Länder die Grundsätze und Vorschriften der Direktiven Nr. 24 und 38 des Kontrollrats auszuführen. In der dieser Verordnung beigefügten Übersicht sind die Zusammensetzung der Entnazifizierungskategorien III, IV und V und die gegen ihre Angehörigen zulässigen Maßregeln angegeben.

2. Gesetze zur Ausführung der Grundsätze und Vorschriften dieser und weiterer Direktiven des Kontrollrats über die Entnazifizierung erläßt, vorbehaltlich der Artikel III und IV der Verordnung Nr. 57 der Militärregierung, die gesetzgebende Körperschaft jeden Landes. Diese Gesetze müssen die Anerkennung der Entnazifizierungsentscheidungen anderer Länder vorsehen.

3. Diese Gesetze sind nur insoweit gültig, als sie den Gesetzen und Direktiven des Kontrollrats und der Gesetzgebung der Militärregierung nicht widersprechen. Sie können jedoch Artikel II, VII, IX und X der Verordnung Nr. 79 der Militärregierung abändern oder ergänzen, vorausgesetzt, daß die im Artikel II Ziffer 3 jener Verordnung festgesetzten Grundsätze beachtet werden.

4. Soweit Vorschriften der Verordnung Nr. 79 der Militärregierung oder der Zonen-Exekutiv-Anweisungen Nr. 3 und 54 mit dieser Verordnung in Widerspruch stehen, werden sie aufgehoben oder abgeändert.

5. Vorbehaltlich anderer Bestimmung durch Gesetze oder Direktiven des Kontrollrats oder durch Gesetzgebung der Militärregierung oder der gesetzgebenden Körperschaften sind die Regierungen der Länder

(i) Shall

- (a) Administer the law relating to denazification and for such purposes make such regulations and issue such orders as may be necessary or desirable;
- (b) Establish agencies for the imposition and collection of fines and the infliction and enforcement of forfeiture of property in the case of profiteers and other persons coming within Serial No. 17 of Appendix 'A' to Z.E.I. No. 54. The proceeds from all fines and forfeitures shall be paid into special blocked accounts pending instructions from Military Government.

(ii) May

- (a) Alter or revoke existing zonal instructions, regulations and other provisions made for the purpose of denazification;
- (b) Establish or maintain such agencies for the purposes of classification of persons, imposition of sanctions and review as may be necessary or desirable and for this purpose confer upon any agency appointed by them the powers and duties exercised by Denazification Panels under Military Government Ordinance No. 79;
- (c) Impose, within the terms of the said Control Council Directives, upon Lesser Offenders and Followers as therein defined, the sanctions set out in the schedule to this Ordinance;
- (d) Subject to paragraph 3 of this Ordinance move one person from one category into another, whether higher or lower, and place any person in a lower category on probation.

ARTICLE II

Reservations

6. The categorisation of former members of the German Armed Forces and the imposition of sanctions on them for the purposes of demilitarisation are reserved to Military Government.

7. The administration of Civil Internment Camps the trial, categorisation and periodic review of their inmates together with the trial, categorisation and periodic review of all other Category I and II cases are reserved to Military Government.

8. The right to require the reconsideration of a case in the light of fresh evidence or if it appears that injustice has been done, is reserved to Military Government.

9. The responsibility of supplying other Zone Commanders with particulars of the measures adopted for the administration of the said Control Council Directives is reserved to Military Government.

10. Nothing in this Ordinance shall be deemed to limit the power of the Regional Commissioner to take such action as he may find necessary to ensure the observance for the purposes of the occupation of Control Council Directives 24 and 38.

11. Nothing in this Ordinance shall be deemed to affect the declaration made on 10th October, 1946, closing the process of removals in the Coal Mining Industry, or the procedure established in Appendix 'D' to Zone Executive Instruction No. 3 for the Denazification of the Farming Industry.

12. Cases closed by Military Government shall not be re-opened except:—

- (i) in the normal course of periodic review; or
- (ii) if the Fragebogen has been falsified; or
- (iii) by permission of Military Government, but such permission will not be given after 31st December, 1947.

(i) verpflichtet,

- (a) das Entnazifizierungsrecht zur Wirkung zu bringen und hierzu die erforderlichen oder zweckmäßigen Vorschriften und Befehle zu erlassen;
- (b) Stellen für die Verhängung und Einziehung von Bußen sowie für die Anordnung und Durchführung von Vermögensentziehungen gegen Nutznießer und andere Personen zu errichten, die unter Serien-Nr. 17 des Anhangs A zur Zonen-Exekutiv-Anweisung Nr. 54 fallen — die Einnahmen aus allen Bußen und Vermögensentziehungen sind bis zu späteren Weisungen der Militärregierung auf besondere Sperrkonten einzuzahlen —;

(ii) ermächtigt,

- (a) bestehende, zum Zwecke der Entnazifizierung erlassene Zonenanweisungen, -vorschriften und sonstige Zonenbestimmungen zu ändern oder zu widerrufen;
- (b) Stellen zur Einteilung von Personen in bestimmte Gruppen, zur Verhängung von Maßregeln und zur Nachprüfung solcher Entscheidungen zu errichten oder beizubehalten, soweit dies erforderlich und angemessen ist, und hierzu diesen Stellen die Rechte und Pflichten zu übertragen, welche die Entnazifizierungs-Ausschüsse nach der Verordnung Nr. 79 der Militärregierung ausüben;
- (c) im Rahmen der oben angeführten Direktiven des Kontrollrats gegen Minderbelastete und Mitläufer im Sinne dieser Direktiven die Maßregeln zu verhängen, die in der dieser Verordnung beigefügten Übersicht angegeben sind;
- (d) vorbehaltlich Ziffer 3 dieser Verordnung Personen von einer Kategorie in eine höhere oder niedrigere Kategorie einzustufen, in eine niedrigere auf Bewährung.

ARTIKEL II

Vorbehalte

6. Die Einteilung von früheren Mitgliedern der deutschen Wehrmacht in Kategorien und die Verhängung von Maßregeln gegen sie zum Zwecke der Entmilitarisierung bleiben der Militärregierung vorbehalten.

7. Die Verwaltung von Zivilinternierten-Lagern und die Verhandlung gegen ihre Insassen und gegen Angehörige der Kategorien I und II, die Einteilung dieser Personengruppen in Kategorien und ihre periodische Nachprüfung bleiben der Militärregierung vorbehalten.

8. Das Recht, die Wiederaufnahme eines Falles auf Grund neuer Beweise oder bei augenscheinlicher Ungerechtigkeit zu verlangen, bleibt der Militärregierung vorbehalten.

9. Die Aufgabe, andere Zonenbefehlshaber über die Maßnahmen zur Ausführung der oben angeführten Anweisungen des Kontrollrats zu unterrichten, bleibt der Militärregierung vorbehalten.

10. Die Befugnis des Gebietsbeauftragten (Regional Commissioner), das Erforderliche zu veranlassen, um für die Zwecke der Besatzung die Beobachtung der Direktiven 24 und 38 des Kontrollrats zu sichern, bleibt unberührt.

11. Die Erklärung vom 10. Oktober 1946 über die Beendigung der Entlassungen im Kohlenbergbau und das in Anhang D zur Zonen-Exekutiv-Anweisung Nr. 3 für die Entnazifizierung der Landwirtschaft eingerichtete Verfahren bleiben unberührt.

12. Von der Militärregierung abgeschlossene Fälle dürfen nicht wieder aufgenommen werden, ausgenommen

- (i) im gewöhnlichen Verlauf der periodischen Nachprüfung; oder
- (ii) wenn der Fragebogen gefälscht worden ist; oder
- (iii) mit Erlaubnis der Militärregierung; diese Erlaubnis wird jedoch nach dem 31. Dezember 1947 nicht mehr erteilt werden.

ARTICLE III

General Provisions

13. The Land Government shall appoint one Minister to be responsible to the Landtag for the administration of the law relating to Denazification, and such Minister or some one person appointed by and responsible to him shall administer the laws and regulations relating thereto.

14. The Land Governments shall ensure that the process of removal from office or appointment in accordance with Control Council Directive No. 24 is completed by the 1st of January, 1948.

15. The leaders of the Churches shall be fully consulted before any change is made in the existing procedure for the Denazification of the Clergy.

16. The Land Governments shall furnish to Military Government reports on the progress of Denazification.

ARTICLE IV

Effective Date

17. This Ordinance shall come into effect on 1st October, 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL III

Allgemeine Bestimmungen

13. Die Landesregierung bestimmt einen Minister, der dem Landtag für die Handhabung des Entnazifizierungsrechtes verantwortlich ist. Dieser Minister oder eine von ihm bestimmte und verantwortliche Persönlichkeit bringen die in Betracht kommenden Gesetze und Vorschriften zur Anwendung.

14. Die Regierungen der Länder haben sicherzustellen, daß die Entlassungen aus Ämtern und Stellungen gemäß Direktive Nr. 24 des Kontrollrats bis 1. Januar 1948 abgeschlossen werden.

15. Die Leiter der Kirchen sind zu Rate zu ziehen, bevor das gegenwärtige Verfahren für die Entnazifizierung der Geistlichkeit irgendwie geändert wird.

16. Die Regierungen der Länder erstatten der Militärregierung über das Fortschreiten der Entnazifizierung Bericht.

ARTIKEL IV

Zeitpunkt des Inkrafttretens

17. Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

SCHEDULE

To be interpreted in the light of Directive 38

1. CATEGORY III—LESSER OFFENDERS

Composition	Remarks	Sanctions
Certain individuals from Categories I and II	Individuals released after completion of sentence or internment, or transferred from a higher category.	(a) Political (i) Debarred from standing as candidates for election at any level, or from taking an active part in government. (ii) Persons in Category III may NOT vote.
Individuals removed or excluded from office.	Certain individuals removed or excluded from Office under the implementation of Control Council Directive No. 24.	(b) Employment (i) Prohibition from occupying any Government or private position in a policy making or supervisory capacity, or in any capacity which involves the engagement of personnel in any public or business enterprise; or (ii) Retention in or permission to take up employment but in a reduced status; or (iii) Retirement on full or reduced pension.
Miscellaneous	Particularly ardent National Socialist activists, irrespective of whether or not they were affiliated to the NSDAP.	NOTE:—The imposition or not of one of the above employment sanctions will be discretionary in the cases of persons connected with certain enterprises such as small undertakings of craftsmen, retail shops, farms and like undertakings having less than 20 employees. (c) Fines, Blocking of Property and Accounts Fines may be imposed upon persons in Category III. Until such time as suitable administrative machinery is established however for the assessment, imposition and collection of these fines, all persons in Category III will have their property and accounts blocked for as long as they remain in this category. (d) Movement The following movement sanctions may be imposed:

CATEGORY III—LESSER OFFENDERS (contd.)

Composition	Remarks	Sanctions
		<p>(i) Obligations to report to the Police at intervals of not less than one month and not more than three months.</p> <p>(ii) Prohibition to change residence without permission.</p>

2. CATEGORY IV—FOLLOWERS

Certain individuals from higher categories

Miscellaneous

Certain individuals downgraded from a higher category after review.

National Socialist Activists irrespective of whether or not they were affiliated to the NSDAP.

(a) Political

Persons in Category IV may not stand for election at any level but they may vote.

(b) Fines, Blocking of Property and Accounts

Fines may be imposed on certain persons in Category IV. Until such time as suitable administrative machinery is established, however, for the assessment, imposition and collection of these fines, those affected in Category IV may have their property and accounts blocked for as long as they remain in this category.

(c) Employment

The following employment sanctions may be imposed on those in Category IV:—

- (i) They may be excluded from certain specified professions;
- (ii) They may be retained in employment either in a reduced status or subject to promotion restrictions;
- (iii) They may be retired on full or reduced pension.

3. CATEGORY V—PERSONS EXONERATED

Individuals charged or assessed under Categories I—IV and considered harmless

(a) Any individual downgraded from a higher category.

(b) Any individual who has appeared before a British Review Board or a recognised German Tribunal (including Panels and Review Boards), and has then been completely exonerated.

NOTE:—The object of this category is to ensure that persons who have been through the Denazification and Categorisation machinery and have been downgraded into this category have proof of such downgrading. It is not, however, intended that those who have been active opponents of the Nazi Party or who have had no association with the Party should be placed in this category. Land Governments are free to issue special certificates to such people, should it be necessary for them to have documentary proof of their freedom from liability under the Denazification legislation.

4. YOUTHS

Youths (those born on or after 1 January 1919) should, as a general rule, be placed in Category V, unless there is strong evidence to show that they are exceptionally dangerous from a political point of view in which case they will be placed in Category III.

5. NOMINAL NAZIS

The object of these measures is to exclude Active Nazis as defined in Control Council Directive 24 from positions of authority in public life and from posts of a policy making, managerial or supervisory nature in important private undertakings, and to impose suitable penalties and sanctions upon them. It is not intended that the mass of the nominal members of the Party should be affected. Adequate definitions of the Active Nazi are given in Control Council Directive 24. Every effort will be made to ensure that the spirit of this Directive is maintained.

ÜBERSICHT

Auszulegen im Sinne der Direktive Nr. 38

Zusammensetzung	Bemerkungen	Maßregeln
1. KATEGORIE III: MINDERBELASTETE		
Bestimmte Personen, die aus Kategorie I oder II stammen	Personen, die aus Freiheitsstrafe oder Internierung entlassen oder die aus einer höheren Kategorie überwiesen sind	a) politische Maßregeln: (i) Ausschluß vom passiven Wahlrecht auf jeder Stufe und von politisch verantwortlichen Stellungen im Staats- und Gemeindeleben. (ii) Die Angehörigen der Kategorie II sind nicht wahlberechtigt. b) Beschäftigungsbeschränkungen: (i) Verbot, Staats-, Gemeinde- oder private Stellungen zu bekleiden, welche die Möglichkeit geben würden, die Politik zu bestimmen oder zu überwachen, oder die mit der Einstellung von Bediensteten in einen öffentlichen oder privaten Betrieb zu tun haben; oder (ii) Weiterbeschäftigung oder Erlaubnis, die Tätigkeit aufzunehmen, beides jedoch in herabgesetzter Stellung; oder (iii) Versetzung in den Ruhestand mit vollem oder herabgesetztem Ruhegehalt. <i>Anmerkung:</i> Die vorstehenden Beschäftigungsbeschränkungen sind dem freien Ermessen überlassen, soweit es sich um Tätigkeit oder Stellung einer Person in kleinen Handwerksbetrieben, Einzelhandelsgeschäften, landwirtschaftlichen Betrieben und ähnlichen Unternehmen handelt, wenn sie weniger als 20 Arbeitnehmer haben. c) Bußen, Vermögens- und Kontensperre: Den Angehörigen der Kategorie III können Bußen auferlegt werden. Bis der erforderliche Verwaltungsapparat für die Festsetzung, Verhängung und Einziehung dieser Bußen geschaffen ist, sind Vermögen und Konten aller Angehörigen der Kategorie III zu sperren, solange sie in dieser Kategorie verbleiben. d) Die folgenden Beschränkungen der Freizügigkeit können verhängt werden: (i) Verpflichtung, sich bei der Polizei in Zeitabständen von nicht weniger als einem und nicht mehr als drei Monaten zu melden. (ii) Verbot, den Wohnsitz ohne Erlaubnis zu ändern.
Aus dem Amt entlassene oder davon ausgeschlossene Personen	Bestimmte Personen, die in Ausführung der Kontrollrats-Direktive Nr. 24 aus dem Amt entfernt oder davon ausgeschlossen worden sind	
Verschiedene	Nazi-Aktivisten ohne Rücksicht darauf, ob sie der NSDAP angegliedert waren	
2. KATEGORIE IV: MITLAUFER		
Bestimmte Personen, die aus höheren Kategorien stammen	Bestimmte Personen, die nach Überprüfung aus einer höheren Kategorie in Kategorie IV hinabgestuft sind	a) politische Maßregeln: Die Angehörigen der Kategorie IV dürfen sich auf keiner Stufe zur Wahl stellen, sind aber selbst wahlberechtigt. b) Bußen, Vermögens- und Kontensperre: Bestimmten Angehörigen der Kategorie IV können Bußen auferlegt werden. Bis der erforderliche Verwaltungsapparat für die Festsetzung, Verhängung
Verschiedene	Nazi-Aktivisten ohne Rücksicht darauf, ob sie der NSDAP angegliedert waren	

2. KATEGORIE IV: MITLAUFER (Forts.)

Zusammensetzung	Bemerkungen	Maßregeln
		<p>und Einziehung dieser Bußen geschaffen ist, sind Vermögen und Konten der betroffenen Angehörigen der Kategorie IV zu sperren, solange sie in dieser Kategorie verbleiben.</p> <p>c) Beschäftigungsbeschränkungen: Die folgenden Maßnahmen können gegen die Angehörigen der Kategorie IV verhängt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Sie können von bestimmten näher bezeichneten Berufen ausgeschlossen werden; (ii) sie können weiterbeschäftigt werden entweder in herabgesetzter Stellung oder mit beschränkten Beförderungsmöglichkeiten; (iii) sie können mit vollem oder herabgesetztem Ruhegehalt in den Ruhestand versetzt werden.

3. KATEGORIE V: ENTLASTETE

Personen, die gemäß Kategorie I—IV angeklagt oder eingestuft und als harmlos befunden worden sind

- a) Jeder, der aus einer höheren Kategorie in Kategorie V hinabgestuft ist;
- b) jeder, der sich vor einem britischen Review Board oder einer anerkannten deutschen Spruchstelle (einschließlich Entnazifizierungs- und Berufungsausschüssen) verantwortet hat und dabei völlig entlastet worden ist.

Anmerkung: Zweck der Kategorie V ist es, denen, die der Entnazifizierung und der Einteilung in Kategorien unterzogen und dabei in diese Kategorie hinabgestuft worden sind, den Beweis für diese Einstufung zu sichern. Es ist jedoch nicht beabsichtigt, in diese Kategorie jene einzureihen, die sich als Gegner des Nationalsozialismus betätigt oder die keine Verbindung mit der NSDAP gehabt haben. Es steht den Regierungen der Länder frei, diesen Personen besondere Bescheinigungen zu erteilen, wenn sie einen urkundlichen Beweis dafür benötigen, daß sie im Sinne der Entnazifizierungs-Gesetzgebung frei von Verantwortlichkeit sind.

4. JUGENDLICHE

Jugendliche (d. h. wer am oder nach dem 1. Januar 1919 geboren ist) sollen im allgemeinen in Kategorie V eingereiht werden, es sei denn, daß starke Beweise vorliegen, aus denen sich ergibt, daß sie in politischer Hinsicht besonders gefährlich sind. In diesem Falle sind sie in Kategorie III einzureihen.

5. NOMINELLE NATIONALSOZIALISTEN

Der Zweck dieser Maßnahmen ist es, aktive Nationalsozialisten im Sinne der Direktive 24 des Kontrollrats von verantwortlichen Stellungen im öffentlichen Leben und von richtungweisenden, leitenden oder überwachenden Tätigkeiten in wichtigen Privatbetrieben auszuschließen und ihnen angemessene Bußen und Maßregeln aufzuerlegen. Es ist nicht beabsichtigt, die Menge derjenigen in Mitleidenschaft zu ziehen, welche der Partei nur dem Namen nach angehört haben. Geeignete Bestimmungen des Begriffes "aktiver Nationalsozialist" gibt die Direktive 24 des Kontrollrats. Daß der Geist dieser Direktive aufrechterhalten bleibt, ist auf jeden Fall sicherzustellen.

ORDINANCE No. 111
UNEMPLOYMENT INSURANCE AND BENEFITS TO
SHORT-TIME WORKERS

ARTICLE I

Amendment of the Law

1. The Law concerning Employment Service and Unemployment Insurance (Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung) (A.V.A.V.G.) of 16th July, 1927 (R.G.Bl. I, p. 187) in its current version is hereby amended as shown in Schedule A to this Ordinance.

ARTICLE II

Benefits to short-time workers

2. Benefits to short-time workers shall be granted in accordance with the provisions contained in Schedule B to this Ordinance.

ARTICLE III

Official Text

3. The German texts of Schedules A and B shall be the official texts. The provisions of Military Government Ordinance No. 3 and of Article II paragraph 5 of Military Government Law No. 4 shall not apply to such texts.

ARTICLE IV

Legal provisions inconsistent with this Ordinance

4. Any provisions of the Law concerning Employment Service and Unemployment Insurance of 16th July, 1927 and all provisions concerning benefits to short-time workers inconsistent with this Ordinance or the Schedules thereto are hereby repealed.

ARTICLE V

Carrying-out Provisions

5. Military Government will issue all the necessary regulations for the carrying-out of this Ordinance.

ARTICLE VI

Effective Date and Repeals

6. This Ordinance shall come into effect on the 6th day of October, 1947.

7. On the same day the following enactments shall cease to have effect:

- (a) Ordinance concerning calculation of contributions of unemployed persons to sickness insurance of 22 February 1937 (R.G.Bl. I, 256);
- (b) Ordinance concerning benefits to short-time workers of 18th September, 1939 (R.G.Bl. I, 1850) together with its carrying-out provisions, in particular the Decree concerning benefits to short-time workers of 24 January, 1940. (Deutscher Reichsanzeiger No. 24) and Ordinance concerning cash payments for sickness insurance in cases of short time work of 3 April, 1940 (R.G.Bl. I, 602);
- (c) § 17 of the Ordinance for carrying-out the legal and social insurance provisions of the second Ordinance for the simplification of deductions from wages of 15 June, 1942 (R.G.Bl. I, 403) in the version of the First Ordinance for the simplification of payments and contributions under social insurance of 17 March, 1945 (R.G.Bl. I, 41);
- (d) Decree concerning suspension of contributions to Reich funds (Reichsstock) on direction to work of nursing personnel;
- (e) Ordinance concerning compensation for stoppages of work of 16 December, 1942 (R.G.Bl. I, 702);
- (f) Ordinance concerning unemployment relief of 5 September, 1939 (R.G.Bl. I, 1674) together with the Ordinance amending the same of 16 December,

VERORDNUNG Nr. 111
ARBEITSLOSENVERSICHERUNG UND
KURZARBEITERUNTERSTÜTZUNG

Artikel I

Gesetzesänderung

1. Das Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (AVAVG) vom 16. Juli 1927 (RGBl. I, S. 187) in seiner derzeitigen Fassung wird, wie aus dem Anhang A ersichtlich, geändert.

Artikel II

Kurzarbeiterunterstützung

2. Kurzarbeiterunterstützung wird nach den in dem Anhang B enthaltenen Bestimmungen gewährt.

Artikel III

Amtlicher Text

3. Die deutschen Texte der Anhänge A und B gelten als amtliche Texte. Die Bestimmungen der Verordnung Nr. 3 und des Artikels II, 5 des Gesetzes Nr. 4 der Militärregierung finden auf diese Texte keine Anwendung.

Artikel IV

Entgegenstehende Bestimmungen

4. Die Bestimmungen des Gesetzes über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung vom 16. Juli 1927 und alle Bestimmungen über Kurzarbeiterunterstützung, die mit dieser Verordnung oder ihren Anhängen in Widerspruch stehen, werden hiermit aufgehoben.

Artikel V

Ausführungsbestimmungen

5. Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt die Militärregierung.

Artikel VI

Zeitpunkt des Inkrafttretens und Aufhebung von Gesetzen

6. Diese Verordnung tritt am 6. Oktober 1947 in Kraft.

7. Mit dem gleichen Tage treten außer Kraft:

- (a) die Verordnung über die Berechnung der Beiträge zur Krankenversicherung Arbeitsloser vom 22. Februar 1937 (RGBl. I, S. 256),
- (b) die Verordnung über Kurzarbeiterunterstützung vom 18. September 1939 (RGBl. I, S. 1850) mit ihren Durchführungsvorschriften, insbesondere der Erlaß über Kurzarbeiterunterstützung vom 24. Januar 1940 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 24) und die Verordnung über die Barleistungen der Krankenversicherung bei Kurzarbeit vom 3. April 1940 (RGBl. I, S. 602),
- (c) der § 17 der Verordnung zur Durchführung der sozialversicherungsrechtlichen Vorschriften der Zweiten Verordnung über die Vereinfachung des Lohnabzugs vom 15. Juni 1942 (RGBl. I, S. 43) in der Fassung der Ersten Verordnung zur Vereinfachung des Leistungs- und Beitragsrechts in der Sozialversicherung vom 17. März 1945 (RGBl. I, S. 41),
- (d) der Erlaß über das Ruhen der Beitragspflicht zum Reichsstock für Arbeitseinsatz für Krankenpflegepersonal vom 12. September 1942 (Reichsarbeitsblatt B II 505),
- (e) die Verordnung über Ausfallvergütung vom 16. Dezember 1942 (RGBl. I, S. 702),
- (f) die Verordnung über Arbeitslosenhilfe vom 5. September 1939 (RGBl. I, S. 1674) mit der Verordnung zur Änderung der Verordnung über Arbeits-

1940 (R.G.Bl. I, 1589) and the carrying-out Decrees of 11 September, 1939 and 29 February, 1940 (Deutscher Reichsanzeiger No. 213 of 1939 and No. 54 of 1940 respectively) subject however to the proviso that payments made on the basis of these provisions to unemployed persons who have not completed the qualifying period under § 95 A.V.A.V.G. or have exhausted the payment period under § 99 A.V.A.V.G. shall continue until the promulgation of an Ordinance concerning Unemployment Relief.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

SCHEDULE "A"

ARTICLE I

The Law on Employment Service and Unemployment Insurance (A.V.A.V.G.) of 16th July, 1927 (R.G.Bl. I, p. 187) in its latest version shall be amended as follows:

I.

Sections 29 and 30 shall be worded as follows:—

§ 29

1. A Judgment Committee shall be formed at every Labour Office.

2. The Judgment Committee shall consist of the chairman of the Labour Office or his deputy, one employer and one employee. In the case of larger labour offices, the Chairman of the Labour Office may entrust the chairmanship of the Judgment Committee to a suitable member of his staff.

3. The members of the Judgment Committee shall be appointed by the President of the Land Labour Office from the proposal lists submitted by the Trade Unions and employers' representations.

4. Notwithstanding § 16 the term of office shall be one year.

§ 30

1. A Judgment Chamber for unemployment insurance shall be formed at every Superior Insurance Office in whose district a Land Labour Office is situated.

2. The Judgment Chamber shall consist of a member of this superior Insurance Office as chairman and one member each from employers and employees belonging to a superior insurance office whose district in whole or in part is in the district of the Judgment Chamber.

3. The supreme Land Authority may, with the approval of Military Government, establish further Judgment Chambers at the Superior Insurance Offices named above in sub-section 1 as well as at other Superior Insurance Offices.

4. The carrier of unemployment insurance shall be required to pay a flat rate for each case in which it is interested, to cover one half of the average actual costs of the Superior Insurance Office in so far as they arise under unemployment insurance. The payments to members of the Superior Insurance Office and their deputies are not to be taken into account in the calculation.

II.

The Third Division shall be worded as follows:

**Third Division
Unemployment Insurance
A. Scope of Insurance.**

§ 69

The following persons shall be insured against unemployment:

1. Workers or salaried employees compulsorily insured against sickness under the Reich Insurance Code (R.V.O.) or the Reich Miners' Benefit Societies Act.

2. Salaried employees compulsorily insured under the Salaried Employees Insurance Act, who are not subject to sickness insurance by reason only of the fact that they have passed the earned income limit for sickness insurance, unless they are exempt from compulsory insurance under §§ 70 to 75c and § 208.

§ 70

1. Employment in agriculture and forestry in an agricultural or forestry undertaking shall be exempt from insurance if the employee:

losenhilfe vom 16. Dezember 1940 (R.G.Bl. I, S. 1589) und den Durchführungserlassen vom 11. September 1939 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 213) und vom 29. Februar 1940 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 54), jedoch mit der Maßgabe, daß Leistungen auf Grund dieser Bestimmungen an Arbeitslose, die die Anwartschaft nach § 95 AVAVG nicht erfüllt oder die Bezugsdauer nach § 99 AVAVG erschöpft haben, bis zum Erlaß einer Verordnung über Arbeitslosenfürsorge gewahrt werden.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

Anhang A

ARTIKEL I

Das Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (AVAVG) vom 16. Juli 1927 (R.G.Bl. I, S. 187) in seiner derzeitigen Fassung wird wie folgt geändert:

I

Die §§ 29 und 30 erhalten folgende Fassung:

§ 29

1. Bei jedem Arbeitsamt wird ein Spruchausschuß gebildet.

2. Der Spruchausschuß besteht aus dem Vorsitzenden des Arbeitsamtes oder seinem Stellvertreter und je einem Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeisitzer. Bei größeren Arbeitsämtern kann der Vorsitzende des Arbeitsamtes einen geeigneten Amtsangehörigen mit dem Vorsitz betrauen.

3. Die Beisitzer des Spruchausschusses werden von dem Präsidenten des Landesarbeitsamtes aus den von den Gewerkschaften und den Arbeitgebervertretungen eingereichten Vorschlagslisten bestellt.

4. Abweichend von § 16 beträgt die Amtsdauer ein Jahr.

§ 30

1. Bei jedem Oberversicherungsamt, in dessen Bezirk ein Landesarbeitsamt seinen Sitz hat, wird eine Spruchkammer für Arbeitslosenversicherung gebildet.

2. Die Spruchkammer besteht aus einem Mitglied dieses Oberversicherungsamtes als Vorsitzenden und je einem der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeisitzer, die einem Oberversicherungsamt angehören dessen Bezirk ganz oder teilweise zum Bezirk der Spruchkammer gehört.

3. Die oberste Landesbehörde kann mit Zustimmung der Militärregierung weitere Spruchkammern errichten, und zwar sowohl bei dem im Abs. 1 genannten Oberversicherungsamt als auch bei anderen Oberversicherungsämtern.

4. Der Träger der Arbeitslosenversicherung hat für jede Sache, an der er beteiligt ist, einen Pauschbetrag zu entrichten, der die Hälfte der durchschnittlichen tatsächlichen Kosten der Oberversicherungsämter, soweit sie durch die Arbeitslosenversicherung entstehen, decken soll. Die Bezüge der Mitglieder der Oberversicherungsämter und ihrer Stellvertreter bleiben hier außer Ansatz.

II

Der dritte Abschnitt erhält folgende Fassung:

**Dritter Abschnitt
Arbeitslosenversicherung
A. Umfang der Versicherung**

§ 69

Für den Fall der Arbeitslosigkeit ist versichert:

1. wer als Arbeiter oder Angestellter auf Grund der Reichsversicherungsordnung oder des Reichsknappschaftsgesetzes für den Fall der Krankheit pflichtversichert ist,

2. wer als Angestellter auf Grund des Angestelltenversicherungsgesetzes pflichtversichert ist und der Pflicht zur Krankenversicherung nur deshalb nicht unterliegt, weil er die Verdienstgrenze der Krankenversicherung überschritten hat, sofern er nicht nach den §§ 70 bis 75c und § 208 von der Versicherungspflicht ausgenommen ist.

§ 70

1. Versicherungsfrei ist eine land- oder forstwirtschaftliche Beschäftigung in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betriebe, wenn der Arbeitnehmer

1940 (R.G.Bl. I, 1589) and the carrying-out Decrees of 11 September, 1939 and 29 February, 1940 (Deutscher Reichsanzeiger No. 213 of 1939 and No. 54 of 1940 respectively) subject however to the proviso that payments made on the basis of these provisions to unemployed persons who have not completed the qualifying period under § 95 A.V.A.V.G. or have exhausted the payment period under § 99 A.V.A.V.G. shall continue until the promulgation of an Ordinance concerning Unemployment Relief.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

SCHEDULE "A"

ARTICLE I

The Law on Employment Service and Unemployment Insurance (A.V.A.V.G.) of 16th July, 1927 (R.G.Bl. I, p. 187) in its latest version shall be amended as follows:

I.

Sections 29 and 30 shall be worded as follows:—

§ 29

1. A Judgment Committee shall be formed at every Labour Office.

2. The Judgment Committee shall consist of the chairman of the Labour Office or his deputy, one employer and one employee. In the case of larger labour offices, the Chairman of the Labour Office may entrust the chairmanship of the Judgment Committee to a suitable member of his staff.

3. The members of the Judgment Committee shall be appointed by the President of the Land Labour Office from the proposal lists submitted by the Trade Unions and employers' representations.

4. Notwithstanding § 16 the term of office shall be one year.

§ 30

1. A Judgment Chamber for unemployment insurance shall be formed at every Superior Insurance Office in whose district a Land Labour Office is situated.

2. The Judgment Chamber shall consist of a member of this superior Insurance Office as chairman and one member each from employers and employees belonging to a superior insurance office whose district in whole or in part is in the district of the Judgment Chamber.

3. The supreme Land Authority may, with the approval of Military Government, establish further Judgment Chambers at the Superior Insurance Offices named above in sub-section 1 as well as at other Superior Insurance Offices.

4. The carrier of unemployment insurance shall be required to pay a flat rate for each case in which it is interested, to cover one half of the average actual costs of the Superior Insurance Office in so far as they arise under unemployment insurance. The payments to members of the Superior Insurance Office and their deputies are not to be taken into account in the calculation.

II.

The Third Division shall be worded as follows:

**Third Division
Unemployment Insurance
A. Scope of Insurance.**

§ 69

The following persons shall be insured against unemployment:

1. Workers or salaried employees compulsorily insured against sickness under the Reich Insurance Code (R.V.O.) or the Reich Miners' Benefit Societies Act.

2. Salaried employees compulsorily insured under the Salaried Employees Insurance Act, who are not subject to sickness insurance by reason only of the fact that they have passed the earned income limit for sickness insurance, unless they are exempt from compulsory insurance under §§ 70 to 75c and § 208.

§ 70

1. Employment in agriculture and forestry in an agricultural or forestry undertaking shall be exempt from insurance if the employee:

losenhilfe vom 16. Dezember 1940 (R.G.Bl. I, S. 1589) und den Durchführungserlassen vom 11. September 1939 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 213) und vom 29. Februar 1940 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 54), jedoch mit der Maßgabe, daß Leistungen auf Grund dieser Bestimmungen an Arbeitslose, die die Anwartschaft nach § 95 AVAVG nicht erfüllt oder die Bezugsdauer nach § 99 AVAVG erschöpft haben, bis zum Erlaß einer Verordnung über Arbeitslosenfürsorge gewahrt werden.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG

Anhang A

ARTIKEL I

Das Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (AVAVG) vom 16. Juli 1927 (R.G.Bl. I, S. 187) in seiner derzeitigen Fassung wird wie folgt geändert:

I

Die §§ 29 und 30 erhalten folgende Fassung:

§ 29

1. Bei jedem Arbeitsamt wird ein Spruchausschuß gebildet.

2. Der Spruchausschuß besteht aus dem Vorsitzenden des Arbeitsamtes oder seinem Stellvertreter und je einem Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeisitzer. Bei größeren Arbeitsämtern kann der Vorsitzende des Arbeitsamtes einen geeigneten Amtsangehörigen mit dem Vorsitz betrauen.

3. Die Beisitzer des Spruchausschusses werden von dem Präsidenten des Landesarbeitsamtes aus den von den Gewerkschaften und den Arbeitgebervertretungen eingereichten Vorschlagslisten bestellt.

4. Abweichend von § 16 beträgt die Amtsdauer ein Jahr.

§ 30

1. Bei jedem Oberversicherungsamt, in dessen Bezirk ein Landesarbeitsamt seinen Sitz hat, wird eine Spruchkammer für Arbeitslosenversicherung gebildet.

2. Die Spruchkammer besteht aus einem Mitglied dieses Oberversicherungsamtes als Vorsitzenden und je einem der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeisitzer, die einem Oberversicherungsamt angehören dessen Bezirk ganz oder teilweise zum Bezirk der Spruchkammer gehört.

3. Die oberste Landesbehörde kann mit Zustimmung der Militärregierung weitere Spruchkammern errichten, und zwar sowohl bei dem im Abs. 1 genannten Oberversicherungsamt als auch bei anderen Oberversicherungsämtern.

4. Der Träger der Arbeitslosenversicherung hat für jede Sache, an der er beteiligt ist, einen Pauschbetrag zu entrichten, der die Hälfte der durchschnittlichen tatsächlichen Kosten der Oberversicherungsämter, soweit sie durch die Arbeitslosenversicherung entstehen, decken soll. Die Bezüge der Mitglieder der Oberversicherungsämter und ihrer Stellvertreter bleiben hier außer Ansatz.

II

Der dritte Abschnitt erhält folgende Fassung:

**Dritter Abschnitt
Arbeitslosenversicherung
A. Umfang der Versicherung**

§ 69

Für den Fall der Arbeitslosigkeit ist versichert:

1. wer als Arbeiter oder Angestellter auf Grund der Reichsversicherungsordnung oder des Reichsknappschaftsgesetzes für den Fall der Krankheit pflichtversichert ist,

2. wer als Angestellter auf Grund des Angestelltenversicherungsgesetzes pflichtversichert ist und der Pflicht zur Krankenversicherung nur deshalb nicht unterliegt, weil er die Verdienstgrenze der Krankenversicherung überschritten hat, sofern er nicht nach den §§ 70 bis 75c und § 208 von der Versicherungspflicht ausgenommen ist.

§ 70

1. Versicherungsfrei ist eine land- oder forstwirtschaftliche Beschäftigung in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betriebe, wenn der Arbeitnehmer

- (a) is a member of the household of the employer in the agricultural or forestry undertaking or of his deputy's household (Manager, steward),
- (b) lives on the premises of the agricultural or forestry undertaking and receives payment mainly in kind, or
- (c) himself cultivates agricultural or forest land to such an extent that he and his dependant can live mainly on the produce thereof and if he usually works as an employee for less than six months,
- (d) is the spouse or descendant of a person mentioned in sub-section 1(c) and lives in the same household.

2. Regulations may be issued under this Law providing that exemption, according to sub-section 1 (c) shall be granted only in the case of undertakings of a certain minimum size and with a certain minimum yield. Before the issue of such regulations, there shall be consultation with the representatives of workers and employers in agriculture and forestry.

§ 71

1. The occupation of a salaried employee or worker which, by its nature, is directly concerned with obtaining the natural products of forestry or agriculture in an agricultural or forestry undertaking shall be deemed to be employment in agriculture or forestry within the meaning of § 70. An occupation, not of an agricultural character only indirectly concerned with agriculture and forestry, especially if it is in the nature of processing, handicrafts, or commerce, shall not be exempt from insurance under § 70 although it is exercised in an agricultural or forestry undertaking.

2. The employment of persons who do not belong in their calling to agriculture or forestry but are temporarily employed within the scope of § 70 sub-sections 1(a) and (b) may by virtue of special Regulations be ordered to be covered by compulsory insurance. Before the issue of any such Regulations, there shall be consultation with the representatives of agricultural and forestry workers and employers.

§ 72

1. An undertaking directly concerned in the cultivation by way of trade of natural products in agriculture or forestry by the tilling of land privately owned, leased or held in any other way shall be deemed to be an agricultural and forestry undertaking within the meaning of § 70.

2. Subject to the conditions in sub-section 1, the following shall also in addition to arable land, be deemed to belong to agricultural undertakings, viz. horticulture, fruit growing, vine culture, as well as meadow cultivation and utilisation of pasture land.

3. The following do not belong to agriculture and forestry within the meaning of § 70.

- (a) Concerns auxiliary or ancillary to agricultural or forestry undertakings which do not directly serve the purposes of the main undertaking in relation to agriculture and forestry but are concerned with the manufacture or processing as well as the marketing of agricultural or forestry products or any other trade purposes.
- (b) Agricultural or forestry concerns auxiliary or ancillary to commercial or other undertakings and establishments in so far as they serve the purpose of the main undertaking.
- (c) Associations of agricultural or forestry undertakings, in particular those of a public legal and co-operative nature, which, by virtue of their extent or their aims, extend beyond the range of a farming enterprise, or whose activity is only indirectly concerned with agriculture and forestry.

§ 74

1. Employment under written articles of apprenticeship shall be exempt from insurance. Notification in writing to the Chamber of Handicrafts under § 126b, sub para. 3 of the Trade Code (Gewerbeordnung) in the version of 30th May 1908 (R.G.B.I. p. 356) shall be deemed to be equivalent to articles of apprenticeship.

- (a) in die häusliche Gemeinschaft des land- oder forstwirtschaftlichen Unternehmers oder seines Stellvertreters (Betriebsleiters, Verwalters) aufgenommen ist oder
- (b) in dem land- oder forstwirtschaftlichen Betriebe wohnt und überwiegend mit Sachbezügen entlohnt wird oder
- (c) selbst land- oder forstwirtschaftliche Grundstücke bewirtschaftet, durch deren Ertrag sein und seiner Familie Lebensunterhalt überwiegend gewährleistet ist, und als Arbeitnehmer üblicherweise weniger als die Hälfte des Jahres tätig ist,
- (d) Ehegatte oder Abkömmling einer in Abs. 1 Buchstabe c genannten Person ist und mit dieser in häuslicher Gemeinschaft lebt.

2. Durch Ausführungsvorschriften kann bestimmt werden, daß die Befreiung nach Abs. 1 Buchstabe c nur bei einer bestimmten Mindestgröße und bei einem bestimmten Mindestertrag eintritt. Vor Erlass der Ausführungsvorschriften sind die wirtschaftlichen Vertretungen der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitnehmer und Arbeitgeber zu hören.

§ 71

1. Als land- oder forstwirtschaftliche Beschäftigung im Sinne des § 70 gilt die Beschäftigung eines Angestellten oder Arbeiters, die ihrer Art nach unmittelbar der Gewinnung land- oder forstwirtschaftlicher Naturprodukte in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb dient. Eine nur mittelbar der Land- oder Forstwirtschaft dienende Beschäftigung nicht landwirtschaftlicher Art, insbesondere eine solche verarbeitender, handwerklicher oder kaufmännischer Art, ist auch dann nicht gemäß § 70 versicherungsfrei, wenn sie in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betriebe ausgeübt wird.

2. Die Beschäftigung von Arbeitnehmern, die nicht berufsmäßig der Land- oder Forstwirtschaft angehören, aber vorübergehend im Rahmen des § 70 Abs. 1 Buchstabe a und b beschäftigt werden, kann durch besondere Verordnung der Versicherungspflicht unterstellt werden. Vor Erlass der Verordnung sind die wirtschaftlichen Vertretungen der land- und forstwirtschaftlichen Arbeitnehmer und Arbeitgeber zu hören.

§ 72

1. Als land- oder forstwirtschaftlicher Betrieb im Sinne des § 70 ist eine unmittelbar auf die erwerbsmäßige Gewinnung land- oder forstwirtschaftlicher Naturprodukte durch Bewirtschaftung eigenen, gepachteten oder auf andere Weise überlassenen Grund- und Bodens gerichtete Wirtschaft anzusehen.

2. Unter den Voraussetzungen des Abs. 1 gehören neben dem Ackerbau auch Garten-, Obst- und Weinbau sowie Wiesen- und Weidewirtschaft zu den landwirtschaftlichen Betrieben.

3. Nicht zur Land- und Forstwirtschaft im Sinne des § 70 gehören

- (a) Hilfs- und Nebenbetriebe von land- oder forstwirtschaftlichen Betrieben, die nicht unmittelbar den land- oder forstwirtschaftlichen Zwecken des Hauptbetriebes, sondern der Be- oder Verarbeitung sowie dem Absatz land- oder forstwirtschaftlicher Erzeugnisse oder anderen gewerblichen Zwecken dienen,
- (b) land- oder forstwirtschaftliche Hilfs- und Nebenbetriebe von gewerblichen oder anderen Betrieben und Einrichtungen, sofern sie dem Zwecke des Hauptbetriebes dienen,
- (c) Zusammenschlüsse land- oder forstwirtschaftlicher Betriebe, insbesondere öffentlich-rechtlicher und genossenschaftlicher Art, die nach ihrem Umfang und ihrem Betriebszweck über den Rahmen einer bäuerlichen Wirtschaft hinausgehen oder deren Tätigkeit nur mittelbar der Land- oder Forstwirtschaft dient.

§ 74

1. Versicherungsfrei ist die Beschäftigung aufgrund eines schriftlichen Lehrvertrages. Dem schriftlichen Lehrvertrag steht die schriftliche Anzeige an die Handwerkskammer nach § 126b Abs. 3 der Gewerbeordnung in der Fassung des Gesetzes vom 30. Mai 1908 (R.G.B.I. S. 356) gleich.

2. The employment of the following shall be exempt from insurance:

- (a) Trainees who are being instructed on the basis of a written trainees' agreement.
- (b) Apprentices who are being trained in a recognised trade on the basis of written articles of apprenticeship.

§ 74b

An employment shall be exempt from insurance so long as the employee remains subject to compulsory attendance at an elementary school.

§ 74c

Employment of descendants, their spouses and step or foster children shall be exempt from insurance.

§ 75

Employment in maritime navigation shall be exempt from insurance if the regular annual earnings exceed the amount fixed under § 3 of the Salaried Employees Insurance Act (Limit of Salaried Employees Compulsory Insurance). Allowances paid in consideration of family circumstances (allowances for wives and children) shall not be taken into account in fixing the limit for yearly earnings.

§ 75a

1. Trivial or small-scale employments shall be exempt from insurance.

2. For the purpose of this Law an occupation shall be considered trivial or small-scale if it is usually restricted to not more than 24 working hours in a calendar week, either by reason of the nature of the tasks, or by the terms of the initial employment agreement or, when according to agreement or local custom, the weekly remuneration does not exceed 10 RM or, in the case of monthly remuneration, 45 RM. An employment shall not be deemed trivial or small-scale when it is restricted within these limits solely because shorter hours have been ordered by law or on the instruction of an Authority or because the worker has not, in a calendar week, owing to shortage of work, achieved the number of working hours customary in his place of employment (short-time).

3. Sub-section 2 shall not apply to occupations of an intellectual or artistic nature exercised as a chief occupation.

§ 75b

Casual employment may by Regulations be made subject to insurance. The Regulation may also be extended to cover such casual occupations as are trivial or small-scale (§ 75a sub-section 2).

§ 75c

1. A subcontractor (Zwischenmeister) who does not derive the greater part of his earnings from his own performance of practical work shall be exempt from insurance in respect of such work.

2. The employment of persons engaged in home industry and of home workers may by Regulation be made subject to insurance.

§ 81

The insurance membership of persons liable to insurance shall begin with the date of the entry into the employment subject to insurance or on cessation of exemption from insurance.

§ 82

The insurance membership of persons liable to insurance shall cease on their withdrawal from the employment subject to insurance.

§ 83

Notwithstanding § 81 and § 82 insurance membership in the case of casual workers liable to sickness insurance and unemployment insurance shall date from the entry in the register of the competent sick fund and end on deletion therefrom.

§ 84

1. In so far as the person liable to insurance is also compulsorily insured against sickness, the provisions relating

2. Versicherungsfrei ist die Beschäftigung von

- (a) Praktikanten, die aufgrund einer schriftlichen Praktikantenvereinbarung,
- (b) Anlernlingen, die in einem anerkannten Anlernberuf aufgrund eines schriftlichen Anlernvertrages ausgebildet werden.

§ 74b

Versicherungsfrei ist eine Beschäftigung, solange der Arbeitnehmer noch Volksschulpflichtig ist.

§ 74c

Versicherungsfrei ist eine Beschäftigung bei Abkömmlingen oder deren Ehegatten und bei Stief- und Pflegekindern.

§ 75

Versicherungsfrei ist eine Beschäftigung in der Seeschifffahrt, wenn der regelmäßige Jahresarbeitsverdienst den nach § 3 des Angestelltenversicherungsgesetzes festgesetzten Betrag (Grenze der Angestelltenversicherungspflicht) übersteigt. Für die Jahresarbeitsverdienstgrenze werden Zuschläge, die mit Rücksicht auf den Familienstand gezahlt werden (Frauen- und Kinderzuschläge) nicht angerechnet.

§ 75a

1. Geringfügige Beschäftigungen sind versicherungsfrei.

2. Geringfügig ist eine Beschäftigung im Sinne dieses Gesetzes, wenn sie auf nicht mehr als 24 Arbeitsstunden in einer Kalenderwoche entweder nach der Natur der Sache beschränkt zu sein pflegt oder im voraus durch den Arbeitsvertrag beschränkt ist oder wenn für sie kein höheres wöchentliches Arbeitsentgelt als 10 Reichsmark oder kein höheres monatliches Arbeitsentgelt als 45 Reichsmark vereinbart oder ortsüblich ist. Eine Beschäftigung, die nur deswegen unter diesen Grenzen bleibt, weil durch Gesetz oder behördliche Anordnung eine kürzere Arbeitszeit vorgeschrieben ist oder weil der Arbeitnehmer in einer Kalenderwoche infolge Arbeitsmangels die in seiner Arbeitsstätte übliche Zahl von Arbeitsstunden nicht erreicht (Kurzarbeit), ist nicht als geringfügig anzusehen.

3. Abs. 2 gilt nicht für die Beschäftigungen geistiger oder künstlerischer Art, die hauptberuflich ausgeübt werden.

§ 75b

Unständige Beschäftigungen können durch Verordnung der Versicherungspflicht unterstellt werden. Die Verordnung kann sich auch auf solche unständigen Beschäftigungen erstrecken, die geringfügig (§ 75a Abs. 2) sind.

§ 75c

1. Versicherungsfrei ist die Tätigkeit von Zwischenmeistern, die nicht den überwiegenden Teil ihres Verdienstes aus ihrer eigenen Arbeit am Stücke beziehen.

2. Im übrigen kann die Beschäftigung von Hausgewerbetreibenden und Heimarbeitern durch Verordnung der Versicherungspflicht unterstellt werden.

§ 81

Das Versicherungsverhältnis Versicherungspflichtiger beginnt mit dem Tage des Eintritts in die versicherungspflichtige Beschäftigung oder mit dem Erlöschen der Versicherungsfreiheit.

§ 82

Das Versicherungsverhältnis Versicherungspflichtiger erlischt mit dem Ausscheiden aus der versicherungspflichtigen Beschäftigung.

§ 83

Abweichend von den §§ 81 und 82 beginnt bei unständig Beschäftigten, die der Krankenversicherungspflicht und der Arbeitslosenversicherungspflicht unterliegen, das Versicherungsverhältnis mit der Eintragung und endet mit der Löschung in dem Mitgliederverzeichnis der zuständigen Krankenkasse.

§ 84

1. Soweit der Versicherungspflichtige auch für den Fall der Krankheit pflichtversichert ist, gelten über die An-, Um-

to sickness insurance shall apply mutatis mutandis to registration of engagement, changes in employment and withdrawal from employment. Registration for unemployment insurance shall be deemed to have been effected on registration for sickness insurance, in so far as the employment is subject to both insurances. Registration of change in employment for sickness insurance shall be deemed to have been effected also as respects unemployment insurance. Registration of withdrawal under the employment insurance system shall be deemed to be effected, when registration of withdrawal is effected under the sickness insurance scheme.

2. On registration of withdrawal from the sickness insurance scheme, it shall be stated whether the employment was liable to unemployment insurance or not.

3. If an employment which was subject to sickness insurance but not to unemployment insurance, becomes subject also to unemployment insurance, registration shall be necessary.

§ 85

1. Persons liable to insurance who are subject to salaried employees, insurance but not to sickness insurance shall be registered by their employer without delay with the authority (Sick Fund or Reich Miners, Society) to which contributions must be paid in respect of unemployment insurance in accordance with § 145 sub-section 1 (Collecting Agency).

2. The provisions relating to sickness insurance shall apply mutatis mutandis to registration of and changes in and withdrawal from employment.

B. Insurance Benefits.

1. Unemployment Benefit.

§ 87

A person shall have a claim to unemployment benefit if,

(i) Though capable of and willing to work, he is involuntarily unemployed.

(ii) He has completed the qualifying period and has not exhausted his claim to unemployment benefit.

§ 87a

1. Independent tradesmen shall not be considered as unemployed. Holders of trading licences or hawkers' or pedlars' licences as well as persons entered on these licences as accompanying the holder are to be considered unemployed on satisfying all other conditions so long as the trading licence, pedlar's or hawker's licence has been deposited with the Labour Office or any other authority.

2. Persons who, through personal or contractual obligations, are incapable of performing any other than trivial or small-scale occupations, within the meaning of § 75a sub-section 2 shall not be considered as unemployed.

3. The performance of a trivial or small-scale occupation within the meaning of § 75a sub-section 2 shall not prevent the acquisition of the status of an unemployed person.

§ 88.

1. A person capable of work for the purposes of § 87 shall mean a person who by an activity which is commensurate with his strength and capabilities to be expected of him on taking into due consideration his training and previous occupation, is capable of earning at least one third of what physically and mentally sound persons of the same type and similar training usually earn by their work in the same district.

2. If recipients of unemployment benefit become incapable of work through illness, such incapacity for work shall not prevent their continuing to receive unemployment benefit for the first three days of their illness. The provisions of §§ 117 to 128 (commencement of Sickness Insurance) shall apply in respect of further benefits in case of sickness.

3. If an employee has been engaged in a compulsorily insurable employment for twenty-six weeks or, if the remuneration was payable monthly for six months during the twelve months preceding the unemployment registration (§ 95, sub-section 1, sentence 2), he shall be deemed to be incapable of work (without prejudice to § 89) only if his physical or mental condition has so changed after cessation

und Abmeldung die Vorschriften der Krankenversicherung entsprechend. Mit der Anmeldung zur Krankenversicherung gilt die Anmeldung zur Arbeitslosenversicherung als erfolgt, soweit die Beschäftigung beiden Versicherungen unterliegt. Eine Ummeldung in der Krankenversicherung gilt auch für die Arbeitslosenversicherung. Mit der Abmeldung von der Krankenversicherung gilt die Abmeldung von der Arbeitslosenversicherung als erfolgt.

2. Bei der Abmeldung von der Krankenversicherung ist anzuzeigen, ob die Beschäftigung der Arbeitslosenversicherung unterlag oder nicht.

3. Wird eine Beschäftigung, die der Krankenversicherung, nicht aber der Arbeitslosenversicherung unterlag, auch in dieser versicherungspflichtig, so bedarf es einer Anmeldung.

§ 85

1. Versicherungspflichtige, die angestelltenversicherungs-pflichtig, aber nicht krankenversicherungspflichtig sind, sind von ihrem Arbeitgeber unverzüglich derjenigen Stelle (Krankenkasse oder Reichsknappschaft) zu melden, an die nach § 145, Abs. 1, die Beiträge zur Arbeitslosenversicherung zu entrichten sind (Einzugsstelle).

2. Für die An-, Um- und Abmeldung gelten die Vorschriften der Krankenversicherung entsprechend.

B. Versicherungsleistungen

1. Arbeitslosenunterstützung

§ 87

Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung hat, wer

1. unfreiwillig arbeitslos, arbeitsfähig und arbeitswillig ist,

2. die Anwartschaft erfüllt und den Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung nicht erschöpft hat.

§ 87a

1. Selbstständige Gewerbetreibende sind nicht als arbeitslos anzusehen. Inhaber von Gewerbelegitimationen, Wandergewerbe- oder Hausierscheinen sowie die als Begleiter in solchen Scheinen eingetragenen Personen gelten bei der Erfüllung der sonstigen Voraussetzungen nur als arbeitslos, solange die Gewerbelegitimation, der Wandergewerbe- oder Hausierschein beim Arbeitsamt hinterlegt ist.

2. Nicht als arbeitslos gilt ferner, wer durch persönliche oder vertragliche Bindungen keine anderen als geringfügige Beschäftigungen im Sinne des § 75a, Abs. 2, ausüben vermag.

3. Die Ausübung einer geringfügigen Beschäftigung im Sinne des § 75a, Abs. 2, steht der Annahme von Arbeitslosigkeit nicht entgegen.

§ 88

1. Arbeitsfähig im Sinne des § 87 ist, wer imstande ist, durch eine Tätigkeit, die seinen Kräften und Fähigkeiten entspricht und ihm unter billiger Berücksichtigung seiner Ausbildung und seines bisherigen Berufes zugemutet werden kann, wenigstens ein Drittel dessen zu erwerben, was geistig und körperlich gesunde Personen derselben Art mit ähnlicher Ausbildung und in derselben Gegend durch Arbeit zu verdienen pflegen.

2. Werden Empfänger von Arbeitslosenunterstützung durch Krankheit arbeitsunfähig, so steht für die ersten drei Tage der Krankheit ihre Arbeitsunfähigkeit dem Fortbezug der Arbeitslosenunterstützung nicht entgegen. Für die weitere Versorgung im Falle der Krankheit gelten die Vorschriften der §§ 117 bis 128 (Eintreten der Krankenversicherung).

3. Hat ein Arbeitnehmer in den letzten zwölf Monaten vor der Arbeitslosmeldung (§ 95, Abs. 1) während 26 Wochen, oder, wenn das Arbeitsentgelt nach Monaten bemessen war, während sechs Monaten in einer versicherungspflichtigen Beschäftigung gestanden, so darf er unbeschadet des § 89 nur dann als arbeitsunfähig angesehen werden, wenn sich sein körperlicher oder geistiger Zustand nach dem Ausscheiden aus der Beschäftigung so verändert hat, daß die

of empl
obtain.
even in
unempl

4. duratio

Any
allowa
in add

1. of bel
accept
perform
unemp

2.

1. condit
work
view
2. comp
for t
exper
work

1. under
shall
weeks

2. mutat

1. good
and t
missa
for a

of employment that the conditions of sub-section 1 no longer obtain. Incapacity for work shall not be deemed to be present even in this case, if during the last six months preceding the unemployment registration (§ 95, sub-section 1):—

- (i) A claim of the unemployed person to benefit under sickness insurance, invalidity insurance, salaried employees' insurance or miners' pension insurance was legally disallowed or withdrawn, because the unemployed person was not accepted as incapable of work within the meaning of the social insurance scheme or disabled or incapable of pursuing his occupation, or
- (ii) It has been legally established in proceedings under the Reich Insurance Code that the unemployed person has not owing to an accident lost more than two-thirds of his earning capacity provided that the decision has not in the meantime been superseded by a subsequent legal decision.

4. Sub-section 3 shall not apply to a claim for extended duration of benefit under § 99, sub-section 1, sentence 2.

§ 89

Any person receiving a sickness allowance, confinement allowance or any benefit in lieu of these payments shall not in addition receive unemployment benefit.

§ 90

1. Any person who without justified cause and in spite of being cautioned as to the legal consequences declines to accept or take up work, even though it may have to be performed away from his place of residence, shall receive no unemployment benefit for a period of four weeks.

2. A justified cause shall be:—

- (i) That the tariff wage, or, where a tariff wage has not been fixed, the local wage customary in the occupation, is not paid for the work, or
- (ii) That in view of his physical condition the work cannot be expected of the unemployed person, or
- (iii) That the work has become available owing to a strike or lockout and only for the duration thereof, or
- (iv) That the employment is hygienically or morally objectionable, or
- (v) That the unemployed person will have to take up a new place of residence in order to perform the work and in consequence provision for his dependants (§ 103, sub-section 2) would or could not be adequately ensured.

§ 91

1. The Labour Office may make unemployment benefit conditional upon the unemployed person performing additional work of public usefulness which can be expected of him in view of his age, health and domestic circumstances.

2. In addition to unemployment benefit, a reasonable compensation shall be granted by the authority responsible for the work to the unemployed person for additional expenditure incurred by him in the due performance of the work assigned to him in accordance with sub-section 1.

§ 92

1. Any person who without justified cause refuses to undergo vocational training, further training or re-training shall receive no unemployment benefit for a period of four weeks.

2. § 90, sub-section 2, items 2—5, shall apply mutatis mutandis.

§ 93

1. Any person who has given up his employment without good or justifiable reason (§ 90, sub-section 2, paras. 1, 2, 4 and 5) or has lost it because of conduct justifying his dismissal without notice, shall receive no unemployment benefit for a period of four weeks.

Voraussetzungen des Abs. 1 nicht mehr vorliegen. Die Annahme der Arbeitsunfähigkeit ist auch in diesem Fall ausgeschlossen, wenn in den letzten sechs Monaten vor der Arbeitslosenmeldung (§ 95, Abs. 1)

1. ein Anspruch des Arbeitslosen auf Leistungen der Krankenversicherung, der Invalidenversicherung, der Angestelltenversicherung oder der knappschaftlichen Pensionsversicherung rechtskräftig deswegen abgelehnt oder entzogen worden ist, weil der Arbeitslose nicht als arbeitsunfähig im Sinne der Krankenversicherung, invalide oder berufsunfähig anerkannt worden ist, oder
2. in einem Verfahren nach der Reichsversicherungsordnung rechtskräftig festgestellt worden ist, daß der Arbeitslose infolge von Unfall nicht mehr als zwei Drittel seiner Erwerbsunfähigkeit eingebüßt hat, vorausgesetzt, daß die Entscheidung nicht inzwischen durch eine spätere rechtskräftige Entscheidung überholt ist.

4. Absatz 3 findet keine Anwendung, sofern es sich um einen Anspruch auf verlängerte Bezugsdauer nach § 99, Abs. 1, Satz 2, handelt.

§ 89

Wer Krankengeld, Wochengeld oder eine Ersatzleistung empfängt, die an Stelle dieser Bezüge tritt, erhält daneben keine Arbeitslosenunterstützung.

§ 90

1. Wer sich ohne berechtigten Grund trotz Belehrung über die Rechtsfolgen weigert, eine Arbeit anzunehmen oder anzutreten, auch wenn sie außerhalb seines Wohnortes zu verrichten ist, erhält für vier Wochen keine Arbeitslosenunterstützung.

2. Ein berechtigter Grund liegt vor, wenn

1. für die Arbeit nicht der tarifliche oder, soweit ein solcher nicht besteht, der im Beruf ortsübliche Lohn gezahlt wird, oder
2. die Arbeit dem Arbeitslosen nach seinem körperlichen Zustand nicht zugemutet werden kann, oder
3. die Arbeit durch Ausstand oder Aussperrung frei geworden ist, für die Dauer des Ausstandes oder der Aussperrung, oder
4. die Unterkunft gesundheitlich oder sittlich bedenklich ist, oder
5. der Arbeitslose zur Verrichtung der Arbeit einen neuen Wohn- oder Aufenthaltsort nehmen muß und infolgedessen die Versorgung der Angehörigen (§ 103, Abs. 2) nicht hinreichend gesichert ist oder wird.

§ 91

1. Das Arbeitsamt kann die Arbeitslosenunterstützung davon abhängig machen, daß der Arbeitslose gemeinnützige zusätzliche Arbeiten verrichtet, die ihm nach seinem Lebensalter, seinem Gesundheitszustand und seinen häuslichen Verhältnissen zugemutet werden können.

2. Für Mehraufwendungen, die dem Arbeitslosen bei ordnungsmäßiger Ausführung der nach Abs. 1 zugewiesenen Arbeiten entstehen, ist ihm neben der Arbeitslosenunterstützung vom Träger der Arbeit eine angemessene Entschädigung zu gewähren.

§ 92

1. Wer sich ohne berechtigten Grund weigert, sich einer beruflichen Ausbildung, Fortbildung oder einer Umschulung zu unterziehen, erhält für vier Wochen keine Arbeitslosenunterstützung.

2. § 90, Abs. 2, Nr. 2 bis 5, findet entsprechende Anwendung.

§ 93

1. Wer seine Arbeitsstelle ohne wichtigen oder ohne berechtigten Grund (§ 90, Abs. 2, Nr. 1, 2, 4, 5) aufgegeben oder durch ein Verhalten verloren hat, das zur fristlosen Entlassung berechtigt, erhält für vier Wochen keine Arbeitslosenunterstützung.

2. If an insured person has voluntarily given up his employment in order to undergo a regular course of vocational or industrial training, the imposition of the disqualifying period may be waived upon termination of the training. The same shall apply if an insured person has voluntarily relinquished his post because the employer would otherwise have given the insured person notice for reasons unconnected with his conduct. The same shall further apply if the voluntary relinquishment of employment by the insured person is necessary for his further advancement in a particular vocation because of his particular qualifications, and the necessity for this relinquishment is proved in each individual case. Carrying-out regulations may define the precise application of these provisions.

§ 93a

The authority competent to make decisions concerning benefit may reduce the period of disqualification to two weeks, if the circumstances of the case justify the more lenient course. The authority may in serious cases extend the period to not more than eight weeks especially in the case of repeated offences.

§ 93b

1. The period of disqualification shall begin on the date specified by the competent authority; it shall not be fixed earlier than the date on which the unemployed person rendered himself liable to the imposition of the period of disqualification, nor later than the date on which the period of disqualification was actually imposed. If a period of disqualification is due to commence during the currency of another period of disqualification, the new period of disqualification shall commence on the first day on which a claim to unemployment benefit would have arisen after the expiration of the previous period of disqualification.

2. The period of disqualification shall apply only to those days for which the unemployed person would otherwise have received unemployment benefit in respect of which he has fulfilled his obligation to register (§ 173). Where, during a period of disqualification, the unemployed person obtains compulsorily insurable employment or employment exempt from insurance in accordance with §§ 70-75c or § 208, every three days of such employment shall count as one day towards the completion of the period of disqualification, provided the employment lasts for at least two consecutive weeks.

3. The period of disqualification shall end not later than 12 months from its commencement.

§ 93c

Any person who persistently refuses to make use of opportunities to work, has not fulfilled his obligation to register or obstinately defeats all attempts to procure work for him, may be excluded by the Labour Office from drawing unemployment benefit.

§ 94

1. Unemployed persons whose unemployment is caused by a strike or lockout in Germany, shall not receive unemployment benefit during the strike or lockout.

2. In cases where unemployment is caused indirectly by a strike or lockout, especially by a strike or lockout outside the concern, occupational group, place of employment or place of residence of the insured person, unemployment benefit shall be granted if the other conditions are fulfilled and its refusal would cause undue hardship.

3. Carrying-out Regulations may lay down conditions concerning the cases in which undue hardship shall be deemed to arise. In laying down such Regulations care shall be taken to see that payment of unemployment insurance benefits is not used to influence economic disputes.

4. The President of the Land Labour Office shall, after consultation with the Advisory Committees, decide whether and from what date undue hardship within the meaning of sub-section 2 has arisen. If the strike or lockout extends beyond the district of the Land Labour Office, agreement must be reached with the President of the Land Labour Offices concerned. Military Government may at any time arrogate the decision to itself.

2. Hat ein Versicherter seine Arbeitsstelle freiwillig aufgegeben, um sich einem geregelten Ausbildungsgang zur beruflichen oder volkswirtschaftlichen Schulung zu unterziehen, so kann nach Beendigung der Ausbildung von der Verhängung der Sperrfrist abgesehen werden. Das Gleiche gilt, wenn ein Versicherter seine Arbeitsstelle deshalb freiwillig aufgegeben hat, weil sonst der Arbeitgeber aus einem von dem Verhalten des Versicherten unabhängigen Grunde gekündigt hätte. Das Gleiche gilt ferner, soweit in einem Berufszweig infolge seiner Eigenart die freiwillige Aufgabe der Arbeitsstelle für das weitere Fortkommen des Versicherten notwendig und diese Notwendigkeit im Einzelfalle nachgewiesen ist. Durch Ausführungsbestimmungen können bindende Richtlinien aufgestellt werden.

§ 93a

Die Stelle, die für die Entscheidung über die Unterstützung zuständig ist, kann die Sperrfrist bis auf zwei Wochen herabsetzen, wenn die Lage des Falles eine mildere Beurteilung rechtfertigt. Sie kann sie in schweren Fällen, insbesondere im Wiederholungsfalle, bis auf 8 Wochen verlängern.

§ 93b

1. Die Sperrfrist beginnt mit dem Tage, den die zuständige Stelle bezeichnet; bezeichnet werden darf kein früherer Tag als der, an dem der Arbeitslose zur Verhängung der Sperrfrist Anlass gegeben hat, und kein späterer Tag als der, an dem die Sperrfrist verhängt wird. Läuft bei Beginn der Sperrfrist bereits eine andere Sperrfrist, so beginnt die neue Sperrfrist mit dem ersten Tage, für den nach Ablauf der alten Sperrfrist ein Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung bestände.

2. Die Sperrfrist läuft nur an Tagen, für die der Arbeitslose sonst Arbeitslosenunterstützung erhalten würde und für die er seiner Meldepflicht genügt (§ 173). Einem solchen Tag stehen drei Tage gleich, an denen er in einer versicherungspflichtigen oder nach §§ 70 bis 75c oder § 208 versicherungsfreien Beschäftigung gestanden hat, wenn die Beschäftigung mindestens zwei zusammenhängende Wochen gedauert hat.

3. Die Sperrfrist endet spätestens zwölf Monate nach ihrem Beginn.

§ 93c

Wer Arbeitsmöglichkeiten beharrlich nicht nutzt, seiner Registrierungspflicht nicht nachgekommen ist, oder die Bemühungen, ihm Arbeit zu verschaffen, beharrlich vereitelt, kann vom Arbeitsamt vom Bezuge der Arbeitslosenunterstützung ausgeschlossen werden.

§ 94

1. Arbeitslose, deren Arbeitslosigkeit durch einen inländischen Ausstand oder eine inländische Aussperrung verursacht ist, erhalten während des Ausstandes oder der Aussperrung keine Arbeitslosenunterstützung.

2. Ist die Arbeitslosigkeit durch Ausstand oder Aussperrung mittelbar verursacht, insbesondere durch Ausstand oder Aussperrung außerhalb des Betriebes, des Berufskreises oder des Arbeits- oder Wohnortes des Arbeitslosen, so ist Arbeitslosenunterstützung beim Vorliegen der sonstigen Voraussetzungen zu gewähren, wenn die Verweigerung eine unbillige Härte wäre.

3. Durch Ausführungsbestimmungen können Richtlinien darüber aufgestellt werden, in welchen Fällen eine unbillige Härte anzunehmen ist. Dabei ist vorzusehen, daß durch die Arbeitslosenunterstützung nicht in die Wirtschaftskämpfe eingegriffen wird.

4. Ob und von welchem Zeitpunkt an eine unbillige Härte im Sinne des Absatz 2 vorliegt, entscheidet der Präsident des Landesarbeitsamtes nach Anhörung des beratenden Ausschusses. Erstreckt sich der Ausstand oder die Aussperrung über den Bezirk des Landesarbeitsamtes hinaus, so ist das Einvernehmen mit den Präsidenten der beteiligten Landesarbeitsämter herzustellen. Die Militärregierung kann die Entscheidung jederzeit an sich ziehen.

§ 95

1. The qualifying period shall be completed if the unemployed person has been in compulsorily insurable employment for at least 26 weeks during the 12 months prior to his registration as unemployed.

2. The covering period of sub-section 1 shall not include any time during which the unemployed person:—

- (i) has earned his livelihood in employment which is exempt from compulsory insurance or by independent work, or
- (ii) has performed compulsorily insurable work which is insufficient to complete a new qualifying period, or
- (iii) has been attending a regular educational course for purposes of vocational re-training or further training, or
- (iv) was, in accordance with § 113, not entitled to receive unemployment benefit because he was still receiving payment in respect of his employment, or
- (v) has been temporarily incapacitated by illness, pregnancy or confinement and proved to have been prevented from taking up or continuing in employment liable to compulsory insurance, or
- (vi) received unemployment benefit without exhausting his title (§ 99), or
- (vii) received assistance from public funds on account of unemployment because he had no claim to unemployment insurance benefits.

3. The qualifying period under sub-section 1, if extended by taking into account the further periods mentioned in sub-section 2, shall not exceed a maximum of two years.

If the unemployed person acquires a new qualification by renewed employment, previous qualifications shall lapse. The provisions of § 99, sub-section 2, shall remain unaffected.

§ 96

Compulsorily insurable employment for which the worker's portion of the contributions to Unemployment Insurance is not levied shall not count towards the completion of the qualifying period. On the other hand the exemption of persons insured in the Miners' Pension Insurance from contribution to unemployment insurance in accordance with § 16, sub-section 2 of the Ordinance concerning reorganisation of Pensions Insurance in the Mining Industry dated 4.10.1942 (R.G.B.I. I, p. 569) shall not prevent completion of the qualifying period.

§ 98a

Working days on which an employee does not work by reason of temporary incapacity to work, although the occupation liable to insurance is still available, shall count towards the qualifying period so long as wages continue to be paid.

§ 99

1. Unemployment benefit shall be granted for a total of 13 weeks. The payment of benefits shall be extended to a total of 20 weeks in the case of unemployed persons who during the qualifying period of § 95 have for at least 39 weeks been in compulsorily insurable employment; in the case of unemployed persons who during the qualifying period were at least 52 weeks in compulsorily insurable employment, it shall be extended to a total of 26 weeks. § 96 shall apply mutatis mutandis.

2. The payment of benefits shall recommence after the completion of each new qualifying period. The new period of payment of benefits shall be extended, however, by the unexpired period of such payment to a maximum of 26 weeks, in accordance with sub-section 1, sentence 2. Extension shall be excluded if three years have elapsed since the acquisition of the qualification on which the extension of period of payment of benefits is based.

§ 95

1. Die Anwartschaft ist erfüllt, wenn der Arbeitslose in den letzten 12 Monaten vor der Arbeitslosmeldung wenigstens 26 Wochen in einer versicherungspflichtigen Beschäftigung gestanden hat.

2. In die Rahmenfrist des Absatz 1 wird diejenige Zeit nicht eingerechnet, während der der Arbeitslose

1. durch eine versicherungsfreie Arbeitnehmertätigkeit oder durch selbständige Arbeit den erforderlichen Lebensunterhalt erworben hat, oder
2. eine versicherungspflichtige Beschäftigung ausgeübt hat, die nicht zur Erfüllung einer neuen Anwartschaft ausreicht, oder
3. sich in einem geregelten Ausbildungsgange zur Berufsumschulung oder Fortbildung befunden hat, oder
4. nach § 113 keine Arbeitslosenunterstützung erhalten durfte, weil er noch Leistungen aus dem Arbeitsverhältnis bezog, oder
5. durch Krankheit, Schwangerschaft oder Wochenbett zeitweise arbeitsunfähig und nachweislich verhindert gewesen ist, eine versicherungspflichtige Beschäftigung aufzunehmen oder fortzusetzen, oder
6. Arbeitslosenunterstützung erhielt, ohne seinen Anspruch zu erschöpfen (§ 99), oder
7. wegen Arbeitslosigkeit Unterstützung aus öffentlichen Mitteln bezog, weil ein Anspruch auf versicherungsmäßige Arbeitslosenunterstützung nicht bestand.

3. Die Rahmenfrist des Absatz 1 verlängert sich bei Einrechnung der in Absatz 2 genannten Erweiterungszeiten im Höchstfalle auf zwei Jahre.

4. Erwirbt der Arbeitslose durch erneute Beschäftigung eine neue Anwartschaft, so erlischt die vorherige. § 99, Absatz 2, bleibt unberührt.

§ 96

Versicherungspflichtige Beschäftigungen, für die die Arbeitnehmeranteile des Beitrages zur Arbeitslosenversicherung nicht erhoben wurden, können nicht zum Erwerb der Anwartschaft dienen. Dagegen steht die Befreiung der Versicherten der knappschaftlichen Rentenversicherung von der Entrichtung von Beiträgen zur Arbeitslosenversicherung nach § 16, Absatz 2 der Verordnung über die Neuregelung der Rentenversicherung im Bergbau vom 4. Oktober 1942 (R.G.B.I. I, S. 569) der Anwartschaftserfüllung nicht entgegen.

§ 98a

Arbeitstage, an denen ein Arbeitnehmer wegen zeitweiliger Arbeitsunfähigkeit nicht gearbeitet hat, obschon die versicherungspflichtige Beschäftigung fortbestanden hat, dienen zum Erwerb einer Anwartschaft, sofern für sie das Arbeitsentgelt weiter gezahlt wurde.

§ 99

1. Die Arbeitslosenunterstützung wird für insgesamt 13 Wochen gewährt. Die Bezugsdauer erhöht sich bei Arbeitslosen, die während der Rahmenfristen des § 95 wenigstens 39 Wochen versicherungspflichtig beschäftigt gewesen sind, auf insgesamt 20 Wochen, bei Arbeitslosen, die während der Rahmenfristen wenigstens 52 Wochen versicherungspflichtig beschäftigt waren, auf insgesamt 26 Wochen. § 96 gilt entsprechend.

2. Die Bezugsdauer beginnt nach jeder Erfüllung einer neuen Anwartschaft von neuem. Die neue Bezugsdauer erhöht sich jedoch um die nicht verbrauchte Bezugsdauer nach Absatz 1, Satz 2, bis auf höchstens 26 Wochen. Die Erhöhung ist ausgeschlossen, wenn seit dem Erwerb der Anwartschaft, die der zur Erhöhung dienenden Bezugsdauer zugrunde liegt, drei Jahre verstrichen sind.

§ 100

The date on which a claim to unemployment benefit is exhausted (§ 99) shall not be postponed by the temporary withholding of unemployment benefit in the cases mentioned in §§ 90, 92, 93c and 114.

§ 103

1. Unemployment benefit shall consist of the principal amount together with family allowances for dependants.

2. Family allowances shall be payable in respect of the dependants of the unemployed person to whom he has, by reason of a legal obligation, granted maintenance wholly or mainly or would have had to grant it if he had been capable of doing so. (Dependants entitled to an allowance.) This prerequisite for the actual granting of maintenance shall not be required if a claim for maintenance has arisen only after the commencement of the unemployment or would have arisen if the unemployed person had been capable of granting the maintenance. It shall also not be required in the case of legitimate child or a child declared to be legitimate, or an adopted or illegitimate child of the unemployed person. Family allowances shall also be paid to such dependants as the unemployed person has wholly or mainly maintained on the basis of a moral duty. Step-children or foster children shall also be deemed to be dependants.

3. The family allowance shall not be granted in cases where the dependant is in a position to gain his livelihood by his own capabilities or resources or is himself in receipt of principal benefit.

§ 105

1. The principal benefit shall be assessed according to the actual average remuneration which the unemployed person has received during the previous 13 weeks, or in the case of monthly calculation of wages in the previous three months of compulsorily insurable employment before the first unemployment registration following the completion of the qualifying period. If the unemployed person has, as a result of lack of work, not attained the number of working hours customary in his place of work and if his remuneration has consequently decreased, then the remuneration which he would but for the stoppage of work have received during the hours customary in his place of work, shall be taken as the basic wage. For the purposes of assessment, the wages shall be adjusted down to the nearest complete Reichsmark. A wage higher than 10 RM daily, 70 RM weekly, or 300 RM monthly may not be taken as a basis.

2. The principal benefit shall amount weekly to:—

For each RM up to 12 RM	72%	of the wages in accordance with sub-section 1.
For each additional RM up to 15 RM	60%	
For each additional RM up to 18 RM	48%	
For each additional RM up to 24 RM	42%	
For each additional RM up to 30 RM	36%	
For each additional RM up to 36 RM	30%	
For each additional RM up to 48 RM	21%	
For each additional RM up to 60 RM	15%	
For each additional RM up to 70 RM	12%	

§ 106

By way of family allowance there shall be granted for the first dependant entitled to an allowance 20%, and for each further dependant 10%, of the amount of principal benefit.

§ 107

1. Principal benefit and family allowances together may not exceed:—

(a) in the case of wages up to 48 RM	80%	of the wages applicable for determining the principal benefit in accordance with § 105, sub-section 2.
(b) in the case of wages over 48 RM	70%	

2. In the case of sub-section 1. (b) the unemployed person shall receive at least the unemployment benefit together with any family allowances which are due to him in accordance with sub-section 1. (a).

§ 100

Der Zeitpunkt, in dem der Anspruch auf die Arbeitslosenunterstützung erschöpft ist (§ 99), wird durch die zeitweilige Nichtgewährung der Arbeitslosenunterstützung in den Fällen der §§ 90, 92, 93c und 114 nicht hinausgeschoben.

§ 103

1. Die Arbeitslosenunterstützung besteht aus der Hauptunterstützung und den Familienzuschlägen für Angehörige.

2. Familienzuschläge sind für die Angehörigen des Arbeitslosen zu zahlen, denen er auf Grund einer rechtlichen Pflicht ganz oder überwiegend Unterhalt gewährt hat oder im Falle seiner Leistungsfähigkeit zu gewähren hätte (zuschlagsberechtigte Angehörige). Die Voraussetzung der vorhergehenden tatsächlichen Unterhaltsgewährung entfällt, wenn ein Unterhaltsanspruch erst nach Eintritt der Arbeitslosigkeit entstanden wäre. Sie entfällt ferner, wenn es sich um ein eheliches, für ehelich erklärtes, an Kindesstatt angenommenes oder uneheliches Kind des Arbeitslosen handelt. Familienzuschläge sind auch für solche Angehörige zu zahlen, denen der Arbeitslose auf Grund einer sittlichen Pflicht ganz oder überwiegend Unterhalt gewährt hat. Als Angehörige gelten auch Stief- und Pflegekinder.

3. Der Familienzuschlag wird nicht gewährt, sofern der Angehörige in der Lage ist, seinen Lebensunterhalt aus eigenen Kräften und Mitteln zu beschaffen, oder für seine Person die Hauptunterstützung bezieht.

§ 105

1. Die Hauptunterstützung wird nach dem tatsächlichen Arbeitsentgelt bemessen, das der Arbeitslose in den letzten 13 Wochen, bei monatlicher Bemessung des Arbeitsentgelts in den letzten drei Monaten versicherungspflichtiger Beschäftigung vor der ersten Arbeitslosenmeldung durchschnittlich bezogen hat, die dem Erwerb der Anwartschaft folgte. Hat der Arbeitslose infolge Arbeitsmangels die in seiner Arbeitsstätte übliche Zahl von Arbeitsstunden nicht erreicht und war sein Arbeitsentgelt infolgedessen vermindert, so ist das Arbeitsentgelt zugrunde zu legen, das er ohne den Arbeitsausfall in der betriebsüblichen Arbeitszeit bezogen hätte. Für die Berechnung ist das Arbeitsentgelt auf volle Reichsmark nach unten abzurunden. Ein höheres Arbeitsentgelt als 10 Reichsmark täglich, 70 Reichsmark wöchentlich oder 300 Reichsmark monatlich darf nicht zugrunde gelegt werden.

2. Die Hauptunterstützung beträgt wöchentlich

für jede Reichsmark	bis 12 Reichsmark	72 v. H. des Arbeitsentgelts nach Absatz 1
f. jed. weitere Reichsmark bis 15 Reichsmark	60 v. H. des Arbeitsentgelts	
" " " " " 18	48	" " "
" " " " " 24	42	" " "
" " " " " 30	36	" " "
" " " " " 36	30	" " "
" " " " " 48	21	" " "
" " " " " 60	15	" " "
" " " " " 70	12	" " "

§ 106

Als Familienzuschlag werden für den ersten zuschlagsberechtigten Angehörigen 20 vom Hundert, für jeden weiteren Angehörigen 10 vom Hundert der Hauptunterstützung gewährt.

§ 107

1. Hauptunterstützung und Familienzuschläge zusammen dürfen

- (a) bei einem Arbeitsentgelt bis 48.— RM 80 vom Hundert,
- (b) bei einem Arbeitsentgelt über 48.— RM 70 vom Hundert des Arbeitsentgelts nicht übersteigen, das nach § 105, Absatz 2, für die Festsetzung der Hauptunterstützung maßgebend ist.

2. Der Arbeitslose erhält im Falle des Absatz 1b mindestens die Arbeitslosenunterstützung zuzüglich etwaiger Familienzuschläge, die ihm nach Absatz 1 zustünde.

§ 108

1. The rates of benefits calculated in accordance with §§ 105—107 shall be adjusted up or down to the nearest amount in Pfennigs which is divisible by 30.
2. The benefit rates are set out in detail in the Annexure to this Law.

§ 109

Unemployment benefit shall be paid only for the six week days. One sixth of the weekly amount of benefit shall be due for each benefit day.

§ 110

Unemployment benefit shall be granted after the expiration of a waiting period.

§ 110a

1. The waiting period shall commence on the date of registration as unemployed.
2. The commencement of the waiting period shall be deferred for such time as the unemployed person is not entitled to unemployment benefit by reason of § 113, sub-section 1.
3. The waiting period shall not include days on which the unemployed person fails without adequate justification to report in accordance with § 173.

§ 110b

1. The normal waiting period shall be:—
 - (a) seven days in the case of unemployed persons without dependants entitled to an allowance.
 - (b) three days in the case of unemployed persons with dependants entitled to an allowance.
2. The waiting period shall in the case of sub-section 1. (a) be reduced to three days and be eliminated in the case of sub-section 1. (b) if unemployment registration occurs directly after:—
 - (a) Short-time employment of at least four weeks' duration if thereby remuneration was decreased by at least one third, or
 - (b) incapacity for work of at least four weeks' duration.
3. If the last employment of the unemployed person prior to his registration as unemployed did not last for more than 13 consecutive weeks, the waiting period shall be reduced by as many waiting days as the unemployed person has already to his credit since his first registration as unemployed following acquisition of qualification.

§ 111

1. Unemployment benefit shall not be subject to distraint.
2. Unemployment benefit shall not be subject to income tax.

§ 111a

If a public welfare or assistance agency has assisted an unemployed person for a period during which he was not granted unemployment benefit and if the unemployed person receives benefit for this period, the Labour Office must refund the welfare payments to the welfare agency, but not to an amount in excess of the unemployment benefit. For this purpose, the Labour Office may deduct from the unemployment benefit due to the unemployed person the amounts which it is obliged to refund. The Labour Office may refuse repayment to the Welfare Agency in cases where unemployment benefit has already been paid out without the Labour Office being aware of the previous assistance granted by the Welfare Agency.

§ 112

The earnings of an unemployed person in trivial or small scale employment (section 75a sub-section 2), or from any other work of corresponding scope whilst unemployment benefit is being drawn, shall not be taken into account so long as the said earnings do not in any calendar week exceed 20% of the amount which the unemployed person would receive as benefit for the week in question in case of total

§ 108

1. Die sich nach §§ 105 bis 107 ergebenden Unterstützungssätze sind auf den nächsthöheren oder nächstniedrigeren durch 30 teilbaren Pfennigbetrag abzurunden.
2. Die Unterstützungssätze ergeben sich im einzelnen aus der dem Gesetz beigefügten Anlage.

§ 109

Die Arbeitslosenunterstützung wird nur für die sechs Wochentage gewährt. Auf jeden Unterstützungstag entfällt ein Sechstel des wöchentlichen Unterstützungsbetrages.

§ 110

Die Arbeitslosenunterstützung wird nach Ablauf einer Wartezeit gewährt.

§ 110a

1. Die Wartezeit beginnt mit dem Tage der Arbeitslosmeldung.
2. Der Beginn der Wartezeit wird um die Zeit hinausgeschoben, für die dem Arbeitslosen nach § 113, Absatz 1, keine Arbeitslosenunterstützung zusteht.
3. Die Wartezeit läuft nicht an Tagen, für die der Arbeitslose die nach § 173 vorgeschriebenen Meldungen ohne genügende Entschuldigung unterläßt.

§ 110b

1. Die Wartezeit dauert regelmäßig:
 - (a) bei Arbeitslosen ohne zuschlagsberechtigte Angehörige 7 Tage,
 - (b) bei Arbeitslosen mit zuschlagsberechtigten Angehörigen 3 Tage.
2. Die Wartezeit verkürzt sich im Falle des Absatz 1a auf 3 Tage und fällt im Falle des Absatz 1b fort, wenn die Arbeitslosmeldung erfolgt im unmittelbaren Anschluß an
 - (a) die Kurzarbeit von mindestens vierwöchiger Dauer, sofern das Arbeitsentgelt um mindestens ein Drittel gekürzt war oder
 - (b) Arbeitsunfähigkeit von mindestens vierwöchiger Dauer.
3. Hat die letzte Beschäftigung des Arbeitslosen vor der Arbeitslosmeldung nicht länger als 13 zusammenhängende Wochen gedauert, so verkürzt sich die Wartezeit um so viele Wartetage, wie der Arbeitslose seit der ersten Arbeitslosmeldung, die auf den Erwerb der Anwartschaft folgte, bereits zurückgelegt hat.

§ 111

1. Die Arbeitslosenunterstützung ist der Pfändung nicht unterworfen.
2. Sie unterliegt nicht der Einkommensteuer.

§ 111a

Hat ein Träger der öffentlichen Fürsorge einen Arbeitslosen in einer Zeit unterstützt, für die ihm Arbeitslosenunterstützung nicht gewährt wurde, und wird dem Arbeitslosen die Arbeitslosenunterstützung für diese Zeit bewilligt, so hat das Arbeitsamt dem Fürsorgeträger die Fürsorgeleistungen zu erstatten, jedoch nicht über den Betrag der Arbeitslosenunterstützung hinaus. Das Arbeitsamt kann dafür dem Arbeitslosen die Beträge, zu deren Erstattung es verpflichtet ist, auf die Arbeitslosenunterstützung anrechnen. Das Arbeitsamt kann die Erstattung dem Fürsorgeträger gegenüber insoweit verweigern, als es die Arbeitslosenunterstützung bereits ausgezahlt hat, ohne daß es die Vorleistung des Fürsorgeträgers gekannt hat.

§ 112

Erzielt der Arbeitslose während des Bezugs der Arbeitslosenunterstützung aus einer geringfügigen Beschäftigung (§ 75a, Abs. 2) oder aus einer sonstigen Tätigkeit entsprechenden Umfangs Verdienst, so wird dieser nicht angerechnet, soweit er in der Kalenderwoche 20 v. H. desjenigen Betrags nicht übersteigt, den der Arbeitslose bei voller Arbeitslosigkeit an Arbeitslosenunterstützung einschließlich Familienzuschlägen für die Kalenderwoche beziehen würde. Der Mehrverdienst

unemployment inclusive of family allowances. Fifty per cent of the earnings in excess of this shall be taken into account. Earnings and unemployment benefit added together shall not in any calendar week exceed 150% of the amount which would be due to the unemployed person as benefit if such persons were not in receipt of earnings.

§ 113

1. An unemployed person shall not receive unemployment benefit:—

- (i) For any period during which he remains in receipt of remuneration,
- (ii) If he has, on leaving his former employment, received a commutation payment or compensation, in respect of which for every day of unemployment following the leaving of employment a sum can be allocated out of the commutation or compensation which is equal to the remuneration which the unemployed person would have received for the number of hours of work customary at his work place if he had not left his post,
- (iii) For such period as provision for sickness is granted by the ship-owner under section 59 of the Seamen's Code or section 553 of the Commercial Code.

2. If payments are due to an unemployed person in respect of his previous employment (remuneration, commutation, compensation) and he has already been granted benefit contrary to sub-section 1. the employer shall repay to the Labour Office the amount which has been wrongfully granted in benefit. He shall make such repayment to the Labour Office which made payment. The employer may for this purpose settle accounts with the employee.

§ 114

Unemployment benefit shall not be granted for the days in respect of which the unemployed person, without sufficient excuse, fails to register himself under section 173. A subsequent excuse may be furnished.

§ 115

1. Arrangements may be made for the granting through the Labour Offices of unemployment assistance by way of unemployment relief.

2. Unemployment relief in accordance with sub-section (1) may be granted only to unemployed persons who are capable of work, willing to work but are involuntarily unemployed and are in need and who are registered at a Labour Office as seeking work, and who have either:—

- (a) not completed the qualifying period under § 95, or
- (b) have exhausted their claims to unemployment benefit under § 99.

3. Persons in receipt of Unemployment Benefit can in case of need receive additional assistance by way of Unemployment Relief.

4. The provisions applicable to Unemployment Benefit shall also apply to Unemployment Relief so far as no regulations to the contrary are laid down.

§ 116

A claim to payment of unemployment benefit shall lapse on the expiration of a period of three months from the day for which the benefit was granted.

§ 116a

Regulations diverging from the provisions of §§ 87 to 116 may be issued in respect of Unemployment Benefit for:

- (i) persons who are habitually employed in casual work;
- (ii) persons engaged in home industry and home workers.

II. Sickness Insurance of Unemployed Persons

§ 117

Unemployed persons shall be insured against sickness while in receipt of principal benefit. The provisions of the Reich Insurance Code respecting compulsorily insured persons shall apply to such sickness insurance, except as is provided to the contrary in the following sections.

§ 118

1. For the purpose of the rights and duties arising under the sickness insurance system, receipt of principal benefit

wird zu 50 v. H. angerechnet. Verdienst und Arbeitslosenunterstützung dürfen zusammen 150 v. H. dessen nicht übersteigen, was dem Arbeitslosen in der Kalenderwoche als Arbeitslosenunterstützung zustände, wenn er keinen Verdienst hätte.

§ 113

1. Keine Arbeitslosenunterstützung erhält der Arbeitslose:

- (1) für die Zeit, für die er noch Arbeitsentgelt bezieht,
- (2) wenn er anlässlich des Ausscheidens aus seiner früheren Beschäftigung eine Abfindung oder Entschädigung erhalten hat, solange aus der Abfindung oder Entschädigung für jeden dem Ausscheiden aus der Beschäftigung folgenden Tag der Arbeitslosigkeit ein Betrag in Höhe des Arbeitsentgelts aufgewendet werden kann, das der Arbeitslose für die in seiner Arbeitsstätte übliche Zahl von Arbeitsstunden beziehen würde, wenn er aus seiner Arbeitsstelle nicht ausgeschieden wäre,
- (3) solange ihm auf Grund des § 59 der Seemannsordnung oder des § 553 des Handelsgesetzbuchs Krankenfürsorge vom Reeder gewährt wird.

2. Werden einem Arbeitslosen Bezüge aus dem Arbeitsverhältnis (Arbeitsentgelt, Abfindung, Entschädigung) geschuldet und werden ihm entgegen Absatz 1 bereits Leistungen gewährt, so hat der Arbeitgeber die Leistungsbeträge, die zu Unrecht gewährt sind, dem Arbeitsamt zu erstatten. Er hat sie an das Arbeitsamt abzuführen, das sie ausgezahlt hat. Er kann sie dafür dem Arbeitnehmer gegenüber aufrechnen.

§ 114

Die Arbeitslosenunterstützung darf für die Tage nicht gewährt werden, für die der Arbeitslose die vorgeschriebenen Meldungen (§ 173) ohne genügende Entschuldigung unterläßt. Eine nachträgliche Entschuldigung ist zulässig.

§ 115

1. Die Gewährung von Arbeitslosenunterstützung als Arbeitslosenfürsorge durch die Arbeitsämter kann zugelassen werden.

2. Arbeitslosenfürsorge nach Absatz 1 dürfen nur Arbeitslose erhalten, die arbeitsfähig, arbeitswillig, aber unfreiwillig arbeitslos und bedürftig sind, sich beim Arbeitsamt als arbeitssuchend melden und entweder

- (a) die Anwartschaftszeit nach § 95 nicht erfüllt oder
- (b) den Anspruch auf Arbeitslosenunterstützung nach § 99 erschöpft haben.

3. Empfängern von Arbeitslosenunterstützung kann im Falle der Bedürftigkeit zusätzliche Unterstützung aus Mitteln der Arbeitslosenfürsorge gewährt werden.

4. Für die Arbeitslosenfürsorge gelten im übrigen sinngemäß die Bestimmungen für die Arbeitslosenunterstützung, soweit nichts Abweichendes bestimmt wird.

§ 116

Der Anspruch auf Auszahlung der Arbeitslosenunterstützung ist ausgeschlossen, wenn seit dem Tage, für den sie bewilligt worden ist, drei Monate verstrichen sind.

§ 116a

Über die Arbeitslosenunterstützung für

1. Personen, die unständig beschäftigt zu sein pflegen,
2. Hausgewerbetreibende und Heimarbeiter

können Vorschriften erlassen werden, die von denen der §§ 87 bis 116 abweichen.

II. Krankenversicherung Arbeitsloser

§ 117

Der Arbeitslose ist während des Bezugs der Hauptunterstützung für den Fall der Krankheit versichert. Für die Krankenversicherung gelten die Vorschriften der Reichsversicherungsordnung über Pflichtversicherte, soweit sich nicht aus den folgenden Bestimmungen Abweichendes ergibt.

§ 118

1. Soweit es sich um die Rechte und Pflichten aus der Krankenversicherung handelt, tritt an die Stelle der versiche-

shall take the place of compulsorily insurable employment. In particular, the beginning and ending of membership shall be reckoned according to such receipt of benefit. In so far as claims to benefits under the sickness insurance system for dependants of the insured person depend upon the fact that the insured person has maintained the dependants in question out of his earnings, unemployment benefit shall be deemed to be equivalent to earnings.

2. If an unemployed person ceases to be insured against sickness by reason of ceasing to receive principal benefit, he shall be entitled to a claim under section 214 of the Reich Insurance Code in the same manner as if he had ceased to be insured owing to unemployment.

§ 119

1. For the purpose of calculating the basic wage, two-sevenths of the weekly benefit amount shall be substituted for the remuneration per calendar day, unless Regulations otherwise provide.

2. The Chairman of the Labour Office may come to an agreement with the Sick Fund that fixed amounts shall be taken as the basis for the calculation of the sickness insurance contributions of unemployed persons. In this, deviations from the basis of calculations contained in subsection 1. shall be permissible. If the Labour Office and the Sick Fund do not reach an agreement, the Oberversicherungsamt (supreme insurance authority) shall, on request of the President of the Land Labour Office, determine the fixed amounts. The decision of the Oberversicherungsamt shall be final and shall remain in force until it has been superseded or altered by an agreement differing therefrom between the Labour Office and the Sick Fund or a fresh decision by the Oberversicherungsamt.

3. The Labour Office shall permit the management of the Sick Fund to examine the amounts showing payment of benefits to the unemployed person which are the basis of calculation of contributions.

§ 120

The sum which the unemployed person would have received as unemployment benefit if he had not fallen sick shall be granted as pecuniary sick benefit.

§ 121

1. Unemployed persons shall be members of the general local sick fund for the district constituting the place of their residence or abode and founding the jurisdiction to grant benefit under § 168. In default of a general local sick fund for the place in question, they shall be members of the Land sick fund.

2. Unemployed persons who before the beginning of the unemployment were insured against sickness under the Reich Miner's Benefit Society Act shall be members of the district miner's benefit society competent for the district of the Labour Office. If the area of the Labour Office includes the districts of several district miners' benefit societies, the unemployed persons shall be members of that district miners' benefit society within the district of which they have their place of residence.

3. Unemployed persons who before the beginning of their unemployment were insured against sickness within the Seamen's Sick Fund shall remain members of such Fund.

§ 122

1. After hearing the advisory committee the chairman of the Labour Office may resolve that the sick fund competent under section 121 sub-section 1, shall be replaced by another sick fund (§ 225 of the Reich Insurance Code) having its headquarters in the district of the Labour Office, and the benefits of which are at least equivalent to those of the fund originally competent.

2. The resolution shall specify the date from which it shall operate. This date shall not be earlier than the second Monday after the adoption of the resolution.

3. The resolution shall be communicated without delay to both the funds concerned.

§ 123

1. An unemployed person who is entitled to the continuance or maintenance of insurance against sickness with a sick fund under the Reich Insurance Code or the Reich

versicherungspflichtigen Beschäftigung der Bezug der Hauptunterstützung. Nach ihm richten sich insbesondere Beginn und Ende der Mitgliedschaft. Soweit Ansprüche auf Leistungen der Krankenversicherung für Angehörige des Versicherten davon abhängen, daß dieser den Angehörigen von seinem Arbeitsverdienst unterhalten hat, steht die Arbeitslosenunterstützung dem Arbeitsverdienste gleich.

2. Scheidet ein Arbeitsloser aus der Krankenversicherung aus, weil er keine Hauptunterstützung mehr bezieht, so stehen ihm die Ansprüche aus § 214 der Reichsversicherungsordnung in derselben Weise zu, wie wenn er wegen Erwerbslosigkeit ausgeschlossen wäre.

§ 119

1. Für die Berechnung des Grundlohnes treten an die Stelle des auf den Kalendertag entfallenden Arbeitsentgelts zwei Siebentel der wöchentlichen Arbeitslosenunterstützung, sofern nichts Abweichendes bestimmt wird.

2. Der Vorsitzende des Arbeitsamtes kann mit der Krankenkasse vereinbaren, daß für die Berechnung der Beiträge zur Krankenversicherung der Arbeitslosen Pauschbeträge zugrunde zu legen sind. Hierbei kann von der Berechnungsgrundlage des Abs. 1 abgewichen werden. Kommt zwischen Arbeitsamt und Krankenkasse eine Vereinbarung nicht zustande, so hat auf Antrag des Präsidenten des Landesarbeitsamtes das Oberversicherungsamt die Pauschbeträge festzusetzen. Die Festsetzung des Oberversicherungsamtes ist endgültig; sie gilt, bis sie durch eine abweichende Vereinbarung zwischen Arbeitsamt und Krankenkasse oder durch eine erneute Festsetzung des Oberversicherungsamtes geändert oder aufgehoben wird.

3. Das Arbeitsamt hat die Zahlungslisten über die Leistungen an die Arbeitslosen, die der Beitragsberechnung zugrunde gelegt werden, für den Kassenvorstand der Krankenkasse zur Nachprüfung offenzuhalten.

§ 120

Als Krankengeld wird derjenige Betrag gewährt, den der Arbeitslose als Arbeitslosenunterstützung erhielte, wenn er nicht erkrankt wäre.

§ 121

1. Die Arbeitslosen sind Mitglieder der Allgemeinen Ortskrankenkasse, in deren Bezirk ihr Wohnort oder Aufenthaltsort liegt, der für die Zuständigkeit zur Gewährung der Unterstützung nach § 168 maßgebend ist. Besteht für diesen Ort keine Allgemeine Ortskrankenkasse, so sind sie Mitglieder der Landkrankenkasse.

2. Arbeitslose, die vor Eintritt der Arbeitslosigkeit auf Grund des Reichsknappschaftsgesetzes gegen Krankheit versichert waren, sind Mitglieder der für den Sitz des Arbeitsamtes zuständigen Bezirksknappschaft. Erstreckt sich der Bezirk des Arbeitsamtes auf die Bezirke mehrerer Bezirksknappschaften, so sind die Arbeitslosen Mitglieder derjenigen Bezirksknappschaft, in deren Bezirk sie ihren Wohnort haben.

3. Arbeitslose, die vor Eintritt der Arbeitslosigkeit bei der Seekrankenkasse gegen Krankheit versichert waren, bleiben Mitglieder der Seekrankenkasse.

§ 122

1. Der Vorsitzende des Arbeitsamtes kann nach Anhörung des beratenden Ausschusses beschließen, daß an Stelle der nach § 121, Abs. 1, zuständigen Krankenkasse eine andere Krankenkasse (§ 225 der Reichsversicherungsordnung) tritt, die in seinem Bezirk ihren Sitz hat und deren Leistungen denen der eigentlich zuständigen Kasse mindestens gleichwertig sind.

2. Der Beschluß muß bestimmen, von welchem Zeitpunkt an er wirksam werden soll. Der Zeitpunkt darf nicht vor dem zweiten Montag nach der Beschlußfassung liegen.

3. Der Beschluß ist beiden beteiligten Kassen unverzüglich mitzuteilen.

§ 123

1. Arbeitslose, die zur Fortsetzung oder Aufrechterhaltung einer Versicherung gegen Krankheit bei einer Krankenkasse nach der Reichsversicherungsordnung oder dem Reichsknapp-

Miners' Benefit Societies Act or Seamen's Sick Fund may remain a member of one of the such funds. Members of substitute funds (Ersatzkassen) may likewise remain members thereof.

2. An unemployed person who wishes to avail himself of his right under sub-section (1.) must do so within one week after the application for unemployment benefit and only if he has not claimed any benefits from the sick fund competent under section 121 or 122.

§ 124

1. The Chairman of the Labour Office, on the application of the sick fund which is competent under section 121, sub-section (1.) or section 122, shall be bound to insure unemployed persons who before their unemployment began were members of another sick fund with the latter fund if there are at least fifty unemployed persons available for assignment to it.

2. The chairman shall specify the date from which the assignment shall operate. The sick fund which made the application shall be entitled to request that this date be fixed earlier than the second Monday after the sending in of its application.

3. The assignment shall be communicated to the funds concerned without delay.

4. In special cases of need the Oberversicherungsamt may empower the sick fund to request such an assignment notwithstanding that less than fifty but not less than 25 members are available for assignment to the other sick fund.

§ 125

1. The contributions shall be met out of the funds of the Unemployment Insurance.

2. If an unemployed person insures himself under section 123, only so much of the contributions paid by him shall be repaid to him out of the funds of the Unemployment Insurance as the Unemployment Insurance has thereby saved in respect of the contributions which it would have been required to pay under section 119 in conjunction with sections 121, 122, or 124.

§ 126

Registrations which under the Reichsversicherungsordnung would be required to be made by the employer shall in the case of sickness insurance of unemployed persons be limited so far as the Labour Offices are concerned to the fortnightly registration of the number of persons in receipt of unemployment benefit and be replaced by the registration card which the Labour Office is required to give to the unemployed person. Commencement, amount and termination of the receipt of unemployment benefit as well as the number of recipients of allowances shall be certified on the registration card.

§ 128

1. Sections 117 to 126 of this Act shall not apply to unemployed persons who are members of a general local sick fund or Land sick fund as casual workers.

2. If such persons receive the full amount of unemployment benefit, the competent Labour Office shall pay to the sick fund the sickness insurance contribution out of the funds of Unemployment Insurance. For the purpose of assessing the basic wage, two-sevenths of the weekly benefit amount shall be substituted for the remuneration due per calendar day. The same rule shall apply when unemployment benefit is reduced under section 112 by less than half.

3. In the cases mentioned in sub-section (2.) the liability for contributions existing under the Reich Insurance Code in case of casual employment shall lapse.

III. Short-time Worker's Benefit

§ 130

1. By virtue of the Ordinance and Schedule B thereto the payment of short-time benefit may be made out of the funds of Unemployment Insurance to workers engaged in a compulsorily insurable employment under section 69 who during any calendar week fail to complete the number of hours of work customary in their workplace owing to shortage of work and consequently suffer loss of earnings.

2. Short-time benefit shall not be higher than the

schaftsgesetze oder bei der Seekrankenkasse berechtigt sind, können dort Mitglieder bleiben. Ebenso können Mitglieder von Ersatzkassen bei diesen Mitglied bleiben.

2. Arbeitslose, die von dem Rechte nach Abs. 1 Gebrauch machen wollen, können dies nur binnen einer Woche nach dem Antrag auf Arbeitslosenunterstützung und nur so lange tun, als sie noch keine Leistungen aus der nach § 121 oder § 122 zuständigen Krankenkasse beansprucht haben.

§ 124

1. Auf Antrag der Krankenkasse, die nach § 121, Abs. 1, oder § 122 zuständig ist, hat der Vorsitzende des Arbeitsamts Arbeitslose, die vor Eintritt der Arbeitslosigkeit Mitglieder einer anderen Krankenkasse waren, bei dieser zu versichern, wenn ihr mindestens 50 Arbeitslose zu überweisen sind.

2. Er hat dabei zu bestimmen, von welchem Zeitpunkt an die Überweisung wirksam werden soll. Die Krankenkasse, die den Antrag gestellt hat, kann verlangen, daß dieser Zeitpunkt vor dem zweiten Montag nach Eingang ihres Antrags liegt.

3. Die Überweisung ist den beteiligten Kassen unverzüglich mitzuteilen.

4. In besonderen Notfällen kann das Oberversicherungsamt die Krankenkasse ermächtigen, die Überweisung schon dann zu verlangen, wenn der anderen Krankenkasse weniger als 50, aber nicht weniger als 25 Mitglieder zu überweisen sind.

§ 125

1. Die Beiträge werden aus Mitteln der Arbeitslosenversicherung bestritten.

2. Versichern sich Arbeitslose nach § 123, so werden ihnen aus Mitteln der Arbeitslosenversicherung die geleisteten Beiträge nur insoweit ersetzt, als die Arbeitslosenversicherung infolgedessen an Beiträgen, die sie nach § 119 in Verbindung mit § 121, § 122 oder § 124 zu leisten hätte, erspart.

§ 126

Die Meldungen, die nach der Reichsversicherungsordnung dem Arbeitgeber obliegen, werden in der Krankenversicherung Arbeitsloser für die Arbeitsämter auf die zweiwöchentliche Meldung der Zahl der Empfänger von Arbeitslosenunterstützung beschränkt, im übrigen durch die Meldekarte ersetzt, die das Arbeitsamt dem Arbeitslosen ausstellt. In der Meldekarte sind Beginn, Höhe und Ende des Arbeitslosenunterstützungsbezuges sowie die Zahl der Zuschlagsempfänger zu bescheinigen.

§ 128

1. Für Arbeitslose, die als unständige Beschäftigte Mitglieder der Allgemeinen Orts- oder Landkrankenkassen sind, gelten die §§ 117 bis 126 dieses Gesetzes nicht.

2. Erhalten diese Personen Arbeitslosenunterstützung in voller Höhe, so hat das zuständige Arbeitsamt an die Krankenkasse den Beitrag zur Krankenversicherung aus Mitteln der Arbeitslosenversicherung zu entrichten; für die Bemessung des Grundlohns treten an die Stelle des auf den Kalendertag entfallenden Arbeitsentgelts zwei Siebentel des wöchentlichen Leistungsbetrages. Das gleiche gilt, wenn die Arbeitslosenunterstützung auf Grund des § 112 um weniger als die Hälfte gekürzt ist.

3. In den Fällen des Abs. 2 fällt die Beitragspflicht, die nach der Reichsversicherungsordnung für die unständige Beschäftigung gilt, fort.

III. Kurzarbeiterunterstützung

§ 130

1. Auf Grund besonderer Verordnung können Arbeitnehmer, die in einer nach § 69 versicherungspflichtigen Beschäftigung stehen, aber in einer Kalenderwoche infolge Arbeitsmangels die in ihrer Arbeitsstätte übliche Zahl von Arbeitsstunden nicht erreichen und deswegen Lohnausfälle haben, Kurzarbeiterunterstützung aus Mitteln der Arbeitslosenversicherung erhalten.

2. Die Kurzarbeiterunterstützung darf nicht höher sein als

unemployment benefit which the employee on short-time would receive if he were unemployed. The short-time benefit and the remuneration together shall not exceed five-sixths of the full remuneration.

III.

§ 178 to 180a shall be worded as follows:

§ 178

1. Appeals (Einspruch) against decisions of the Labour Office in benefit procedure may be made to the Judgment Committee of the Labour Office; complaints (Beschwerde) may be lodged there in disciplinary actions. Anyone having a lawful interest in securing an alteration of the decision shall be entitled to appeal. A person on whom a disciplinary fine has been imposed shall be entitled to lodge a complaint.

2. The time limit for appeals or complaints shall be two weeks, commencing with the notification of the decision. The appeal has no postponing effect.

3. An unemployed person to whom a benefit is wholly or partly denied as a result of a decision by the Labour Office shall be informed in the decision of his right of appeal and the procedure and time-limit to be observed. The same shall apply to decisions imposing a disciplinary fine.

§ 179

When making a decision on the appeal, the Judgment Committee shall as far as possible determine whether and to what extent sums wrongfully paid shall be refunded.

§ 180

1. An appeal shall be to the Judgment Chamber against decisions in benefit procedure made by the Judgment Committee. The decision of the Chamber shall be final.

2. § 171, § 178 sub-sections 2 and 3 (first sentence) and § 179 shall apply mutatis mutandis.

§ 180a

The competent Judgment Chamber is that in the district of which the Labour Office is situated.

IV

1. Applications for unemployment relief regarding which no decision has been reached when this Law comes into force shall be dealt with in accordance with the provisions of this Law.

2. Unemployed persons who, at the time when this Law comes into force, are drawing unemployment assistance on the basis of the Ordinance on Unemployment Relief of 5th September 1939, shall upon application be paid benefits according to the provisions of this Law, if before their last registration as unemployed the qualifying period under the provisions of this Law has been satisfied. The period during which assistance has been drawn shall count towards the period of receipt of unemployment benefit.

SCHEDULE "B"

Benefits to Short-time workers

First Division

Scope of Benefits to Short-time Workers

§ 1

1. Benefits to short-time workers shall be granted in the case of all undertakings employing regularly at least one manual or office worker.

2. Agricultural and forestry concerns, inland fisheries including pond fisheries, seafaring vessels, domestic workers, home industry and cottage workers shall not be included.

§ 2

Benefits to short-time workers shall be paid only to manual and office workers of an undertaking who are in a compulsorily insurable employment in accordance with § 69 A.V.A.V.G.

Second Division

Conditions of and Benefits for Short-time Workers

§ 3

1. Short-time workers benefit shall be granted where

(a) the short-time worker is employed in the undertaking in any one fortnight or, in the case of monthly paid employees in any one half-month, for at least eight working hours or at least one working shift;

die Arbeitslosenunterstützung, die der Kurzarbeiter erhalte, wenn er arbeitslos wäre. Kurzarbeiterunterstützung und Arbeitsentgelt zusammen dürfen fünf Sechstel des vollen Arbeitsentgelts nicht übersteigen.

III.

Die §§ 178 bis 180a erhalten folgende Fassung:

§ 178

1. Gegen Entscheidungen des Arbeitsamtes im Unterstützungsverfahren ist Einspruch, im Ordnungsstrafverfahren Beschwerde beim Spruchausschuß des Arbeitsamtes zulässig. Einspruchsberechtigt ist jeder, der an der Abänderung der Entscheidung ein berechtigtes Interesse hat. Beschwerdeberechtigt ist derjenige, gegen den eine Ordnungsstrafe verhängt ist.

2. Die Einspruchs- oder Beschwerdefrist beträgt zwei Wochen und beginnt mit der Bekanntgabe der Entscheidung. Der Einspruch bewirkt keinen Aufschub.

3. Der Arbeitslose, dem durch eine Entscheidung des Arbeitsamtes eine Leistung ganz oder teilweise abgelehnt oder entzogen wird, ist über das Recht zur Erhebung des Einspruchs sowie die Form und Frist, die dabei einzuhalten ist, in der Entscheidung zu belehren. Entsprechendes gilt bei der Verhängung einer Ordnungsstrafe.

§ 179

Bei der Entscheidung über den Einspruch setzt der Spruchausschuß, soweit erforderlich, gleichzeitig fest, ob und inwieweit zu Unrecht geleistete Beträge zurückzuerstatten sind.

§ 180

1. Gegen die Entscheidung des Spruchausschusses ist im Unterstützungsverfahren Berufung bei der Spruchkammer zulässig, die endgültig entscheidet.

2. § 171, § 178, Abs. 2 und 3, Satz 1 und § 179 gelten entsprechend.

§ 180a

Zuständig ist die Spruchkammer, in deren Bezirk das Arbeitsamt seinen Sitz hat.

IV.

1. Auf Anträge auf Leistungen der Arbeitslosenhilfe, über die beim Inkrafttreten dieser Verordnung noch nicht entschieden ist, sind die Vorschriften dieser Verordnung anzuwenden.

2. Arbeitslosen, die beim Inkrafttreten dieser Verordnung Arbeitslosenunterstützung auf Grund der Verordnung über Arbeitslosenhilfe vom 5. September 1939 beziehen, sind auf Antrag die Leistungen nach den Vorschriften dieser Verordnung zu gewähren, wenn vor der letzten Arbeitslosmeldung die Anwartschaft nach den Vorschriften dieser Verordnung erfüllt ist. Die Zeit des Unterstützungsbezugs wird hierbei auf die Bezugsdauer der Arbeitslosenunterstützung angerechnet.

Anhang B

Erster Abschnitt

Umfang der Kurzarbeiterunterstützung

§ 1

1. Kurzarbeiterunterstützung wird in allen Betrieben gewährt, in denen regelmäßig mindestens ein Arbeiter oder ein Angestellter beschäftigt ist.

2. Ausgenommen sind die Betriebe der Land- und Forstwirtschaft, der Binnenfischerei einschließlich der Teichwirtschaft, die Seefahrzeuge, die Hauswirtschaft, das Hausgewerbe und die Heimarbeit.

§ 2

Kurzarbeiterunterstützung erhalten die Arbeiter und Angestellten des Betriebes, die in einer nach § 69 AVAVG versicherungspflichtigen Beschäftigung stehen.

Zweiter Abschnitt

Voraussetzungen und Leistungen der Kurzarbeiterunterstützung

§ 3

1. Kurzarbeiterunterstützung wird gewährt, wenn

(a) der Kurzarbeiter in der Doppelwoche oder bei monatlicher Lohnabrechnung in jeder Monatshälfte mindestens 8 Arbeitsstunden oder mindestens eine Arbeitsschicht im Betriebe beschäftigt wird,

- (b) stoppage of work is due to lack of work and is unavoidable. For such purpose lack of work shall include reduced employment arising from shortage of fuel and power;
- (c) the earnings are decreased owing to stoppage of work.

2. Notwithstanding the provisions of sub-section 1(a) short-time workers' benefit shall also be granted if wages are completely stopped, by reason of the undertaking or a section thereof being closed down on account of a temporary shortage of power, gas or coal used as industrial fuel.

3. Weekday holidays for which pay is compulsory as well as leave and sickness, shall under no circumstances count as periods of stoppage of work.

4. A stoppage of work shall only be considered unavoidable if all efforts of the employer in consultation with the works council, to make up for the stoppage by affording early or late work, or other work or by any other means have proved fruitless.

§ 4

Short-time Workers' benefit shall only be granted if, in the undertaking or a section thereof the majority of the manual and office workers have, on account of shortage of work, worked less than five-sixths of the normal working hours of the undertaking in any one fortnight.

§ 5

1. Short-time workers' benefit shall be granted to an amount equivalent to unemployment benefit.

2. In the case of § 3, sub-section 1, as distinct from § 105, sub-section 1 of the A.V.A.V.G. the basis for the assessment of benefit shall be the difference in amount between the wages actually earned and five-sixths of the wages which the short-time worker would have earned in the usual working hours if there had been no stoppage of work. The five-sixths of the wages in question may not exceed 10 RM a day, 70 RM a week or 300 RM a month. The difference shall be calculated and adjusted down to the nearest RM.

§ 6

If the employer, during the stoppage of work, continues to pay the wages in whole or in part or if he makes a voluntary addition to the wages on account of the stoppage of work, then such benefits shall, in fixing the short-time workers' benefit, be taken into account as part of the actual wages earned.

§ 7

1. If the short-time worker does other paid work during the working hours lost, then the sum which he so earns shall, in the assessment of short-time workers' benefit be taken into account as part of the actual wages earned by him in the undertaking.

2. A claim to short-time workers' benefit shall not enure if the short-time worker during the stoppage of work fails to accept or carry out other suitable and reasonable employment which has been offered him by the Labour Office and for which the proper tariff or wages usually paid in the district will be paid.

§ 8

1. In sickness insurance matters, the sick fund cash benefits for persons who were in receipt of short-time workers' benefit before the claim to sickness benefits arose, shall be assessed on an estimated wage which will include the part of the short-time workers' benefit due on the date in addition to the actual wages. For such purpose the short-time workers' benefit last paid, granted in addition to the wage which is to be the basis according to § 180 of the R.V.O. for assessment of the basic wage, shall be decisive. § 180, sub-section (1) sentence 3, of the R.V.O. shall remain unaffected.

2. The Labour Offices shall, in order to defray the additional expenditure accruing to the funds as a result of the increased benefits under sub-section 1, pay to the sickness funds for sickness insurance a contribution equivalent to the percentage of short-time workers' benefits paid out which corresponds to the approved contribution for sickness insurance.

- (b) der Arbeitsausfall auf Arbeitsmangel beruht und unvermeidbar ist, wobei als Arbeitsmangel auch der Mangel an Betriebs- oder Werkstoffen gilt,
- (c) das Arbeitsentgelt infolge des Arbeitsausfalls verringert ist.

2. Abweichend von Abs. 1 a) wird Kurzarbeiterunterstützung auch dann gewährt, wenn das Arbeitsentgelt ganz ausfällt, weil der Betrieb oder die Betriebsabteilung infolge eines vorübergehenden Mangels an Strom, Gas oder Kohle als Betriebsstoffe stillgelegt worden ist.

3. Wochenfeiertage, für die eine Lohnzahlungspflicht besteht, sowie Urlaub und Krankheit gelten in keinem Fall als Zeiten des Arbeitsausfalls.

4. Der Arbeitsausfall ist nur als unvermeidlich anzusehen, wenn alle Anstrengungen des Arbeitgebers, den Arbeitsausfall im Benehmen mit dem Betriebsrat durch Vor- oder Nacharbeit, durch andere Arbeiten oder in sonstiger Weise auszugleichen, vergeblich geblieben sind.

§ 4

Kurzarbeiterunterstützung wird nur gewährt, wenn in dem Betrieb oder der Betriebsabteilung von der Mehrheit der Arbeiter und Angestellten in einer Doppelwoche wegen Arbeitsmangels weniger als fünf Sechstel der betriebsüblichen Arbeitszeit gearbeitet wird.

§ 5

1. Die Kurzarbeiterunterstützung wird in Höhe der Arbeitslosenunterstützung gewährt.

2. Im Falle des § 3 Abs. 1 ist abweichend von § 105 Abs. 1 des Gesetzes über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung für die Bemessung der Unterstützung maßgebend der Unterschiedsbetrag zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsentgelt und fünf Sechstel des Arbeitsentgelts, das der Kurzarbeiter ohne den Arbeitsausfall in der betriebsüblichen Arbeitszeit erzielt hätte. Als fünf Sechstel des Arbeitsentgelts darf kein höherer Betrag als 10.— RM täglich, 70.— RM wöchentlich oder 300.— RM monatlich zugrunde gelegt werden. Für die Berechnung ist der Unterschiedsbetrag auf volle RM nach unten abzurunden.

§ 6

Zahlt der Arbeitgeber während des Arbeitsausfalls das Arbeitsentgelt ganz oder teilweise fort oder gewährt er wegen des Arbeitsausfalls einen freiwilligen Zuschuß zum Arbeitsentgelt, so sind diese Leistungen bei der Feststellung der Kurzarbeiterunterstützung dem tatsächlich erzielten Arbeitsentgelt hinzuzurechnen.

§ 7

1. Verrichtet der Kurzarbeiter in den ausfallenden Arbeitsstunden andere entgeltliche Arbeit, so ist das dadurch erzielte Arbeitsentgelt bei der Bemessung der Kurzarbeiterunterstützung dem im Betrieb tatsächlich erzielten Arbeitsentgelt hinzuzurechnen.

2. Der Anspruch auf Kurzarbeiterunterstützung entfällt, soweit der Kurzarbeiter in der Ausfallzeit andere ihm vom Arbeitsamt zugewiesene zumutbare Arbeit, für die der tarifliche oder ortsübliche Lohn gezahlt wird, nicht annimmt oder nicht verrichtet.

§ 8

1. In der Krankenversicherung bemessen sich bei Personen, die vor Eintritt des Versicherungsfalles Kurzarbeiterunterstützung bezogen haben, die baren Leistungen der Kassen nach einem Grundlohn, der außer dem Arbeitsentgelt den auf den Kalendertag entfallenden Teil der Kurzarbeiterunterstützung umfaßt. Dabei ist die letzte Kurzarbeiterunterstützung maßgebend, die neben dem Arbeitsentgelt gewährt wurde, von dem nach § 180 der Reichsversicherungsordnung für die Bemessung des Grundlohnes auszugehen ist. § 180 Abs. 1 Satz 3 der Reichsversicherungsordnung bleibt unberührt.

2. Zur Abgeltung der Mehrkosten, die den Kassen durch die erhöhten Leistungen nach Abs. 1 entstehen, zahlen die Arbeitsämter an die Krankenkassen einen Beitrag zur Krankenversicherung in Höhe des Vomhundertsatzes der ausbezahlten Kurzarbeiterunterstützung, der dem satzungsmäßigen Beitrag zur Krankenversicherung entspricht.

3. The competent Labour Office is that which granted the short-time workers' benefit which was taken into account in assessing the basic wage.

4. In the case of § 3, sub-section 2, the time during which short-time workers' benefit is paid shall count as equivalent time in the qualifying period for pensions insurance and miners' pensions insurance.

§ 9

1. The employer must notify in writing to the competent Labour Office an impending stoppage of work as defined in §§ 3 and 4 as soon as it is clear that the stoppage of work will occur. The President of the Land Labour Office may issue more detailed regulations concerning the form and contents of the notification if the position of the Labour market so demands. The lodging of the notification shall be a condition precedent to the granting of short-time workers' benefit. The notification shall be effective so long as short-time workers' benefit is to be granted to the workers of the undertaking.

2. If the employer omits to give the notification then the works council shall be entitled to do so.

§ 10

1. Short-time workers' benefit shall begin at the earliest with the week in which notification was received by the Labour Office, but not before the day on which the Labour Office has recognised as fulfilled the conditions on which short-time workers' benefit may be paid. If the notification is, for a justifiable reason, not made in time, the Labour Office may determine an earlier date for the beginning of the short-time workers' benefit.

2. Short-time workers' benefit shall, as a general rule, be paid for each fortnightly period. If, in any undertaking wages and salaries are calculated for a four-weekly or monthly period, then these periods may be made the basis of the assessment of short-time workers' benefit.

Third Division Procedure

§ 11

1. Short-time workers' benefit shall only be paid on application. Only the employer or the works council may lodge the application. It must be submitted within a month after expiration of the period in which the stoppage of work occurred. The President of the Land Labour Office may extend the term to three months.

2. The employer shall be under a duty, on the demand of the Labour Office, to calculate free of cost, the short-time workers' benefit, and to pay it out with the wages on the pay day.

3. The employer shall be under a duty to prove to the Labour Office that the conditions for granting short-time workers' benefit have arisen and to check the particulars given by the short-time worker. He must allow, on request, the offices competent for investigation and decision to inspect the works and have access to wages books.

§ 12

The Labour Office competent for the granting of short-time workers' benefit is that in whose district the undertaking, section thereof, branch or auxiliary undertaking is located.

§ 13

The Head of the Labour Office may order individual short-time workers to appear in person, on days on which they are unemployed, at the Labour Office or an office designated by him (auxiliary office, branch office, Gemeinde Office). Failure to report shall entail the loss of short-time workers' benefit in respect of the day prescribed and any days prior thereto, being subsequent to the day on which he last reported, on which he was not required to report. The Head of the Labour Office may, in genuinely exceptional cases, grant exemption from the duty to report or excuse failure to report.

§ 14

In all other respects the regulations concerning benefit procedure in unemployment insurance shall where appropriate, apply to the procedure for short-time workers' benefit.

3. Zuständig ist das Arbeitsamt, das die Kurzarbeiterunterstützung gewährt hat, die bei der Festsetzung des Grundlohnes berücksichtigt worden ist.

4. Im Falle des § 3 Abs. 2 wird die Zeit, während der Kurzarbeiterunterstützung gezahlt wird, als Ersatzzeit für die Aufrechterhaltung der Anwartschaft in der Rentenversicherung und in der knappschaftlichen Pensionsversicherung angerechnet.

§ 9

1. Der Arbeitgeber ist verpflichtet, einen bevorstehenden Arbeitsausfall im Sinne der §§ 3 und 4 dem zuständigen Arbeitsamt schriftlich anzuzeigen, sobald feststeht, daß der Arbeitsausfall eintreten wird. Über Form und Inhalt der Meldung kann der Präsident des Landesarbeitsamtes nähere Anordnungen treffen, wenn es die Lage des Arbeitsmarktes erfordert. Die Erstattung der Anzeige ist Voraussetzung für die Gewährung der Kurzarbeiterunterstützung. Die Anzeige wirkt, so lange Arbeitnehmern des Betriebes Kurzarbeiterunterstützung zu gewähren ist.

2. Unterläßt der Arbeitgeber die Anzeige, so ist der Betriebsrat dazu berechtigt.

§ 10

1. Die Kurzarbeiterunterstützung beginnt frühestens mit der Woche, in der die Anzeige bei dem Arbeitsamt eingegangen ist, jedoch nicht vor dem Tage, von dem ab das Arbeitsamt die Voraussetzungen der Kurzarbeiterunterstützung als gegeben anerkennt. Unterbleibt die rechtzeitige Anzeige aus einem entschuldigen Grunde, so kann das Arbeitsamt für den Beginn der Kurzarbeiterunterstützung einen früheren Zeitpunkt festsetzen.

2. Die Kurzarbeiterunterstützung wird in der Regel jeweils für eine Doppelwoche gezahlt. Werden in einem Betrieb Löhne und Gehälter vierwöchentlich oder monatlich abgerechnet, so können für die Berechnung und Zahlung der Kurzarbeiterunterstützung diese Zeiträume zugrunde gelegt werden.

Dritter Abschnitt Verfahren

§ 11

1. Kurzarbeiterunterstützung wird nur auf Antrag gezahlt. Den Antrag dürfen nur die Arbeitgeber oder der Betriebsrat stellen. Er muß innerhalb eines Monats nach Ablauf des Zeitraums eingereicht werden, in dem der Arbeitsausfall eingetreten ist. Der Präsident des Landesarbeitsamtes kann die Frist bis zu drei Monaten verlängern.

2. Der Arbeitgeber ist auf Verlangen des Arbeitsamtes verpflichtet, die Kurzarbeiterunterstützung kostenlos zu errechnen und am Lohnzahlungstag mit dem Lohn auszuzahlen.

3. Der Arbeitgeber hat dem Arbeitsamt die Voraussetzungen für die Gewährung der Kurzarbeiterunterstützung nachzuweisen und die Angaben des Kurzarbeiters nachzuprüfen. Er hat den Stellen, die zur Nachprüfung und Entscheidung zuständig sind, auf Verlangen Betriebskontrollen und Einsicht in die Lohnbücher zu gestatten.

§ 12

Zuständig für die Gewährung der Kurzarbeiterunterstützung ist das Arbeitsamt, in dessen Bezirk der Betrieb, die Betriebsabteilung, der Zweig- oder Nebenbetrieb liegt.

§ 13

Der Leiter des Arbeitsamtes kann die persönliche Meldung der einzelnen Kurzarbeiter an arbeitsfreien Tagen beim Arbeitsamt oder bei einer von ihm bezeichneten Stelle (Nebenstelle, Zweigstelle, Gemeinde) anordnen. Versäumnis der Meldepflicht bewirkt den Verlust der Kurzarbeiterunterstützung für den Meldetag und die etwa vorausgegangenen meldefreien Tage. Der Leiter des Arbeitsamtes kann in begründeten Ausnahmefällen von der Meldepflicht befreien oder Meldeversäumnis entschuldigen.

§ 14

Im übrigen finden auf das Verfahren bei der Kurzarbeiterunterstützung die Vorschriften über das Leistungsverfahren in der Arbeitslosenversicherung entsprechende Anwendung.

ANNEXURE (§ 108 (2))

Anlage (§ 108 Abs. 2)

Full earnings during last 26 weeks (per week) RM Vollst. Arbeitslohn der letzten 13 Wochen je Woche RM	Weekly Unemployment Benefit Rates Arbeitslosenunterstützungs-Wochensätze							Maximum amount of benefit up to 48 RM - 80% and above that - 70% of wages Höchstbetrag der Abw. bis 48 RM - 80%, darüber 70% des Arbeitsentgelts	Family Supplement Familienzuschlag	
	Principal Recipient Hauptunterstützung	with 1 dependant mit 1 Angehörigen	with 2 dependants mit 2 Angehörigen	with 3 dependants mit 3 Angehörigen	with 4 dependants mit 4 Angehörigen	with 5 dependants mit 5 Angehörigen	with 6 dependants mit 6 Angehörigen		For the first dependant 20% of benefit rate für den ersten Angehörigen 20% vom Hauptunterstützungssatz	For each further dependant 10% of benefit rate für jeden weiteren Angeh. 10% vom Hauptunterstützungssatz
1.—	—,60	—	—	—	—	—	—	—,80	—	—
2.—	1,50	—	—	—	—	—	—	1,60	—	—
3.—	2,10	2,40	—	—	—	—	—	2,40	—	—
4.—	3.—	—	—	—	—	—	—	3,20	—	—
5.—	3,60	3,90	—	—	—	—	—	4.—	—	—
6.—	4,20	4,80	—	—	—	—	—	4,80	—	—
7.—	5,10	5,40	—	—	—	—	—	5,60	—	—
8.—	5,70	6,30	—	—	—	—	—	6,40	—	—
9.—	6,60	7,20	—	—	—	—	—	7,20	—	—
10.—	7,20	7,80	—	—	—	—	—	8,00	—	—
11.—	7,80	8,70	—	—	—	—	—	8,80	—	—
12.—	8,70	9,60	—	—	—	—	—	9,60	—	—
13.—	9,30	10,20	—	—	—	—	—	10,40	—	—
14.—	9,90	11,10	—	—	—	—	—	11,20	—	—
15.—	10,50	12.—	—	—	—	—	—	12.—	—	—
16.—	10,80	12,60	—	—	—	—	—	12,80	—	—
17.—	11,40	13,50	—	—	—	—	—	13,60	—	—
18.—	12.—	14,40	—	—	—	—	—	14,40	2,40	—
19.—	12,30	14,70	15.—	—	—	—	—	15,20	2,40	—
20.—	12,60	15.—	15,90	—	—	—	—	16.—	2,40	—
21.—	13,20	15,90	16,80	—	—	—	—	16,80	2,70	—
22.—	13,50	16,20	17,60	—	—	—	—	17,60	2,70	—
23.—	14,10	16,80	18,30	—	—	—	—	18,40	2,70	—
24.—	14,40	17,40	18,90	19,20	—	—	—	19,20	3.—	1,50
25.—	14,70	17,70	19,20	19,80	—	—	—	20.—	3.—	1,50
26.—	15.—	18.—	19,50	20,70	—	—	—	20,80	3.—	1,50
27.—	15,60	18,60	20,10	21,60	—	—	—	21,60	3.—	1,50
28.—	15,90	18,90	20,40	21,90	—	—	—	22,40	3.—	1,50
29.—	16,20	19,50	21.—	22,50	23,10	—	—	23,20	3,30	1,50
30.—	16,50	19,80	21,60	23,40	24.—	—	—	24.—	3,30	1,80
31.—	16,80	20,10	21,90	23,70	24,60	—	—	24,80	3,30	1,80
32.—	17,10	20,40	22,20	24.—	25,50	—	—	25,60	3,30	1,80
33.—	17,40	21.—	22,80	24,60	26,40	—	—	26,40	3,60	1,80
34.—	17,70	21,30	23,10	24,90	26,70	27.—	—	27,20	3,60	1,80
35.—	18.—	21,60	23,40	25,20	27.—	27,90	—	28.—	3,60	1,80
36.—	18,30	21,90	23,70	25,50	27,30	28,80	—	28,80	3,60	1,80
37.—	18,60	22,20	24.—	25,80	27,60	29,40	—	29,60	3,60	1,80
38.—	18,90	22,80	24,60	26,40	28,20	30,00	—	30,40	3,90	1,80
39.—	18,90	22,80	24,60	26,40	28,20	30,00	30,60	31,20	3,90	1,80
40.—	19,20	23,10	24,90	26,70	28,50	30,30	31,80	32.—	3,90	1,80
41.—	19,50	23,40	25,20	27.—	28,80	30,60	32,40	32,80	3,90	1,80
42.—	19,50	23,40	25,50	27,60	29,70	31,80	33,60	33,60	3,90	2,10
43.—	19,80	23,70	25,80	27,90	30.—	32,10	34,20	34,40	3,90	2,10
44.—	20,10	24.—	26,10	28,20	30,30	32,40	34,50	35,20	3,90	2,10
45.—	20,10	24.—	26,10	28,20	30,30	32,40	34,50	36.—	3,90	2,10
46.—	20,40	24,60	26,70	28,80	30,90	32,70	35,10	36,80	4,20	2,10
47.—	20,70	24,90	27.—	29,10	31,20	32,70	35,40	37,60	4,20	2,10
48.—	21.—	25,20	27,30	29,40	31,50	33,60	35,70	38,40	4,20	2,10
49.—	21.—	25,20	27,30	29,40	31,50	33,60	35,70	38,40	4,20	2,10
50.—	21,30	25,50	27,60	29,70	31,80	33,90	36.—	38,40	4,20	2,10
51.—	21,30	25,50	27,60	29,70	31,80	33,90	36.—	38,40	4,20	2,10
52.—	21,60	25,80	27,90	30.—	32,10	34,20	36,30	38,40	4,20	2,10
53.—	21,60	25,80	27,90	30.—	32,10	34,20	36,30	38,40	4,20	2,10
54.—	21,90	26,40	28,50	30,60	32,70	34,80	36,90	38,40	4,50	2,10
55.—	21,90	26,40	28,50	30,60	32,70	34,80	36,90	38,50	4,50	2,10
56.—	22,20	26,70	28,80	30,90	33.—	35,10	37,20	39,20	4,50	2,10
57.—	22,20	26,70	28,80	30,90	33.—	35,10	37,20	39,90	4,50	2,10
58.—	22,50	27.—	29,10	31,20	33,30	35,40	37,50	40,60	4,50	2,10
59.—	22,50	27.—	29,40	31,80	34,20	36,60	39.—	41,30	4,50	2,40
60.—	22,80	27,30	29,70	32,10	34,50	36,90	39,30	42.—	4,50	2,40
61.—	22,80	27,30	29,70	32,10	34,50	36,90	39,30	42,70	4,50	2,40
62.—	22,80	27,30	29,70	32,10	34,50	36,90	39,30	43,40	4,50	2,40
63.—	23,10	27,60	30.—	32,40	34,80	37,20	39,60	44,10	4,50	2,40
64.—	23,10	27,60	30.—	32,40	34,80	37,20	39,60	44,80	4,50	2,40
65.—	23,40	28,20	30,60	33.—	35,40	37,80	40,20	45,50	4,80	2,40
66.—	23,40	28,20	30,60	33.—	35,40	37,80	40,20	46,20	4,80	2,40
67.—	23,40	28,20	30,60	33.—	35,40	37,80	40,20	46,90	4,80	2,40
68.—	23,70	28,50	30,90	33,30	35,70	38,10	40,50	47,60	4,80	2,40
69.—	23,70	28,50	30,90	33,30	35,70	38,10	40,50	48,30	4,80	2,40
70.—	24.—	28,80	31,20	33,60	36,00	38,40	40,80	49.—	4,80	2,40